



Sillón dental A-dec Performer con sistema dispensador, lámpara dental y centro de soporte Performer

GUÍA DE INSTALACIÓN

Contenido

| | |
|---|----|
| Antes de comenzar..... | 2 |
| Instalación del sillón | 2 |
| Anclaje del sillón..... | 5 |
| Instalación del instrumental del asistente | 8 |
| Instalación del sistema dispensador o la lámpara dental en el montaje posterior | 14 |
| Instalación del respaldo del sillón..... | 23 |
| Instalación del sistema dispensador o la lámpara dental en el montaje frontal ... | 26 |
| Instalación del centro de soporte con lámpara dental | 36 |
| Instalación del control de pie ... | 43 |
| Instalación del bastidor de la caja de conexiones | 44 |
| Instalación del montaje del monitor (opcional) | 47 |
| Conexión de los cables y la línea de datos | 47 |
| Conexión de las mangueras y los servicios..... | 51 |
| Instalación del sistema de succión Preparación y ajuste del sistema | 56 |
| Ajustes del panel táctil | 69 |
| Prueba del sistema | 78 |
| Instalación de las tapas..... | 79 |
| Apéndice: Instalación del sistema de succión por aire (AVS)..... | 81 |



Antes de comenzar



PRECAUCIÓN Al extraer o reemplazar las cubiertas, tenga cuidado de no dañar el cableado o la manguera. Verifique que las tapas estén seguras después de reemplazarlas.

- Elimine todos los residuos de la sala y limpie cuidadosamente el suelo.
- Verifique que estén instalados los cortes manuales de aire y de agua.
- Elimine todos los residuos de las líneas de aire y agua.
- Consulte a los organismos legislativos y de construcción locales sobre los requisitos de instalación. Estos requisitos pueden variar de un estado a otro y de un país a otro.

Herramientas recomendadas

- Juego de llaves hexagonales
- Taladro
- Broca de 9,5 mm (3/8 pulg.) y broca de mampostería de 12,5 mm (1/2 pulg.).
- Llaves de vaso y carracas de 5/16 pulg., 9/16 pulg. y 3/4 pulg.
- Llaves de combinación de 3/8 pulg. y 1/2 pulg.
- Accionador hexagonal de 5/16 pulg.
- Destornillador Phillips
- Destornillador estándar
- Navaja
- Alicates diagonales
- Taladro percutor
- Empujador de tubos
- Cinta métrica
- Pelacables

Instalación del sillón

Colocación del sillón

Herramientas recomendadas

- Llave de vaso y carraca de 9/16 pulg.
- Alicates diagonales

Tarea 1.

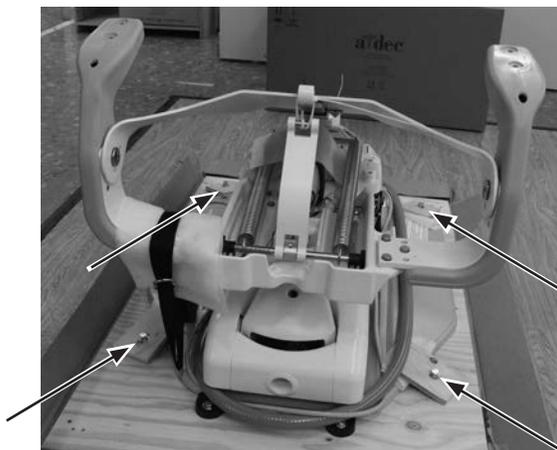
- 1** Aleje todos los elementos y cartones del sillón.



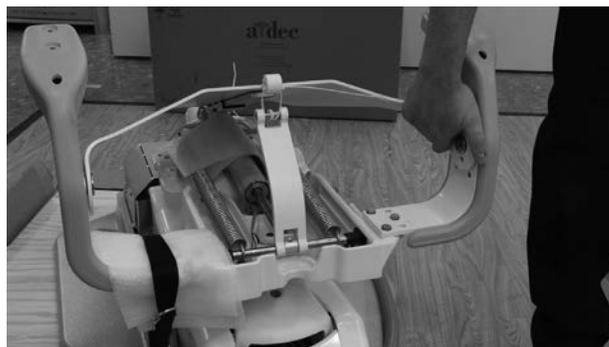
NOTA Al extraer los módulos del embalaje, tenga cuidado con los kits y los manuales que se incluyen para el médico (como las *Instrucciones de uso del sillón dental Performer*). Apártelos durante la instalación.

Tarea 2.

- 1** Utilice una llave de vaso y carraca de 9/16 pulg. para extraer los pernos y soportes que unen el sillón a la paleta.

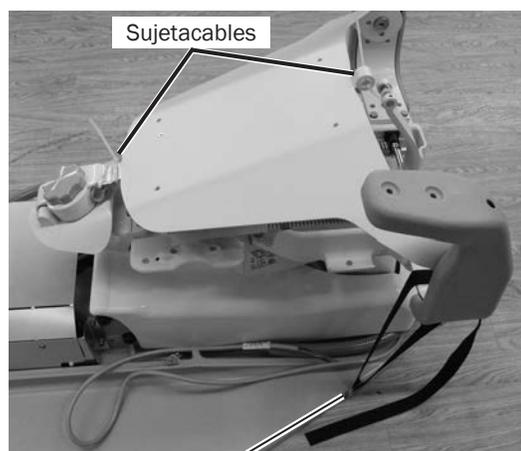


- 2** Tome un apoyabrazos. Levante el sillón y colóquelo en la posición adecuada del consultorio.



- 3** Corte los sujetacables cerca de la base del respaldo y del apoyacabezas.

- 4** Levante el sillón para quitar la cinta de embalaje y el sujetador (sujetados por la placa base).



5 Si el sistema funciona con 240 V, instale el enchufe en el cable de alimentación.

6 Conecte el sillón.



Tarea 3.

1 Golpee ligeramente la placa de parada tres veces y continúe sosteniendo la placa en la tercera pulsación hasta que se levante el sillón.



NOTA La función de triple pulsación solo funciona en los primeros cinco minutos posteriores a la conexión del sillón a la alimentación.



2 Cuando el sillón esté completamente levantado, suelte la placa de parada.



PELIGRO Si no desconecta la alimentación antes de comenzar este procedimiento, puede producirse una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA Si no desconecta la alimentación antes de comenzar este procedimiento, pueden producirse daños en el producto, lesiones graves o incluso la muerte.

3 Desconecte el sillón.

Anclaje del sillón



ADVERTENCIA Es necesario anclar el sillón al suelo para lograr una estabilidad mecánica. Si el sillón no se fija correctamente pueden ocasionarse daños, lesiones graves o incluso la muerte.



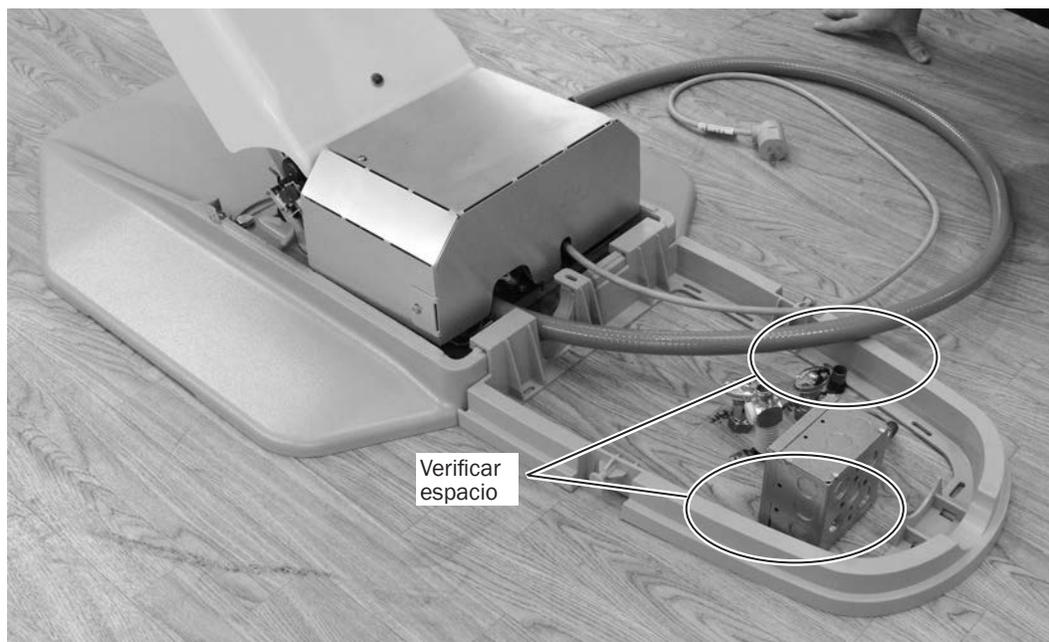
PRECAUCIÓN Compruebe el material del que está compuesto el suelo o el marco donde fijará el sillón. Si no tiene un espesor mínimo de 82 mm (3-1/4 pulg.), comuníquese con un contratista autorizado para reforzar el piso.

Herramientas recomendadas

- Taladro
- Taladro percutor
- Piso de hormigón: broca de mampostería de 12,5 mm (1/2 pulg.) y llave de vaso y carraca de 9/16 pulg.
- Piso de madera: broca de 9,5 mm (3/8 pulg.) y llave de vaso y carraca de 3/4 pulg.

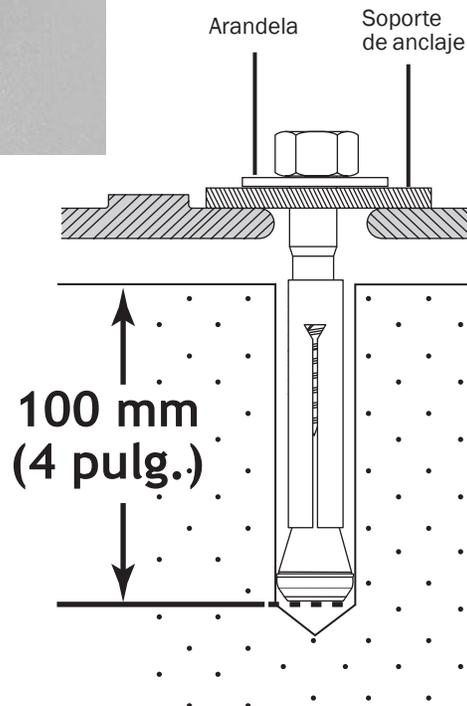
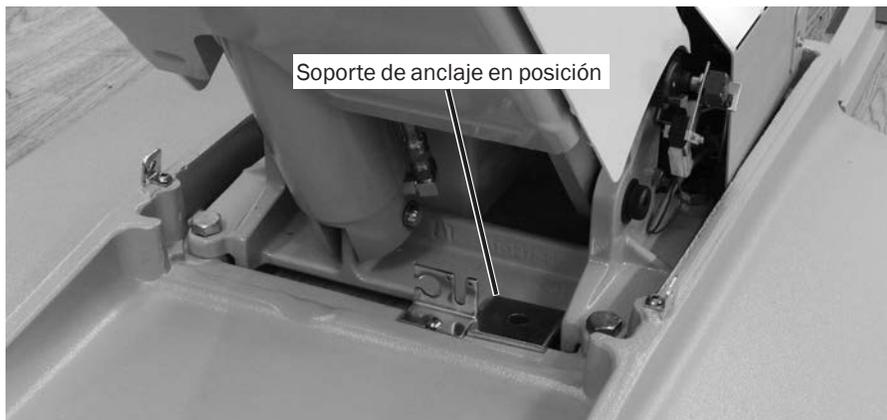
Tarea 1.

- 1** Si el sillón tiene una caja de conexiones de una sola pieza, coloque a modo de prueba el bastidor de la caja de conexiones para asegurarse de que el sillón esté posicionado de modo tal que los servicios tengan espacio suficiente para la tapa de la caja de conexiones.



Tarea 2. Complete el procedimiento para el tipo de piso del consultorio.

Anclaje del sillón en un piso de hormigón

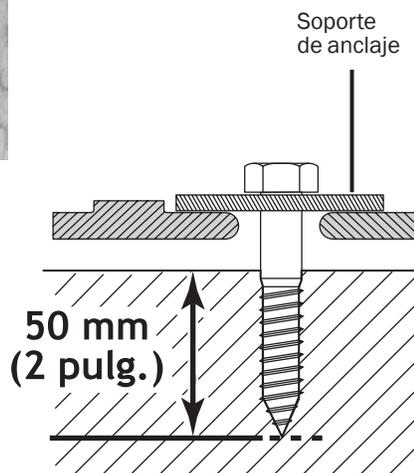


- 1** Coloque el soporte de anclaje en posición sobre la base del sillón.
- 2** Marque el punto en el que debe hacer un orificio para el anclaje en el piso de hormigón y mueva el sillón.
- 3** Use un taladro percutor y una broca de mampostería de 12,5 mm (1/2 pulg.) de diámetro para hacer un orificio de 100 mm (4 pulg.) de profundidad.
- 4** Elimine todos los residuos del orificio.
- 5** Use un martillo para introducir el anclaje con arandela en el orificio hasta que la arandela quede nivelada con el piso.
- 6** Retire el perno de anclaje y la arandela.
- 7** Vuelva a colocar el sillón.
- 8** Alinee el soporte de anclaje con el anclaje.
- 9** Inserte el perno de anclaje y la arandela por el soporte de anclaje y dentro del anclaje. Ajuste el perno hasta que quede ajustado contra el soporte de anclaje.

Fijación del sillón a un piso de madera



- 1 Coloque el soporte de anclaje en posición sobre la base del sillón.
- 2 Marque el punto en el que debe hacer un orificio para el tirafondo y mueva el sillón.
- 3 Use un taladro y una broca de 9,5 mm (3/8 pulg.) para hacer un orificio de 50 mm (2 pulg.) de profundidad.
- 4 Elimine todos los residuos del orificio.
- 5 Vuelva a colocar el sillón.
- 6 Alinee el soporte de anclaje con el orificio.
- 7 Inserte el tirafondo del kit a través del soporte de anclaje y en el interior del orificio. Ajuste el tirafondo hasta que quede ajustado contra el soporte de anclaje.



Tarea 3.



NOTA Esta tarea solo se aplica a sillones con la caja de conexiones de una sola pieza opcional.

- 1 Retire los dos tornillos y la tapa de la bomba.



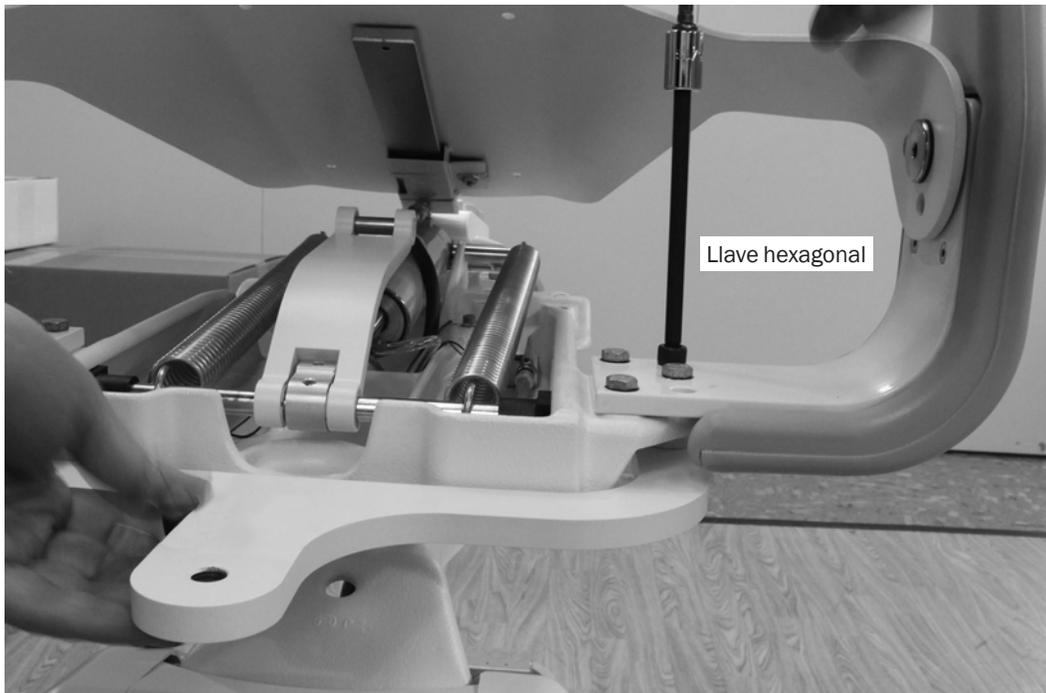
Instalación del instrumental del asistente

Herramientas recomendadas

- Accionador hexagonal de 5/16 pulg.
- Alicates diagonales

Instalación del montaje del instrumental del asistente

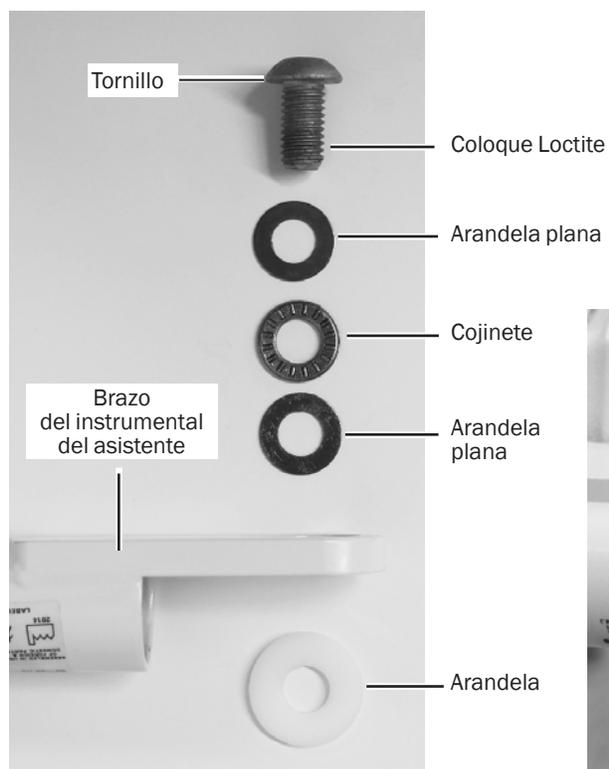
Tarea 1.



- 1** Use una llave hexagonal de 5/16 pulg. para sujetar el montaje al respaldo del sillón con dos tornillos (uno a cada lado).

Tarea 2.

- 1 Coloque Loctite® en el extremo del tornillo.
- 2 Use los herrajes, ensamblados en el orden mostrado, para sujetar el brazo al sillón.
El brazo debe girar suavemente y no desviarse.



Brazo del instrumental del asistente con soportes de interruptores accionados por aire instalados

Tarea 3.



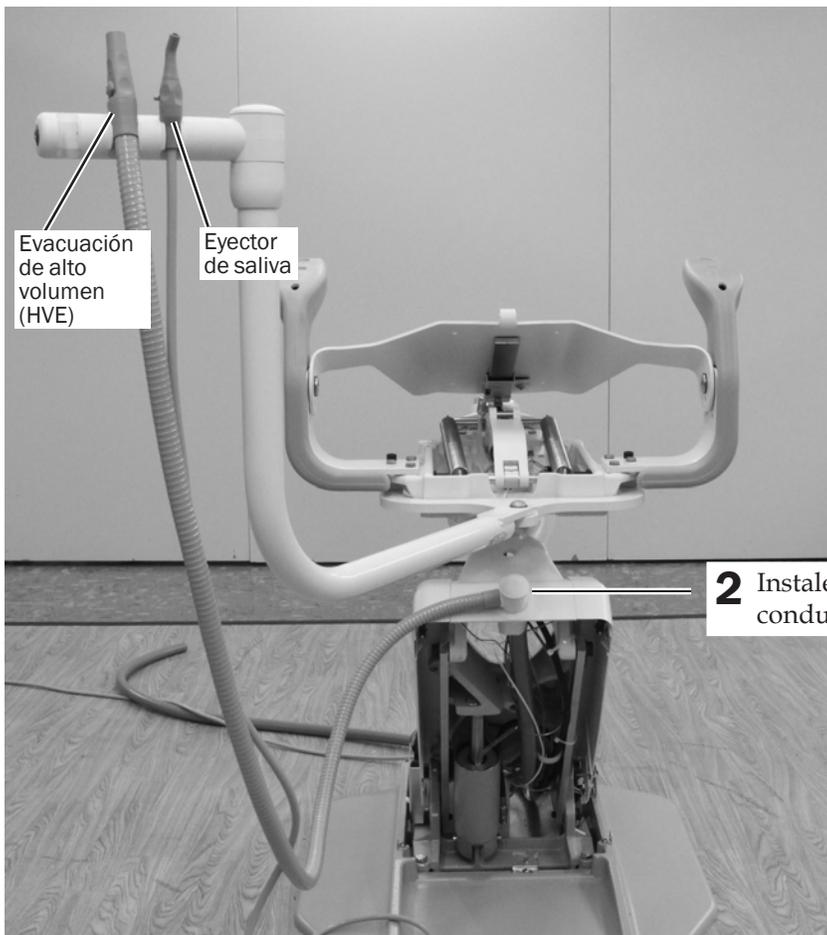
- 1 Retire la placa de parada.

Colocación de los conductos

Colocación de los conductos de evacuación de alto volumen (HVE) y del eyector de saliva

Tarea 1.

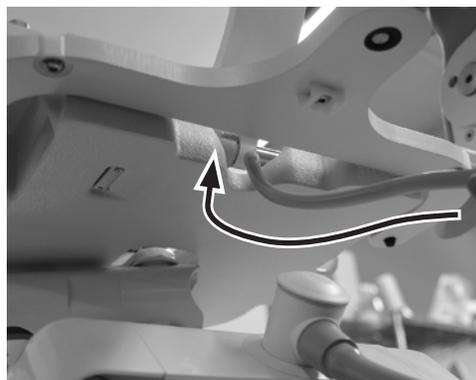
- 1 Coloque el evacuador de alto volumen (HVE) y el eyector de saliva en sus soportes.



- 2 Instale el depósito de vacío y conecte el conducto de HVE al depósito de vacío.

Tarea 2.

- 1** Pase el conducto del eyector de saliva por debajo del montaje del asistente hacia la parte superior del sillón.



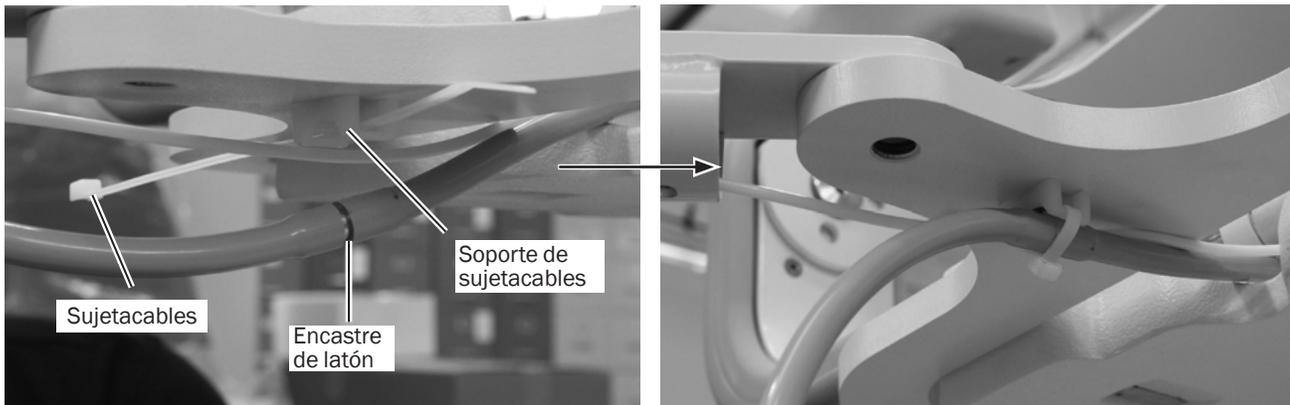
- 2** Pase el conducto del eyector de saliva por la parte superior del bastidor del sillón y hacia abajo por la abertura que se encuentra por debajo del accionador de inclinación.



- 3** Pase el conducto del eyector de saliva por la abertura en la parte superior de la tapa del brazo de elevación y conéctelo con el depósito de vacío.

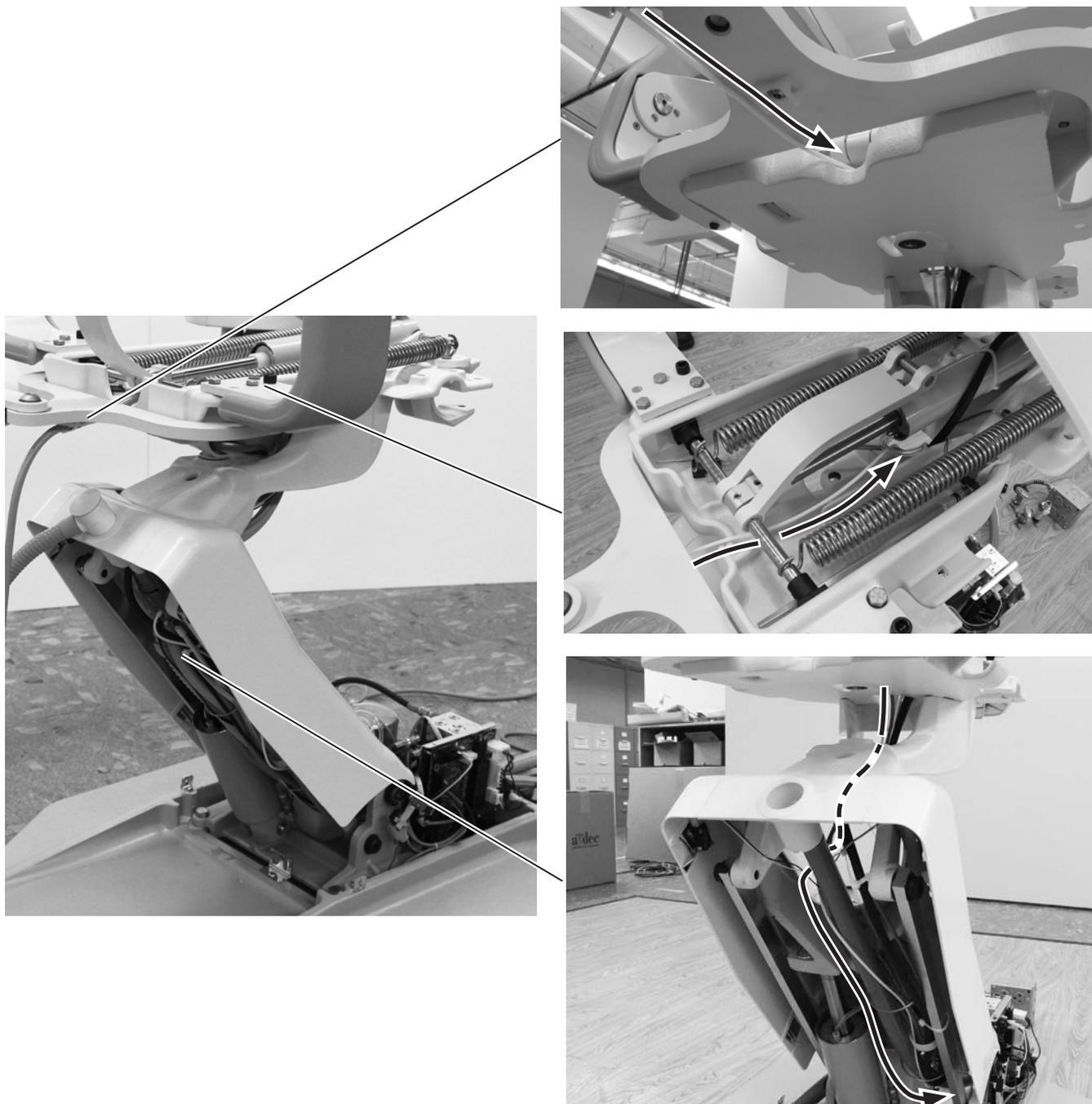


- 4** Pase un sujetacables por el soporte en la parte inferior del montaje del asistente y sujete el conducto del eyector de saliva a la altura del encastre de latón (para evitar la compresión del conducto).



Colocación del conducto de la jeringa y del conducto del interruptor accionado por aire (incluido con AVS opcional)

- 1 Pase el conducto por el sillón hacia la caja de conexiones.



Instalación del sistema dispensador o la lámpara dental en el montaje posterior

Instalación del brazo rígido en el montaje posterior

Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 1/4 pulg.
- Llave de vaso y carraca de 3/4 pulg.

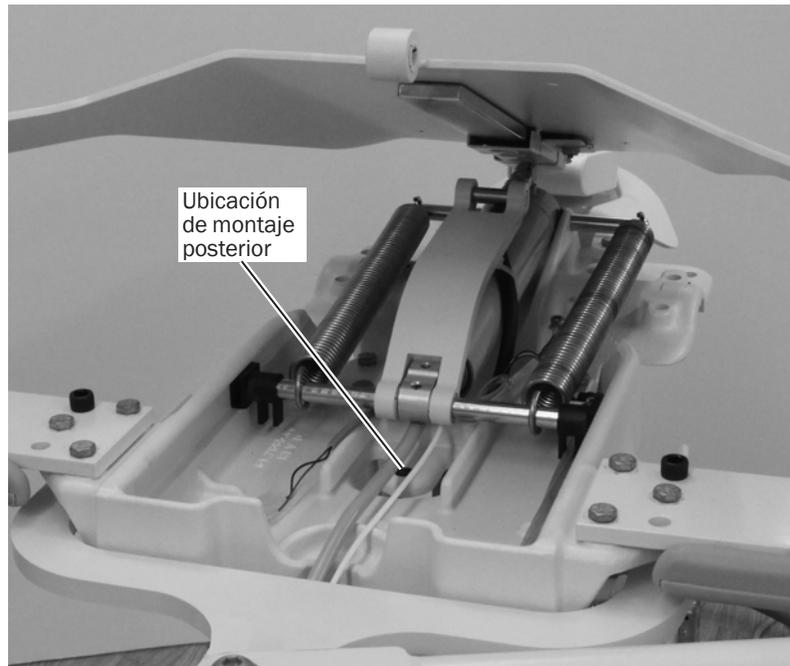
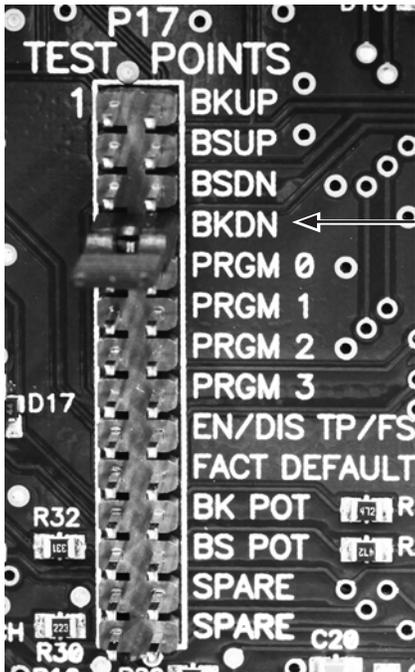
Tarea 1.

- 1 Conecte el sillón.



PRECAUCIÓN La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Se deben tomar precauciones contra la descarga electrostática (ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde dicha placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona cualificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

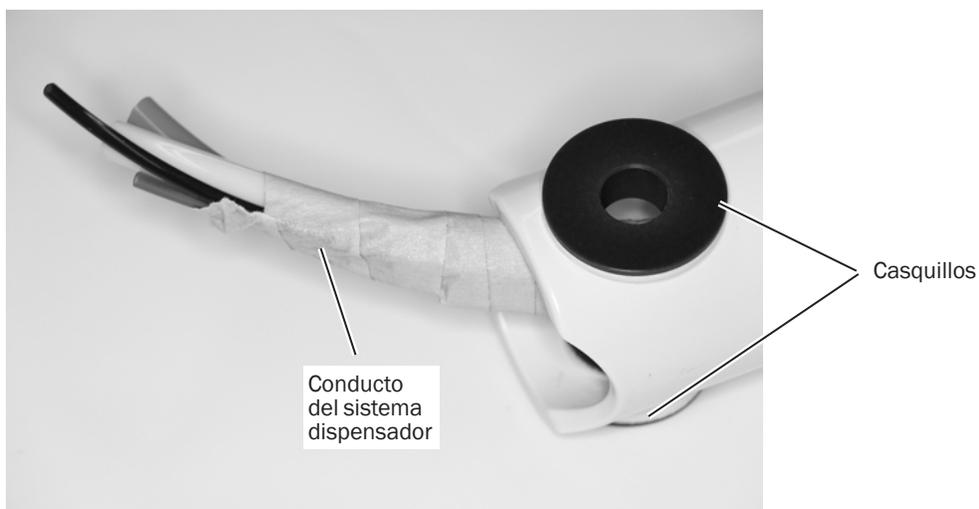
- 2 Para proporcionar acceso al montaje posterior, use el interruptor para inclinar el sillón (BKDN).



- 3 Desconecte el sillón.

Tarea 2.

- 1 Retire el brazo rígido de la caja del sistema dispensador o de la lámpara dental.
- 2 Pase el conducto del sistema dispensador por el brazo rígido.



- 3 Inserte los dos casquillos en el extremo del brazo rígido.

Tarea 3.

- 1 Retire el conducto del extremo del perno de pivote.



- 2 Instale una arandela Nord-Lock® en el perno de pivote.



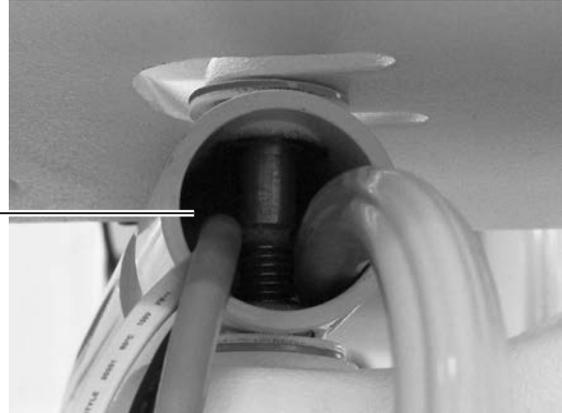
NOTA La arandela Nord-Lock está compuesta de dos piezas pegadas. No separe las dos piezas.

Tarea 4.

- 1 Coloque el poste inferior en posición e inserte el perno de pivote.



NOTA Agrupe los conductos del sistema dispensador a un lado del perno y los cables eléctricos al otro lado del perno.



Extremo de poste inferior donde pueden verse cables y conductos en lados opuestos del perno.

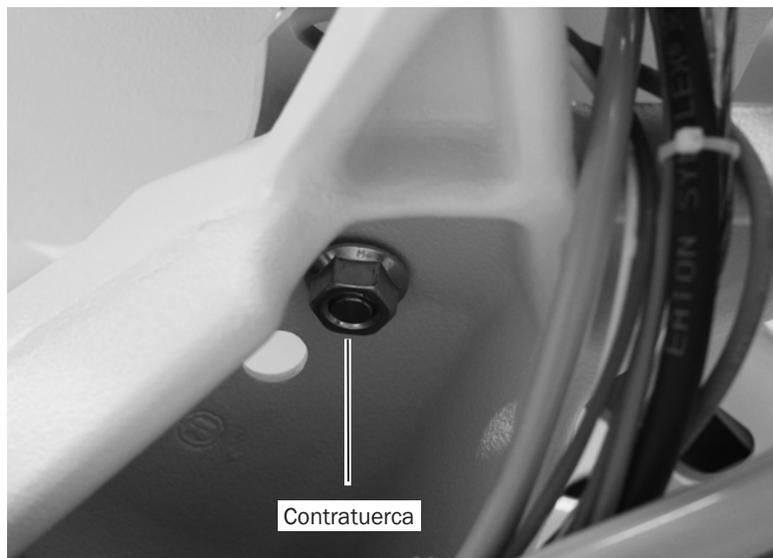
Tarea 5.

- 1 **Sistema dispensador:** ajuste el perno de pivote hasta que el brazo gire fácilmente sin libertad de movimiento vertical ni desplazamiento.
Lámpara dental: ajuste el perno hasta que el brazo esté sujetado firmemente en su lugar y no gire con facilidad.



Tarea 6.

- 1 En la parte inferior del perno de pivote, instale y ajuste bien la contratuerca.



Siguiente paso

Consulte la sección correspondiente al equipo que se instalará:

- Para el sistema dispensador, consulte “Instalación del sistema dispensador en el montaje posterior” en la página 18.
- Para la lámpara dental, consulte “Instalación de la lámpara dental en el montaje posterior” en la página 20.

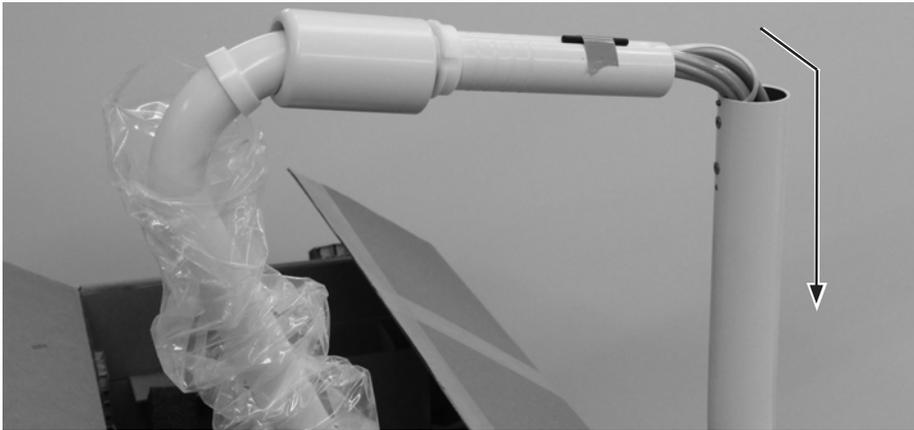
Instalación del sistema dispensador en el montaje posterior

Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

Tarea 1.

- 1 Pase el conducto del sistema dispensador por el poste inferior.



Tarea 2.

- 1 Inserte el brazo rígido en el poste inferior.
- 2 De frente a la unidad de trabajo, instale el pasador de parada de rotación a la izquierda del brazo rígido.



NOTA Si el extremo del brazo de control no sobrepasa el casquillo inferior, el pasador de parada de rotación puede caer en el poste inferior. El pasador de parada de rotación evita que el sistema dispensador gire continuamente y tuerza la manguera del sistema dispensador.



NOTA El pasador de parada de rotación se coloca a la derecha de la unidad de trabajo cuando se instala en la ubicación de montaje frontal.



Tarea 3.

- 1** Alinee el canal del casquillo del brazo de control con el tornillo de tope de ajuste de tensión.
- 2** Inserte el casquillo en el poste inferior y sujételo con el tornillo de tope.
- 3** Baje la tapa sobre el poste inferior.
- 4** Coloque el anillo de ajuste de altura a la altura deseada y baje el brazo rígido hacia el poste inferior.

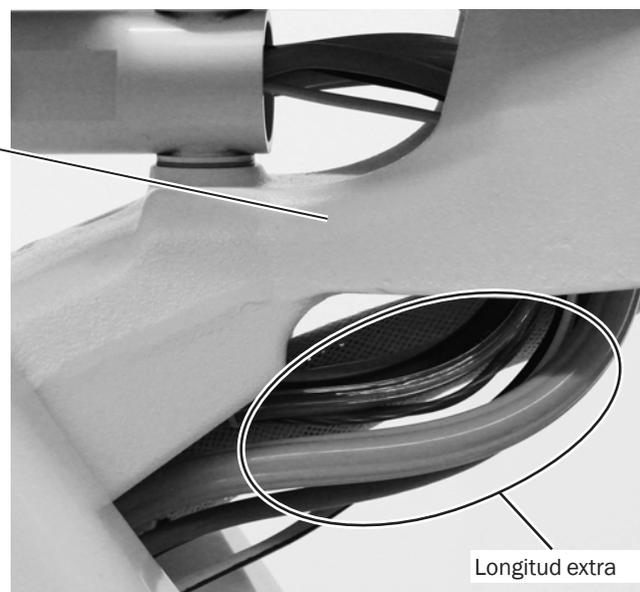
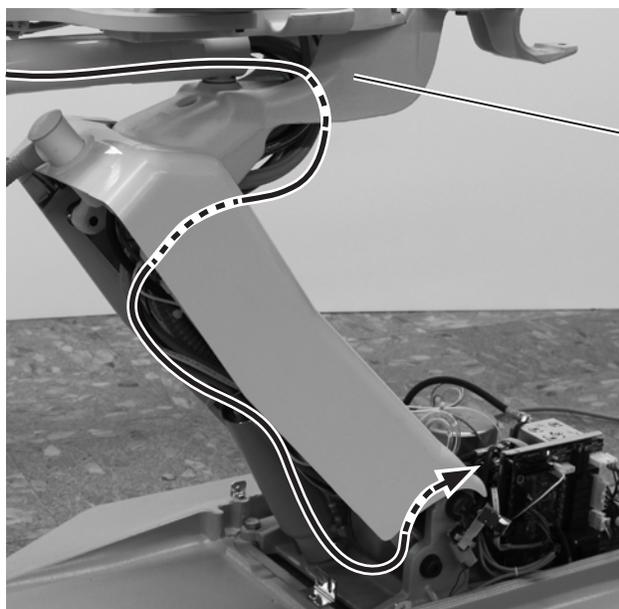


Tarea 4.



PRECAUCIÓN Para evitar que el conducto quede tirante y se dañe, asegúrese de que haya suficiente longitud extra debajo de la estructura superior.

- 1** Pase el conducto por la estructura superior y el brazo de elevación hasta la caja de conexiones.

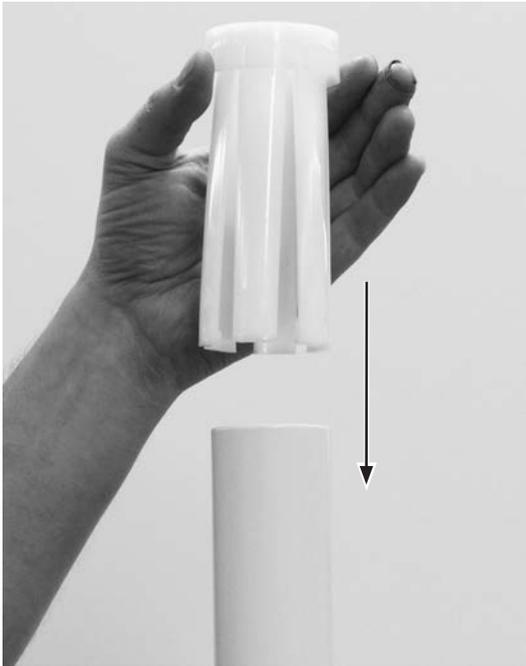


Instalación de la lámpara dental en el montaje posterior

Herramienta recomendada

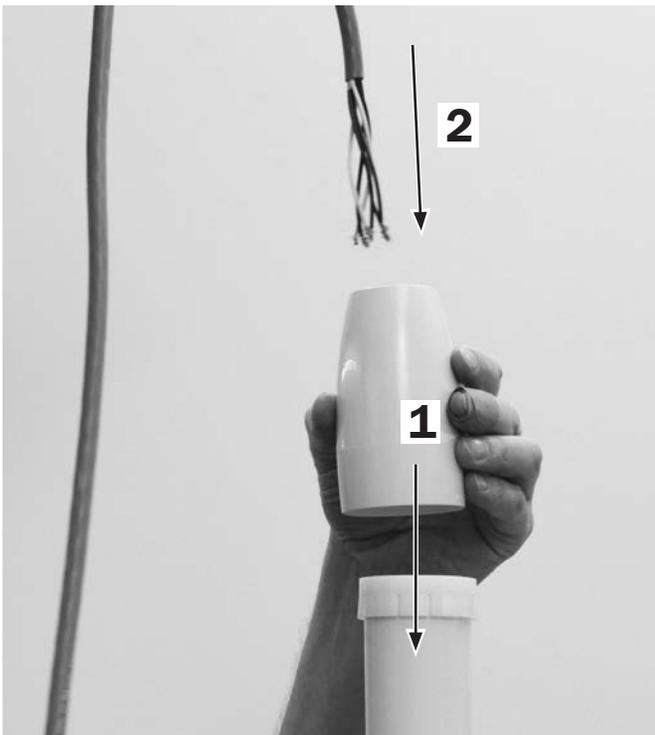
- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

Tarea 1.



- 1** Inserte y asiente por completo el cojinete en el poste inferior.

Tarea 2.



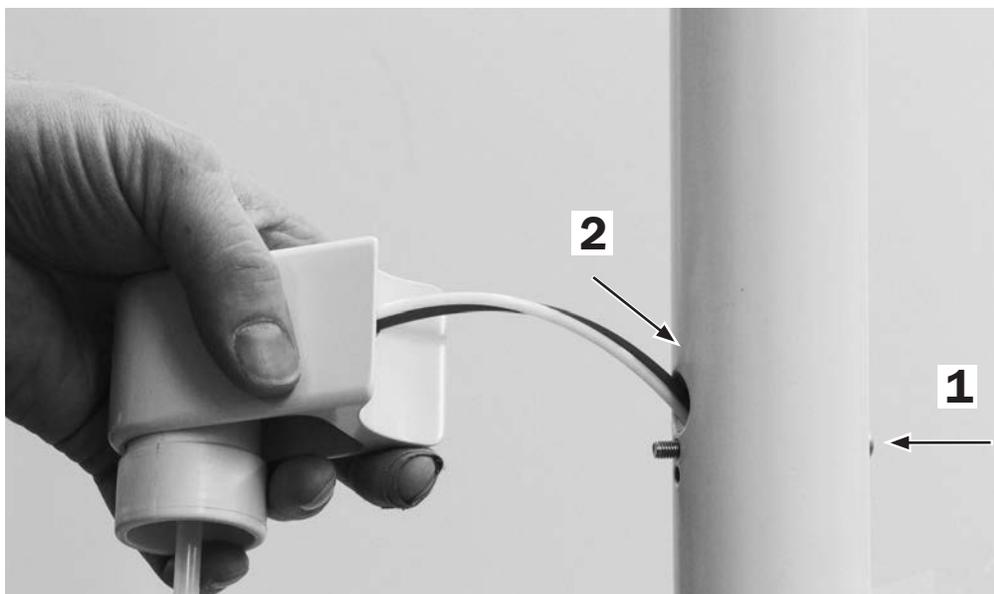
- 1** Coloque la cubierta de compensación en la parte superior del cojinete.
- 2** Pase el cableado por el poste inferior.

Tarea 3.



1 Inserte la lámpara en el poste inferior.

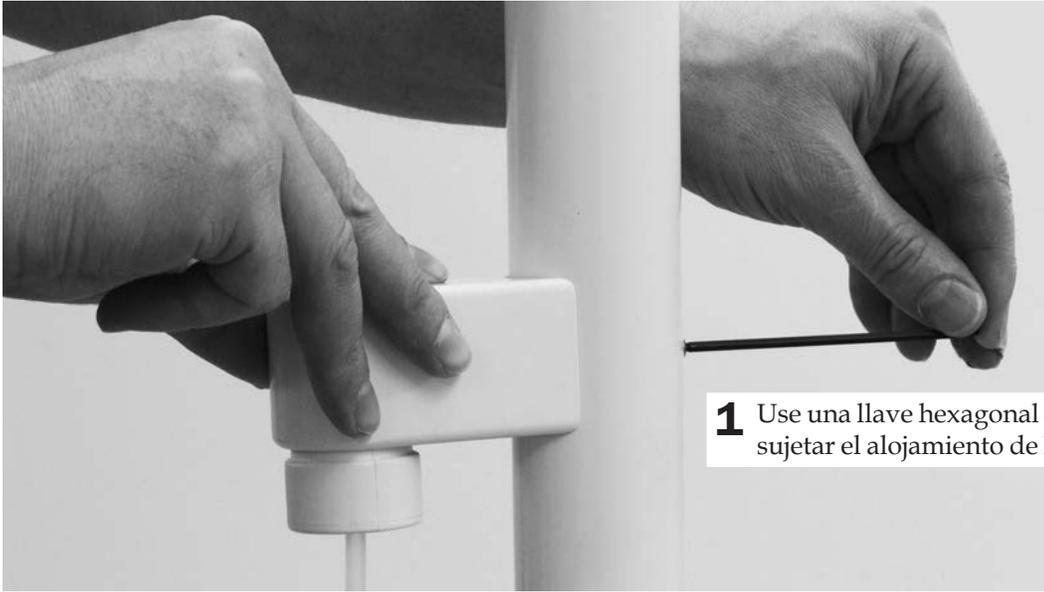
Tarea 4.



1 Inserte el tornillo de montaje de la botella de agua por el poste inferior.

2 Pase el conducto de la botella de agua por el poste inferior.

Tarea 5.



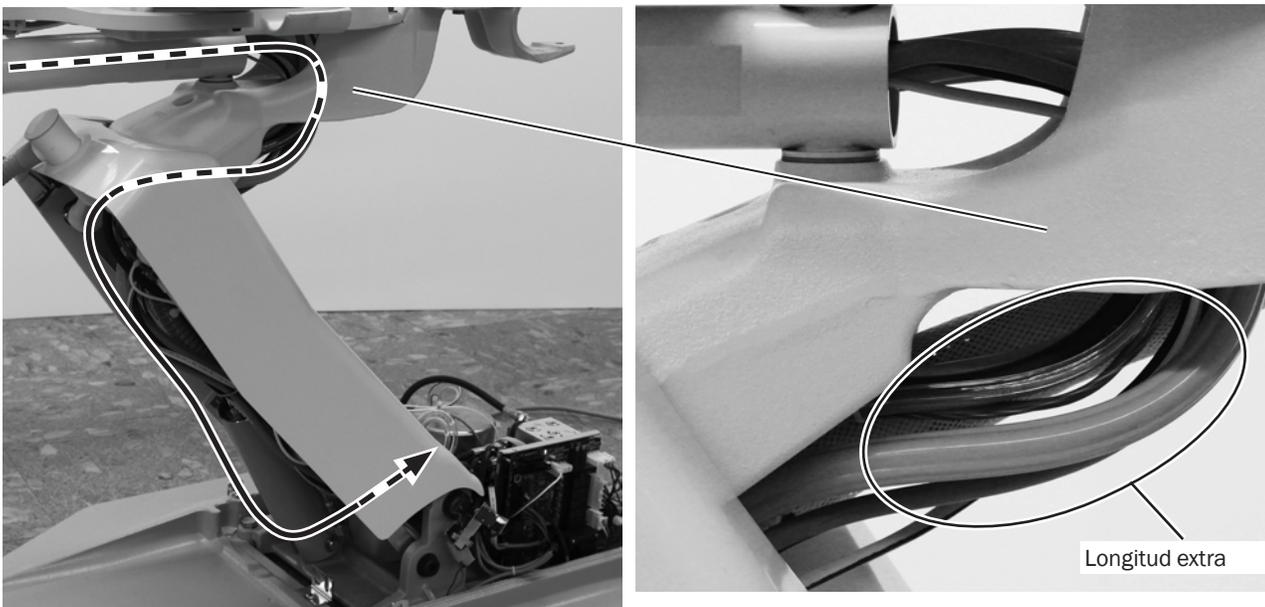
- 1 Use una llave hexagonal de 1/8 pulg. para sujetar el alojamiento de la botella de agua.

Tarea 6.



PRECAUCIÓN Para evitar que el conducto quede tirante y se dañe, asegúrese de que haya suficiente longitud extra debajo de la estructura superior.

- 1 Pase el conducto y el cable por la estructura superior y el brazo de elevación hasta la caja de conexiones.



Instalación del respaldo del sillón

Herramienta recomendada

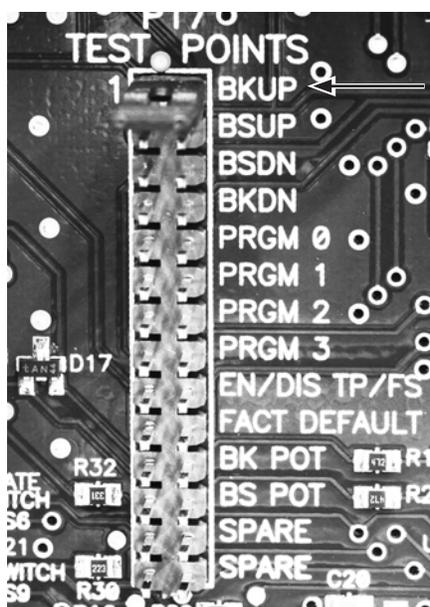
- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

Tarea 1.

- 1 Conecte el sillón.



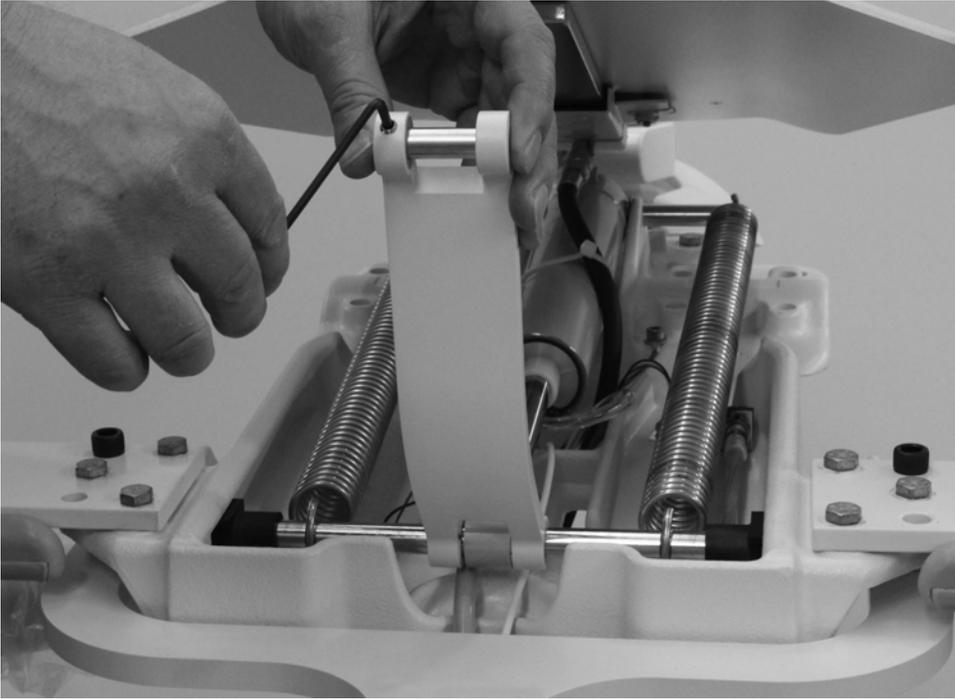
PRECAUCIÓN La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Se deben tomar precauciones contra la descarga electrostática (ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde dicha placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona cualificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.



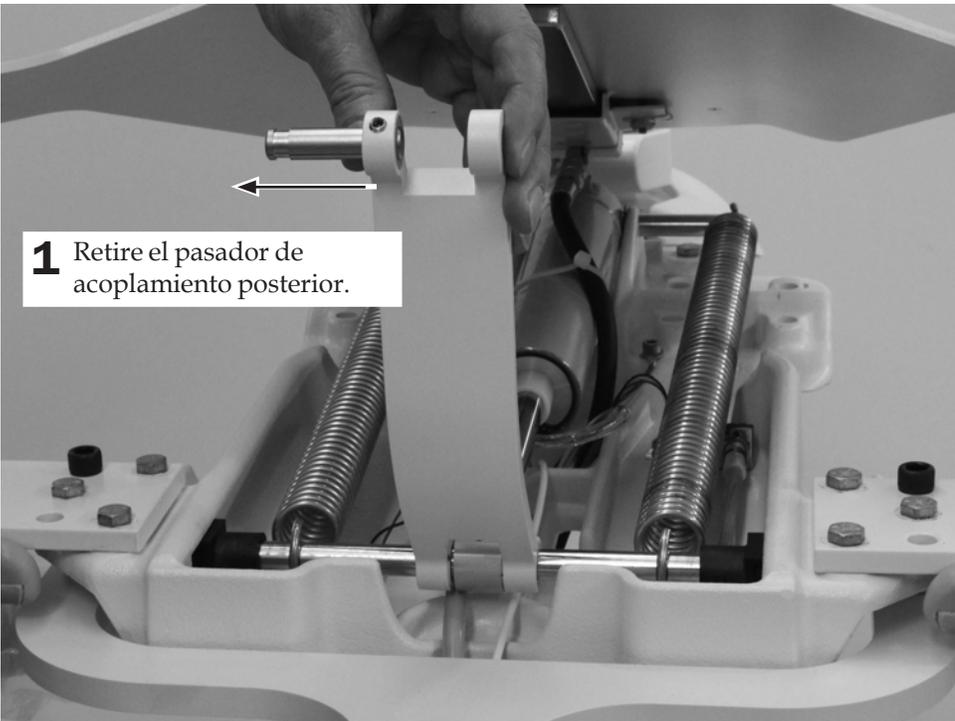
- 2 Coloque el interruptor en la posición BKUP (desinclin) para desinclin el sillón.
- 3 Desconecte el sillón.

Tarea 2.

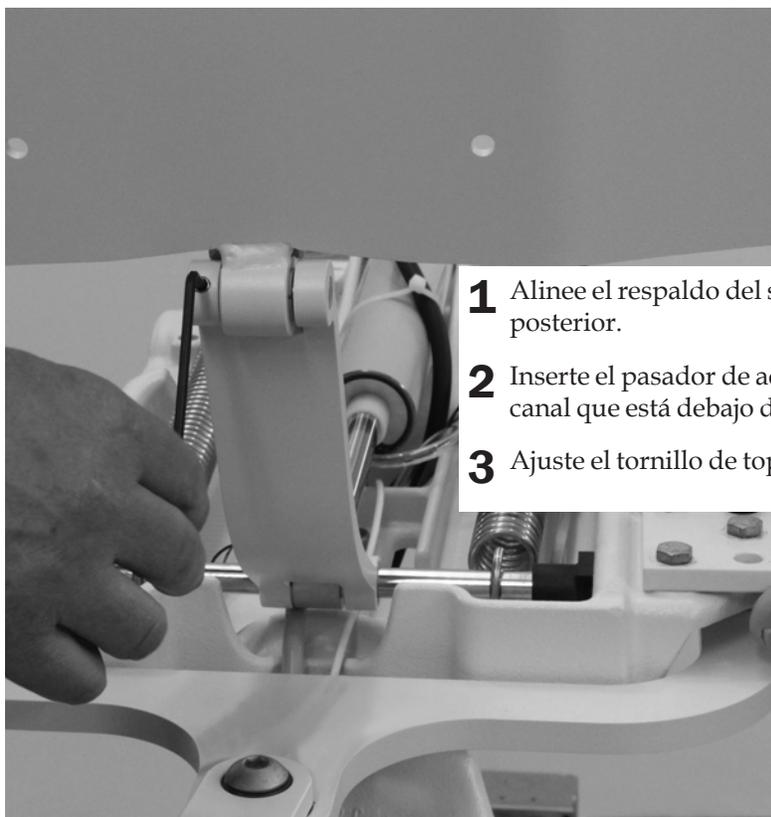
- 1 Use una llave hexagonal de 1/8 pulg. para aflojar el tornillo de tope en el pasador de acople posterior.



Tarea 3.



Tarea 4.



- 1** Alinee el respaldo del sillón con el acople posterior.
- 2** Inserte el pasador de acople posterior en el canal que está debajo del tornillo de tope.
- 3** Ajuste el tornillo de tope.

Instalación del sistema dispensador o la lámpara dental en el montaje frontal

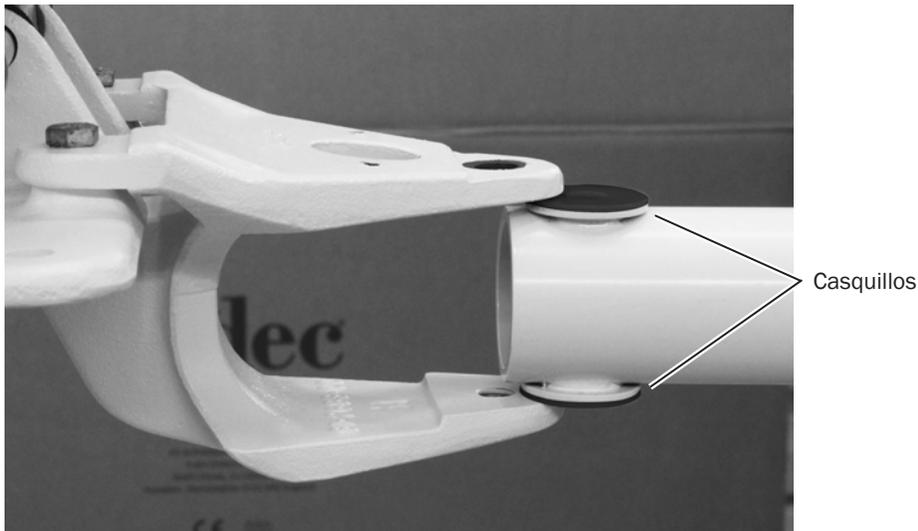
Instalación del brazo rígido en el montaje frontal

Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 1/4 pulg.
- Llave de vaso y carraca de 3/4 pulg.

Tarea 1.

- 1** Retire el brazo rígido de la caja del sistema dispensador/lámpara.
- 2** Inserte los dos casquillos en el extremo del brazo rígido.



Tarea 2.

- 1 Retire el conducto del extremo del perno de pivote.
- 2 Instale una arandela Nord-Lock® en el perno de pivote.



Arandela



NOTA La arandela Nord-Lock está compuesta de dos piezas pegadas. No separe las dos piezas.

Tarea 3.

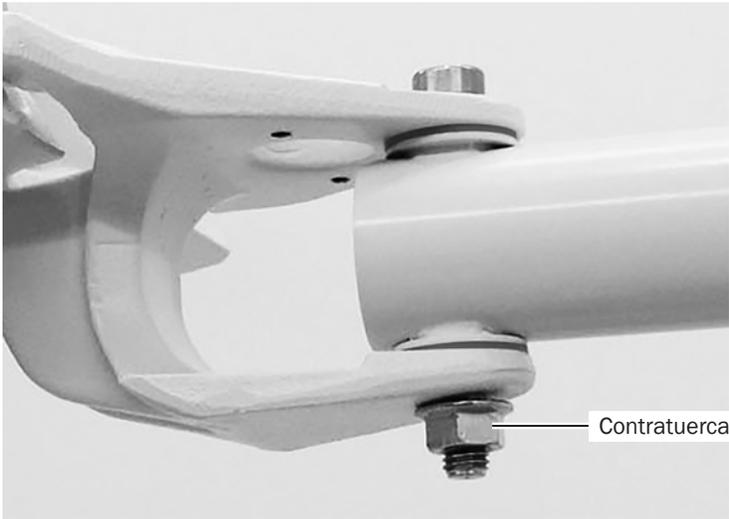
- 1 Coloque el poste inferior en posición e inserte el perno de pivote.
- 2 **Sistema dispensador:** ajuste el perno de pivote hasta que el brazo gire fácilmente sin libertad de movimiento vertical ni desplazamiento.

Lámpara dental: ajuste el perno hasta que el brazo esté sujetado firmemente en su lugar y no gire con facilidad.



Tarea 4.

- 1 En la parte inferior del perno de pivote, instale y ajuste bien la contratuerca.



Siguiente paso Consulte la sección correspondiente al equipo que se instalará:

- Para el sistema dispensador, consulte “Instalación del sistema dispensador en el montaje frontal” en esta página.
- Para la lámpara dental, consulte “Instalación de la lámpara dental en el montaje frontal” en la página 32.

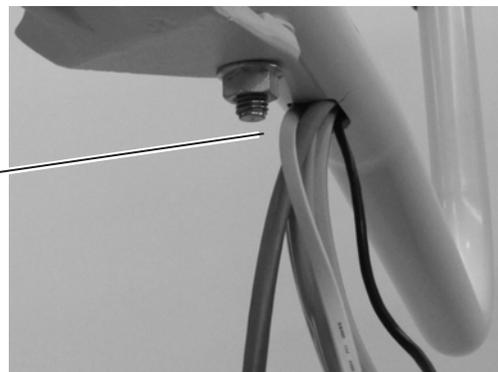
Instalación del sistema dispensador en el montaje frontal

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

Tarea 1.

- 1 Pase el conducto del sistema dispensador por el poste inferior y por fuera del orificio en la parte inferior del poste.



Tarea 2.

- 1 Inserte el brazo de control en el poste inferior.



NOTA Si el extremo del brazo de control no sobrepasa el casquillo inferior, el pasador de parada de rotación puede caer en el poste inferior. El pasador de parada de rotación evita que el sistema dispensador gire continuamente y tuerza la manguera del sistema dispensador.

- 2 De frente a la unidad de trabajo, instale el pasador de parada de rotación a la derecha del brazo rígido.

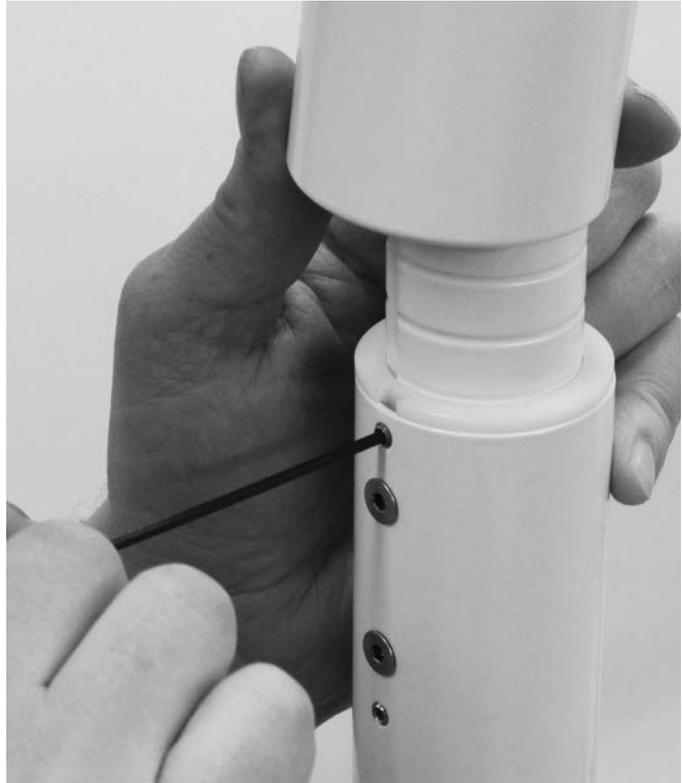


NOTA El pasador de parada de rotación se coloca a la izquierda de la unidad de trabajo cuando se instala en la ubicación de montaje posterior.

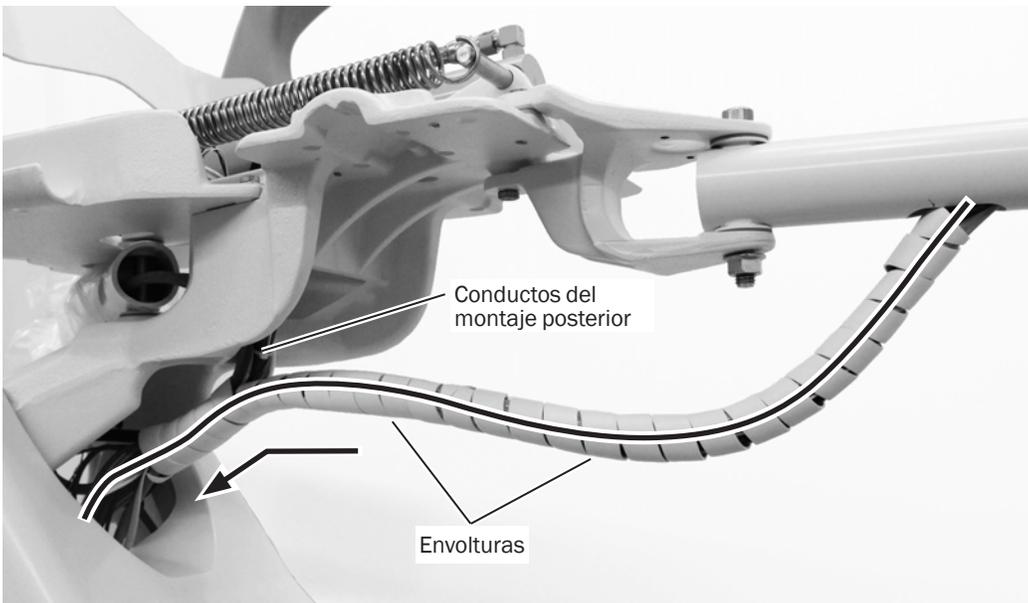


Tarea 3.

- 1** Alinee el canal del casquillo del brazo de control con el tornillo de tope de ajuste de tensión.
- 2** Inserte el casquillo en el poste inferior y sujételo con el tornillo de tope.
- 3** Baje la tapa sobre el poste inferior.
- 4** Coloque el anillo de ajuste de altura a la altura deseada y baje el brazo rígido hacia el poste inferior.



Tarea 4.

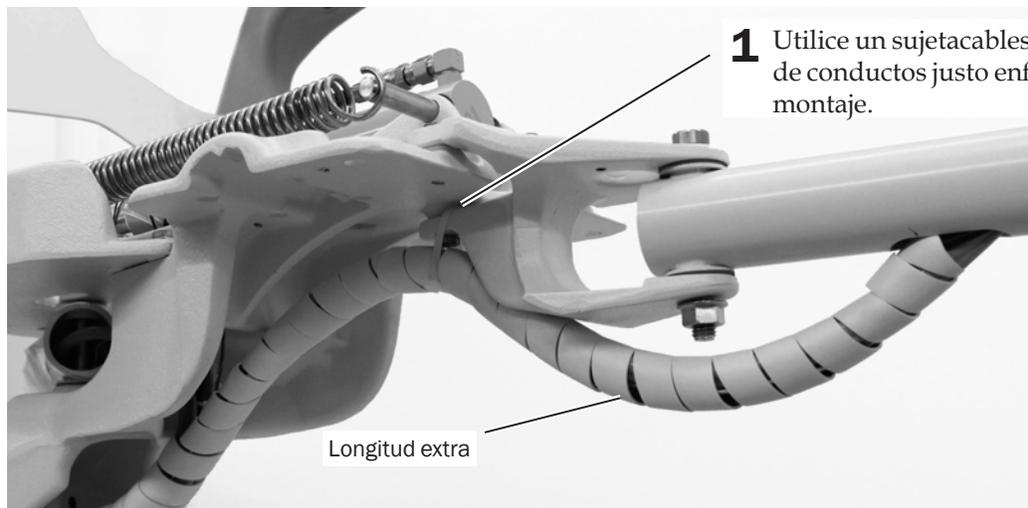


- 1** Pase el conducto por debajo de la estructura superior hacia el lado posterior del brazo de elevación.
- 2** Desde la ranura en el poste inferior, instale dos envolturas alrededor de los conductos. Si hay conductos de equipos instalados en el montaje posterior, inclúyalos en la envoltura.

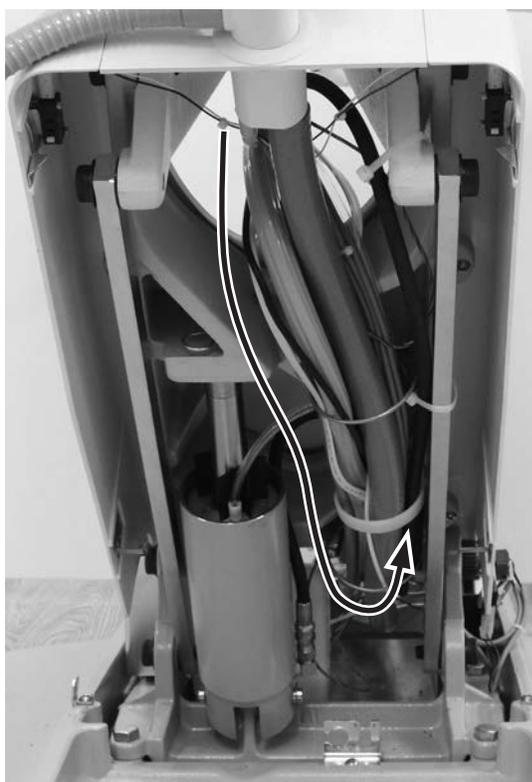
Tarea 5.



PRECAUCIÓN A fin de evitar que se dañe el conjunto de conductos, deje suficiente longitud extra debajo del perno de pivote y la contratuerca.



Tarea 6.



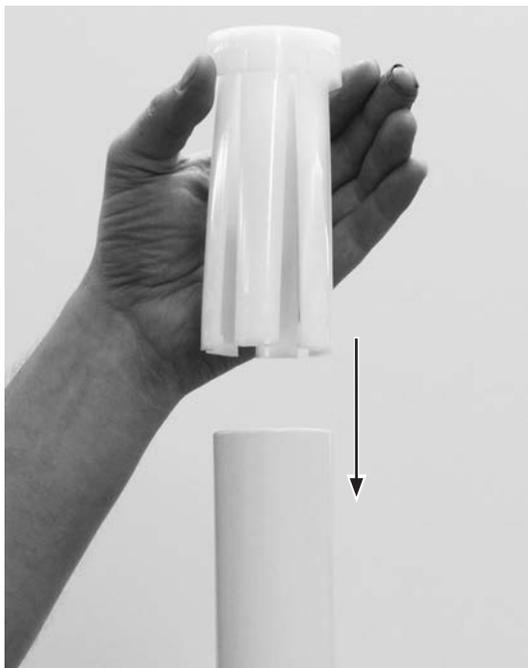
- 1** Pase el conjunto de conductos bajando por el brazo de elevación en dirección a la caja de conexiones.

Instalación de la lámpara dental en el montaje frontal

Herramienta recomendada

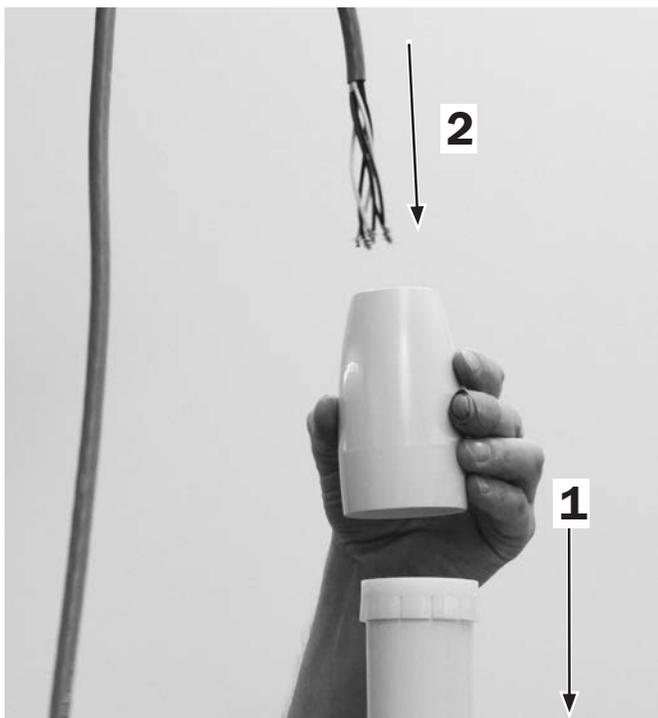
- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

Tarea 1.

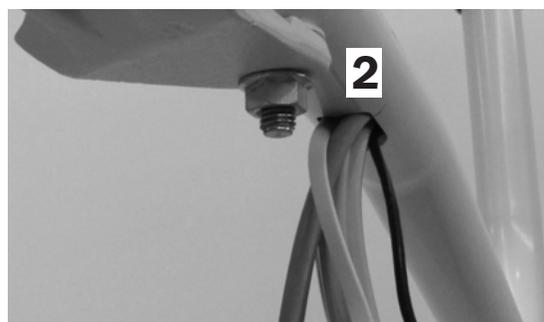


- 1** Inserte y asiente por completo el cojinete en el poste inferior.

Tarea 2.



- 1** Coloque la cubierta de compensación en la parte superior del cojinete.
- 2** Pase el cableado por el poste inferior y por fuera de la ranura en la parte inferior del poste.

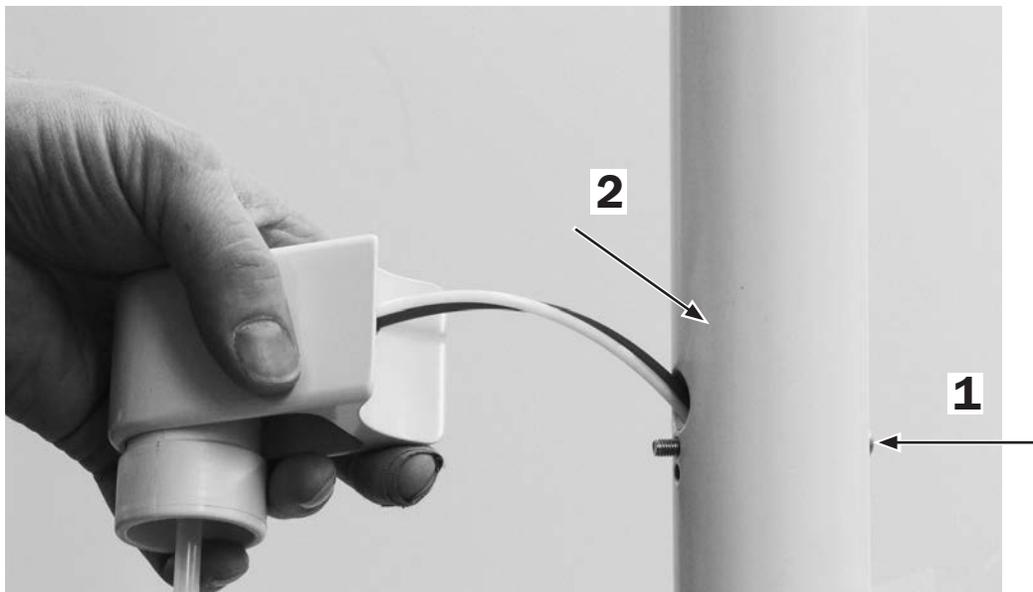


Tarea 3.



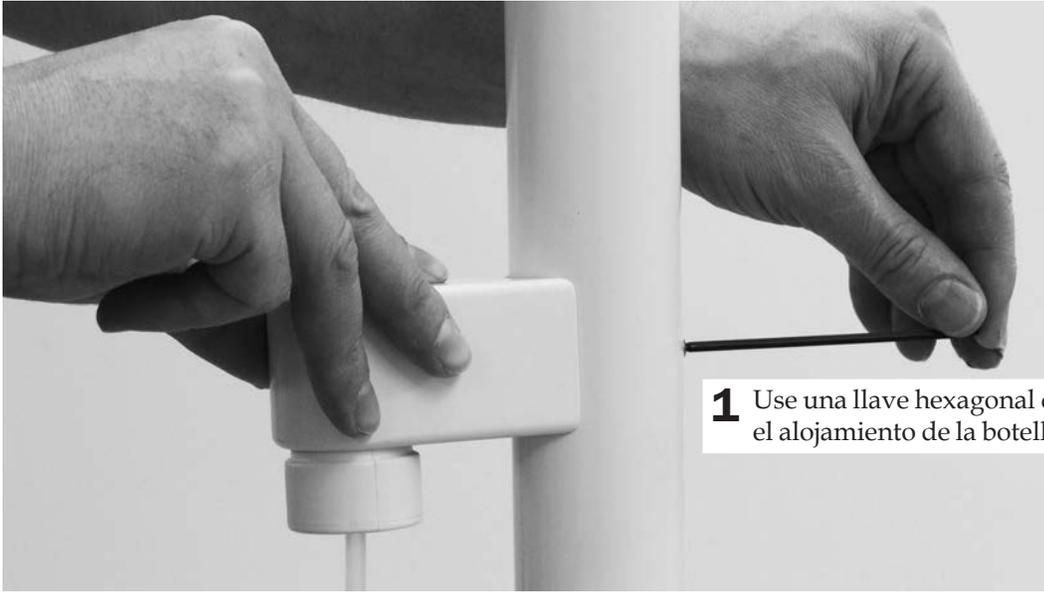
- 1** Inserte la lámpara en el poste inferior.

Tarea 4.



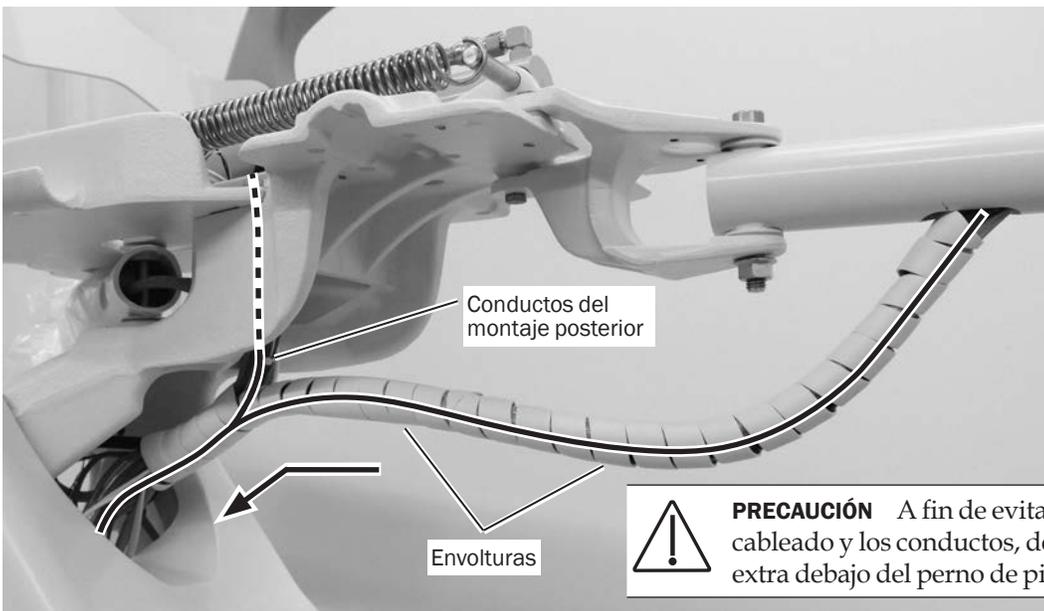
- 1** Inserte el tornillo de montaje de la botella de agua a través del poste inferior.
- 2** Pase el cableado de la botella de agua por el poste inferior y por fuera de la ranura en la parte inferior del poste.

Tarea 5.



- 1 Use una llave hexagonal de 1/8 pulg. para sujetar el alojamiento de la botella de agua.

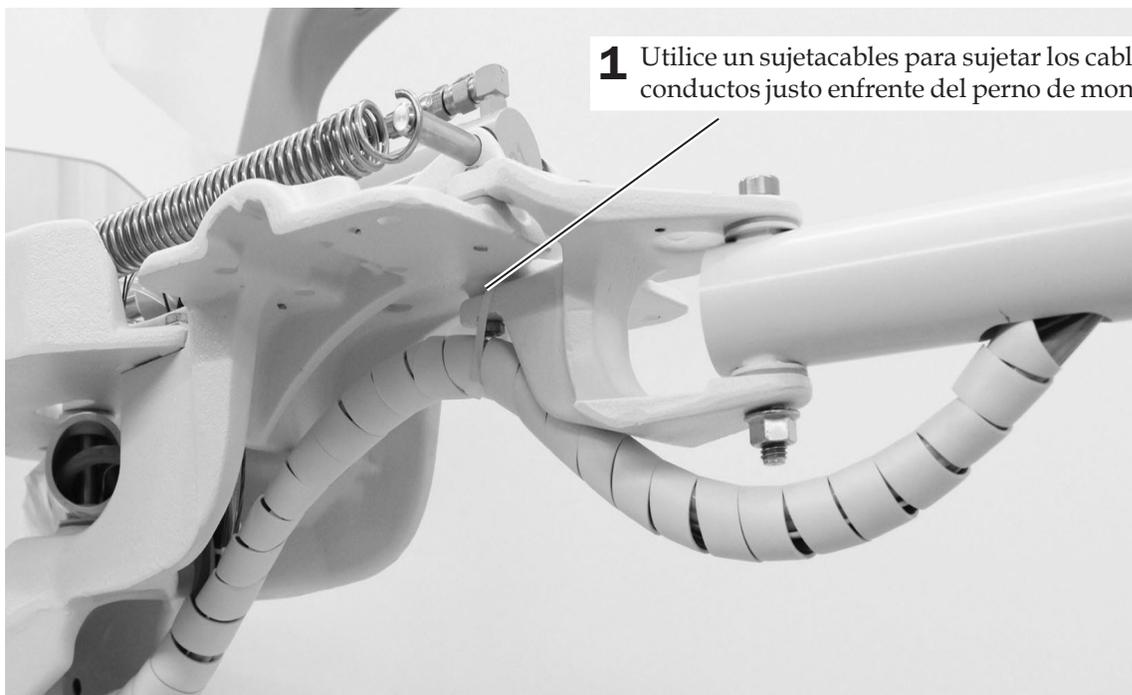
Tarea 6.



PRECAUCIÓN A fin de evitar que se dañe el cableado y los conductos, deje suficiente longitud extra debajo del perno de pivote y la contratuerca.

- 1 Pase el cableado y los conductos por debajo de la estructura superior hacia el lado posterior de brazo de elevación.
- 2 Desde la ranura en el poste inferior, instale dos envolturas alrededor del cableado y los conductos. Si hay conductos de equipos instalados en el montaje posterior, inclúyalos en la envoltura.

Tarea 7.



- 1** Utilice un sujetacables para sujetar los cables y conductos justo enfrente del perno de montaje.

Tarea 8.



- 1** Pase el cableado y el conducto bajando por el brazo de elevación en dirección a la caja de conexiones.

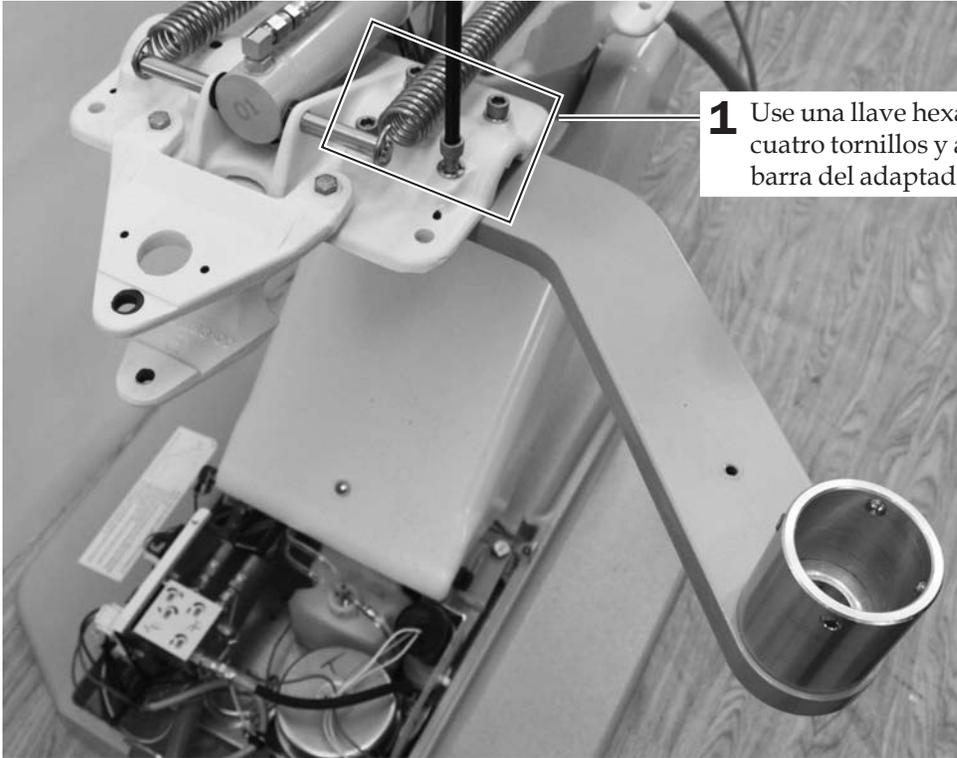
Instalación del centro de soporte con lámpara dental

Instalación del centro de soporte

Herramientas recomendadas

- Llaves hexagonales de 3/16 pulg. y de 5/16 pulg.
- Nivel

Tarea 1.

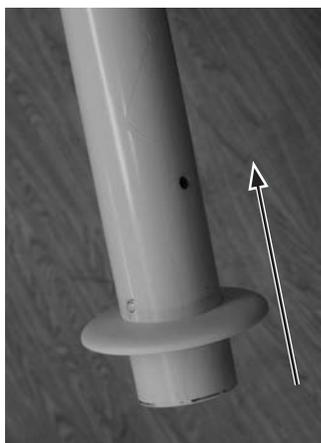


1 Use una llave hexagonal de 5/16 pulg. con cuatro tornillos y arandelas para instalar la barra del adaptador en el sillón.



NOTA Esta foto muestra la barra del adaptador instalada para un centro de soporte a la izquierda del sillón. Si el centro de soporte se instalará a la derecha del sillón, es necesario modificar la barra del adaptador. Mueva los montajes de los sujetacables y el cubo al lado opuesto de la barra del adaptador.

Tarea 2.



- 1** Deslice el anillo de ajuste por el poste del centro de soporte.

Tarea 3.

- 1** Para quitar las tapas del centro de soporte, tire suavemente de la parte inferior de la tapa.
- 2** Coloque el poste del centro de soporte en su lugar en el centro de soporte con el orificio rectangular de frente a la escupidera.



Orificio rectangular

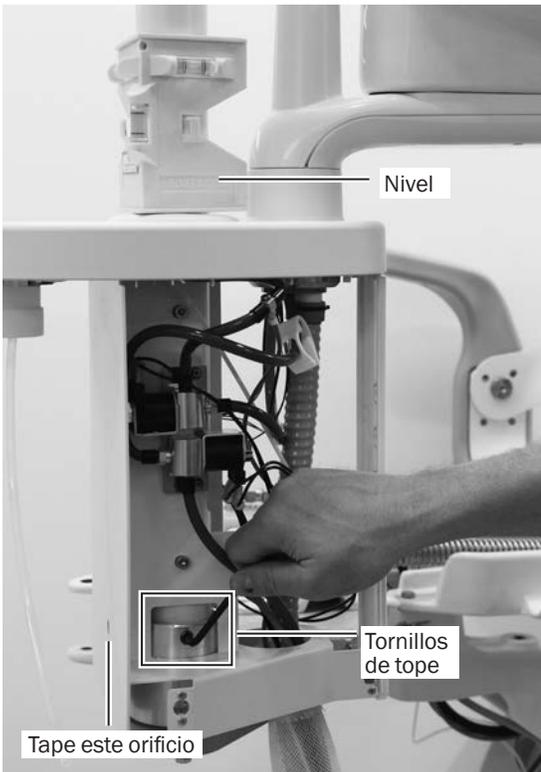


Tarea 4.



- 1** Use una llave hexagonal de 3/16 pulg. y cuatro tornillos (dos para cada lado) para sujetar el poste al centro de soporte.

Tarea 5.



- 1** Coloque el centro de soporte en el cubo del brazo del adaptador. Alinee el centro de soporte para que quede paralelo al sillón.
- 2** Para nivelar el centro de soporte, coloque un nivel en el poste del centro de soporte y use una llave hexagonal de 3/16 pulg. para ajustar los cuatro tornillos de tope. Asegúrese de que los cuatro tornillos de tope estén bien ajustados.
- 3** Instale el tapón en el orificio usado para acceder al tornillo de nivelación.

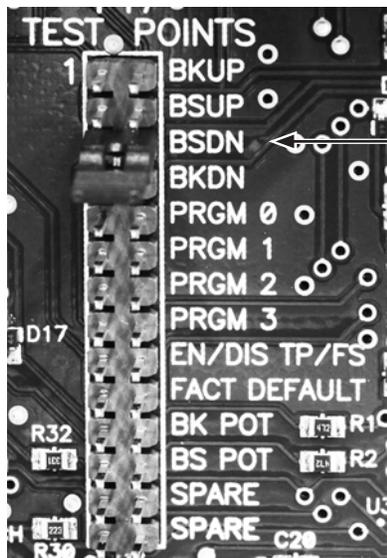
Instalación de la lámpara dental en el centro de soporte

Tarea 1.

- 1 Conecte el sillón.



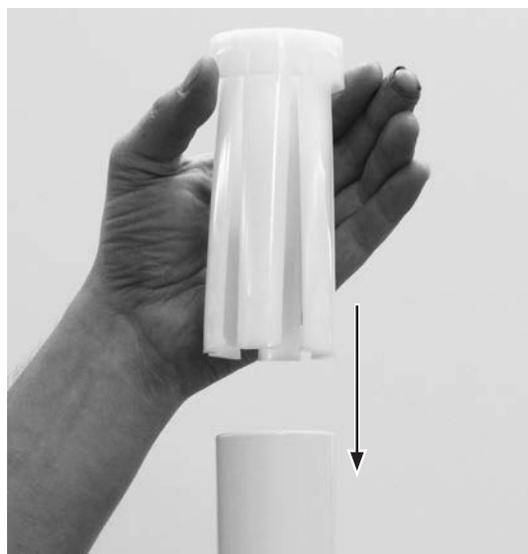
PRECAUCIÓN La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Se deben tomar precauciones contra la descarga electrostática (ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde dicha placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona cualificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.



- 2 Para facilitar la instalación de la lámpara, use el interruptor para bajar la base del sillón (BSDN).

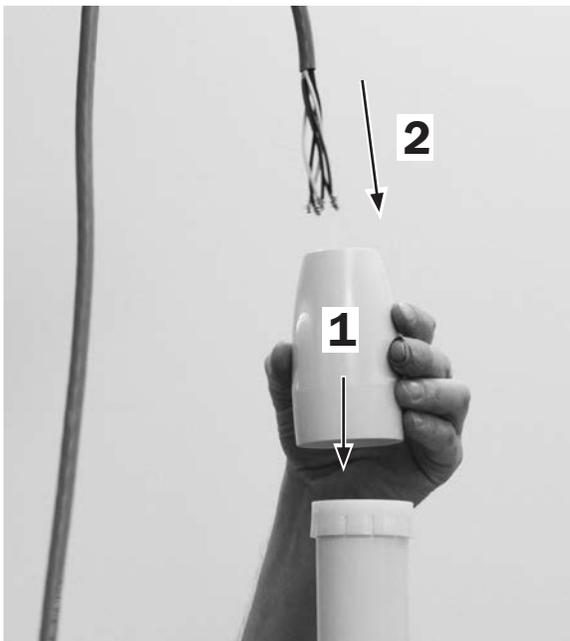
- 3 Desconecte el sillón.

Tarea 2.



- 1 Inserte y asiente por completo el cojinete en el poste del centro de soporte.

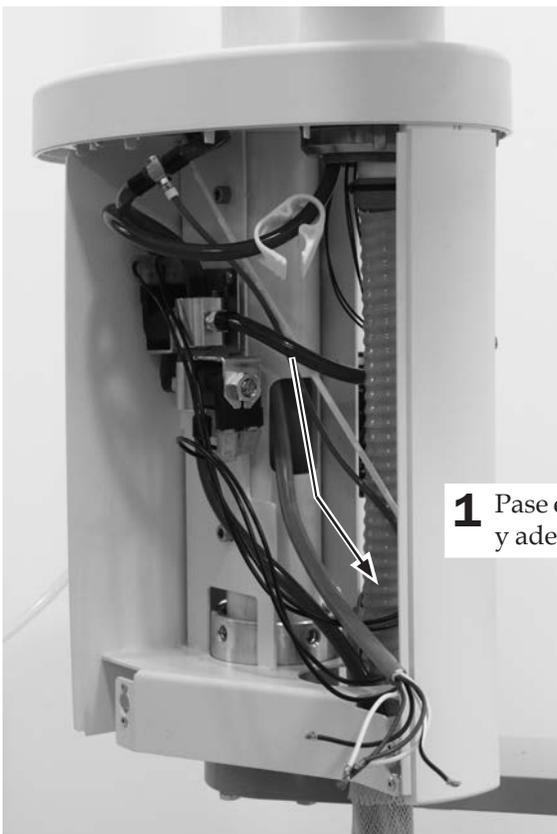
Tarea 3.



1 Coloque la cubierta de compensación en la parte superior del cojinete.

2 Pase el cableado dentro del poste del centro de soporte.

Tarea 4.



1 Pase el cableado por el orificio rectangular en el poste y adentro del centro de soporte.

Tarea 5.

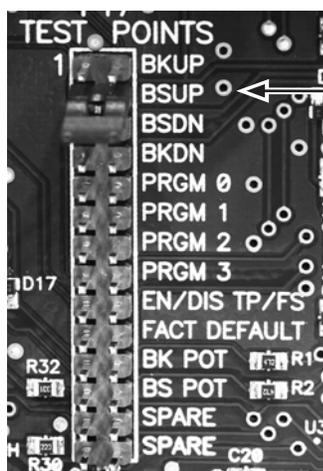


- 1 Inserte la lámpara en el poste inferior.

Colocación de los cables y conductos del centro de soporte y la lámpara dental

Tarea 1.

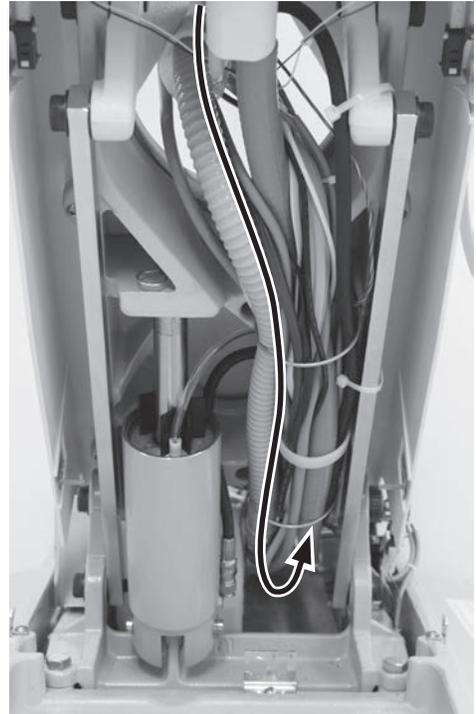
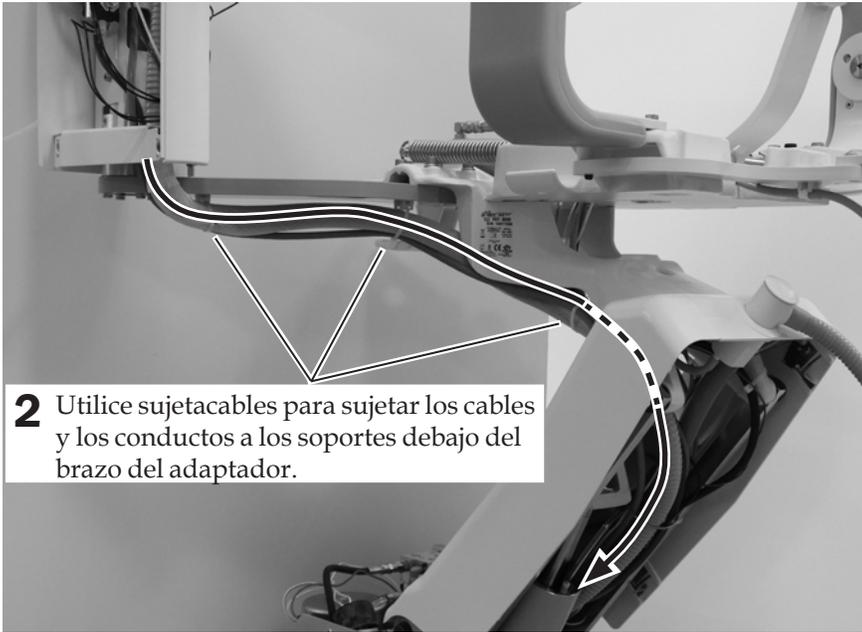
- 1 Conecte el sillón.



- 2 Para facilitar la colocación de conductos y cables, utilice el interruptor para subir la base del sillón (BSUP).
- 3 Desconecte el sillón.

Tarea 2.

- 1 Pase los cables y conductos por debajo del brazo del adaptador, por la estructura superior, hasta la caja de conexiones.



Instalación de los componentes de la escupidera



PRECAUCIÓN No gire el grifo de llenado del vaso porque puede romperse.

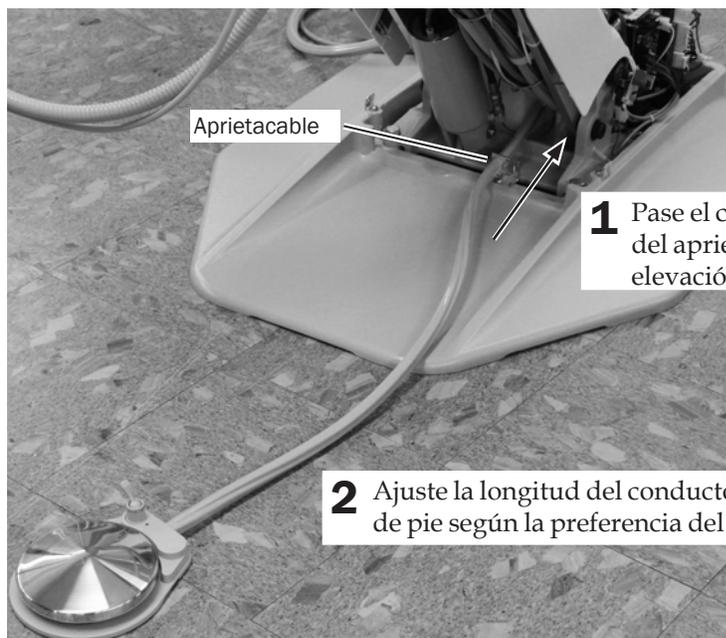
- 1 Inserte el grifo de llenado del vaso.
- 2 Inserte el grifo del tazón de enjuague.
- 3 Inserte el filtro de tazón.

Instalación del control de pie

Herramienta recomendada

- Alicates diagonales

Tarea 1.

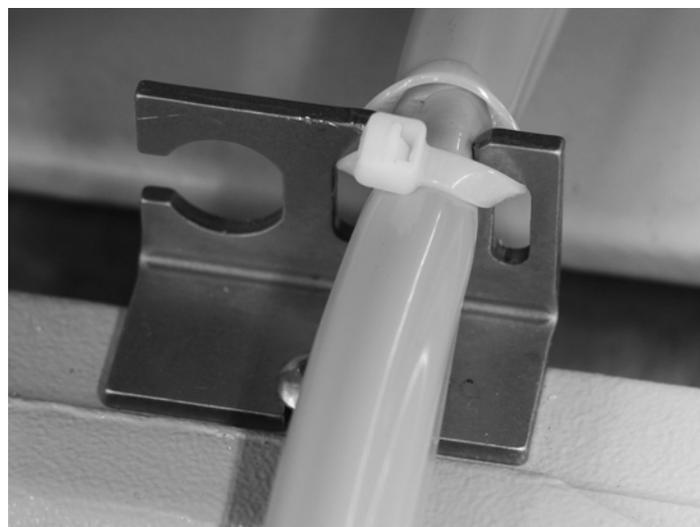


1 Pase el conducto del control de pie por encima del aprietacable y por debajo del brazo de elevación hasta la caja de conexiones.

2 Ajuste la longitud del conducto del control de pie según la preferencia del médico.

Tarea 2.

- 1** Inserte el conducto en el aprietacable.
- 2** Para sujetar el conducto al aprietacable, haga una lazada con un sujetacables alrededor del aprietacable y tire del sujetacables para ajustarlo.



Instalación del bastidor de la caja de conexiones

Consulte las instrucciones de instalación para el tipo de sistema.

Instalación del bastidor de la caja de conexiones de una sola pieza Esta página

Instalación del bastidor de la caja de conexiones remota página 45

Instalación del bastidor de la caja de conexiones de una sola pieza

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.

Tarea 1.



- 1** Coloque la tapa sobre el área de la bomba.
- 2** Use una llave hexagonal de 5/32 pulg. y dos tornillos para sujetar la tapa.

Tarea 2.



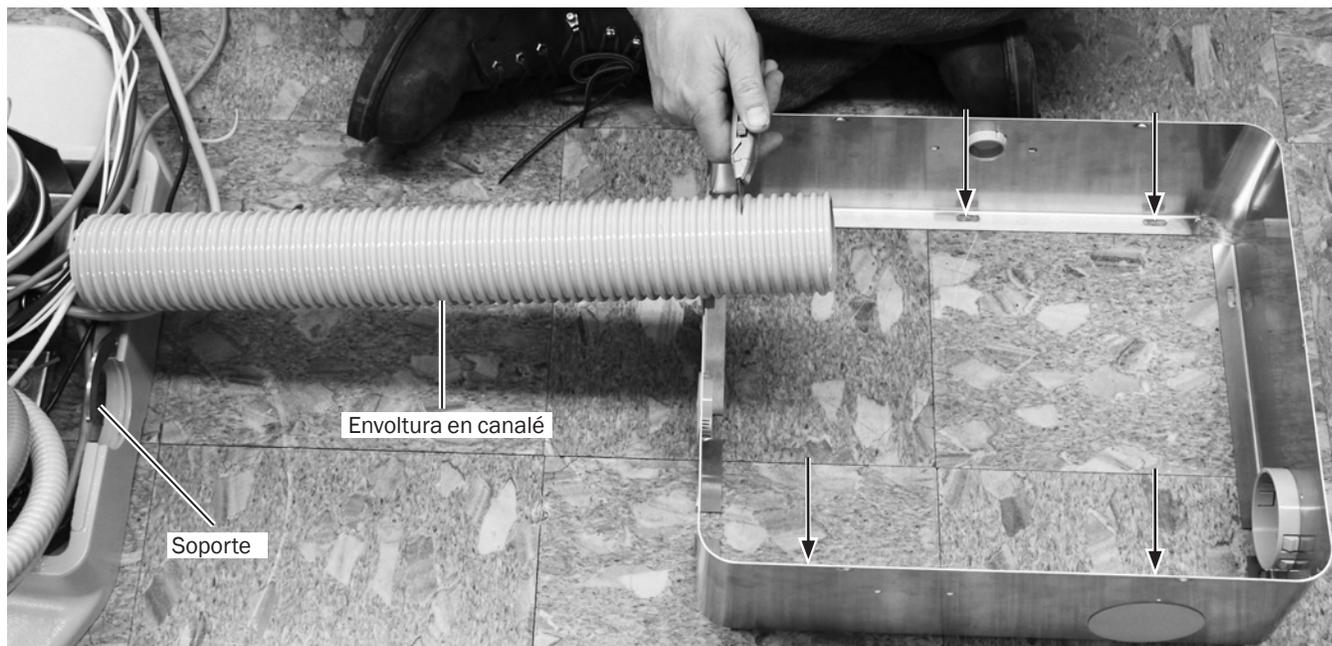
- 1** Use una llave hexagonal de 5/32 pulg. para retirar el tornillo de la placa base.
- 2** Coloque el bastidor sobre la saliente de la placa base y vuelva a instalar el tornillo para sujetar el bastidor.
- 3** Use cuatro tornillos para sujetar el bastidor al piso.

Instalación del bastidor de la caja de conexiones remota

Herramientas recomendadas

- Llaves hexagonales de 5/32 pulg. y 5/64 pulg.
- Navaja

Tarea 1.



- 1** Quite la capa protectora de la caja de conexiones remota y, a continuación, coloque la caja de conexiones sobre los servicios.
- 2** Sujete la caja de conexiones al piso con los tornillos del kit.
- 3** Retire el soporte de la placa base.
- 4** Mida la distancia del sillón a la caja de conexiones y corte la envoltura en canalé para que coincida con dicha distancia.

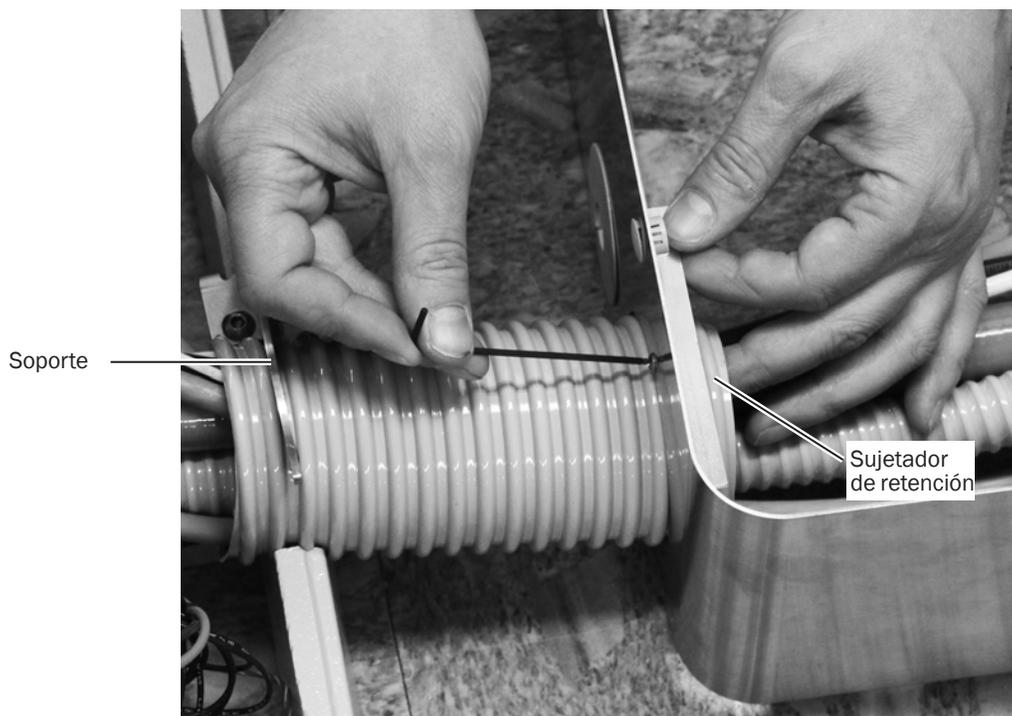
Tarea 2.

- 1 Pase el conducto por la envoltura en canalé y, luego, coloque dicha envoltura de modo tal que los extremos se encuentren dentro de la placa base y la caja de conexiones.



Tarea 3.

- 1 Sujete la envoltura en canalé con el soporte y el sujetador de retención.



Instalación del montaje del monitor (opcional)

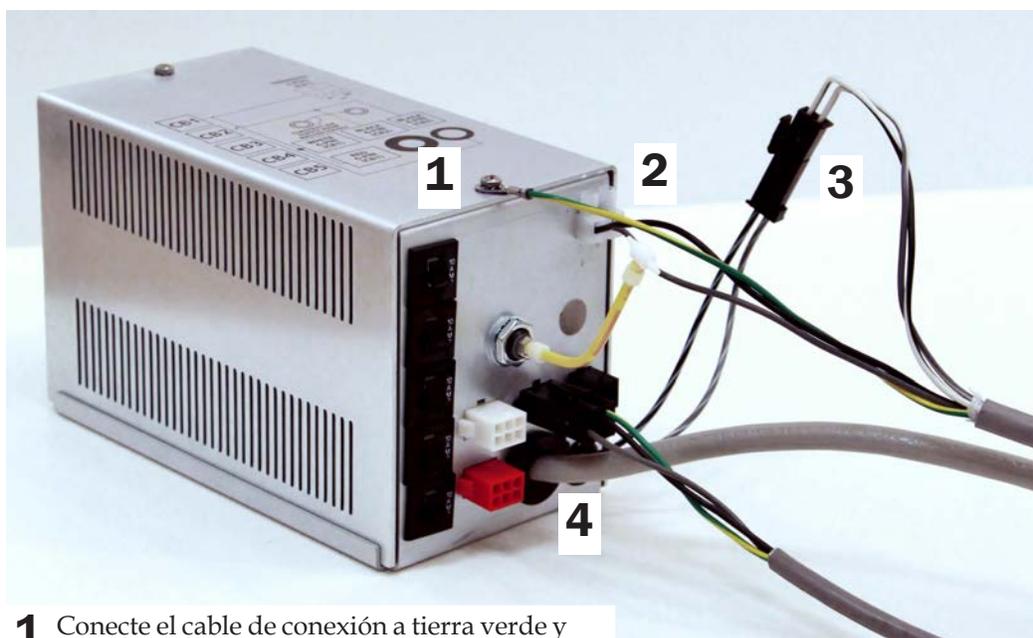
Para saber cómo instalar el montaje del monitor, consulte las instrucciones que se envían con el montaje del monitor.

Conexión de los cables y la línea de datos

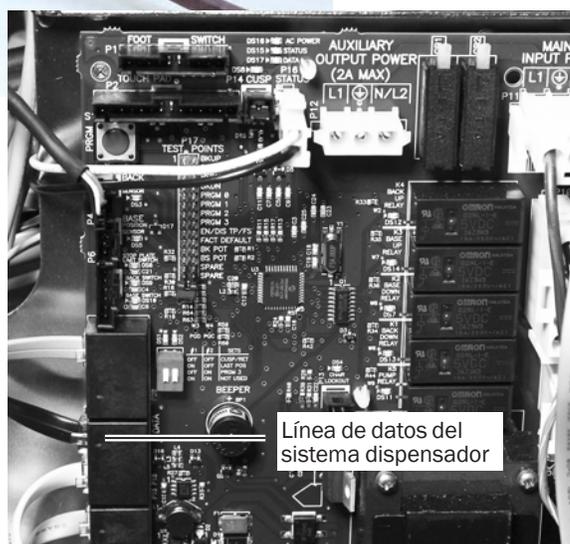
Conexión del sistema dispensador y del centro de soporte

Herramientas recomendadas

- Destornillador Phillips
- Destornillador estándar pequeño



- 1** Conecte el cable de conexión a tierra verde y amarillo del sistema dispensador.
- 2** Conecte la alimentación del sistema dispensador (negro a 0 V y gris a 24 V).
- 3** Conecte el conector negro de dos posiciones del sistema dispensador al conector aislado negro de 24 V CA.
- 4** Conecte la alimentación del centro de soporte.
- 5** Conecte la línea de datos del sistema dispensador a la placa de circuitos del sillón.

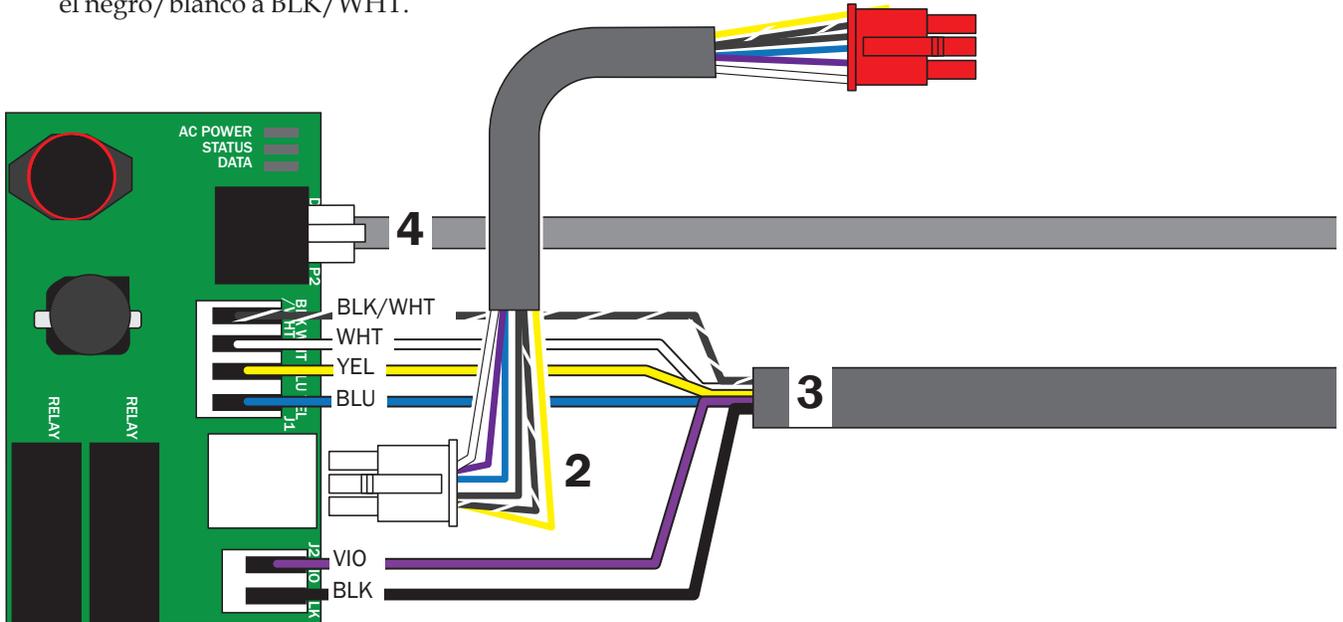
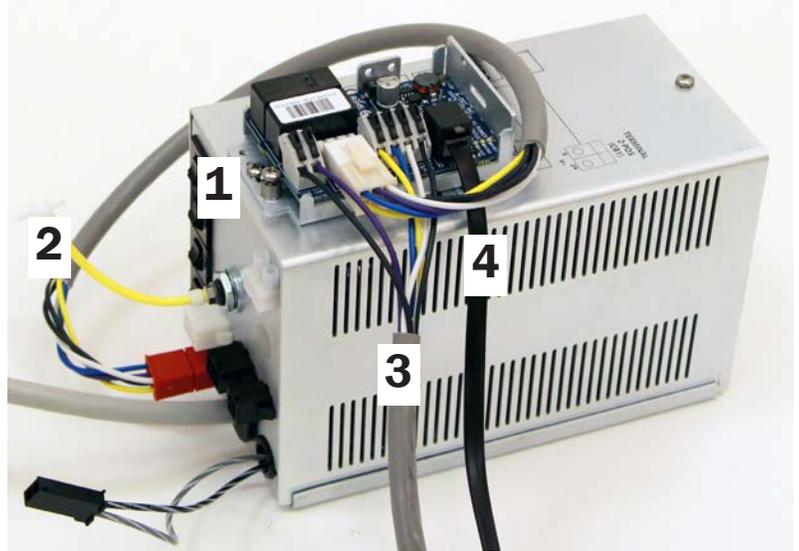


Conexión de una lámpara dental A-dec 571 o 572

Herramienta recomendada

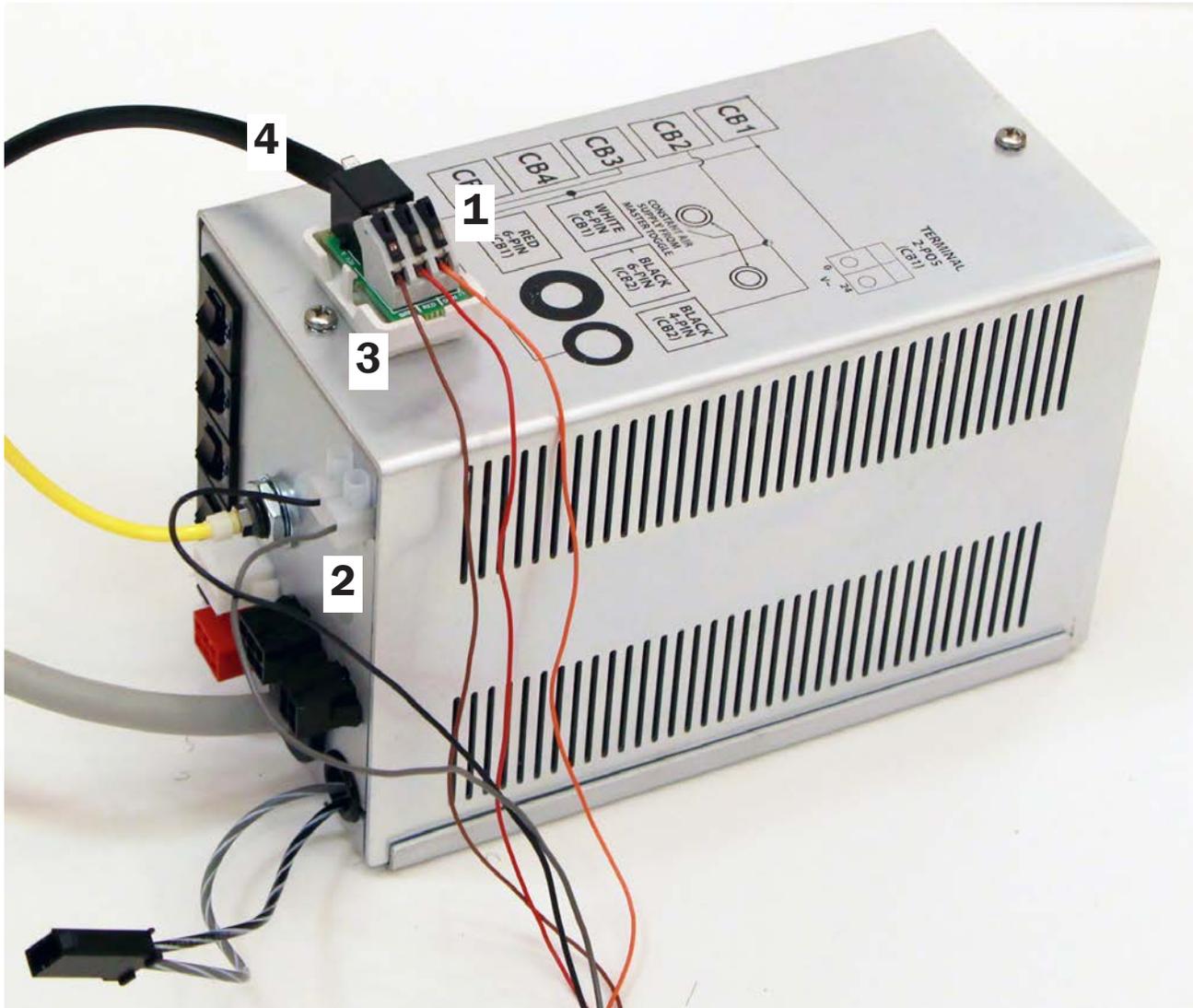
- Destornillador Phillips

- 1** Use un destornillador Phillips y el tornillo de la parte superior de la alimentación eléctrica para sujetar la placa de circuitos de relés de la lámpara dental.
- 2** Conecte la alimentación eléctrica a la placa de circuitos de relés de la lámpara dental con el adaptador de cable.
- 3** Conecte los cables de la lámpara dental en sus posiciones correspondientes en la placa de circuitos de relés de la lámpara dental. Conecte el cable negro a BLK, el violeta a VIO, el amarillo a YEL, el azul a BLU, el blanco a WHT y el negro/blanco a BLK/WHT.



- 4** Conecte una línea de datos desde este conector hasta uno de línea de datos en la placa de circuitos del sillón.

Conexión de una lámpara dental A-dec 571L o 572L



- 1** Quite el papel protector de la tarjeta del adaptador. Sujeta la placa del adaptador a la parte superior de la alimentación eléctrica.
- 2** Conecte el cable negro a 0 V y el cable gris a 24 V.
- 3** Conecte los cables a las posiciones en la placa del adaptador según las indicaciones: marrón a BRN, rojo a RED y naranja a ORN.
- 4** Conecte una línea de datos desde este conector hasta uno de línea de datos en la placa de circuitos del sillón.

Conexión de las mangueras y los servicios

Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Empujador de tubos

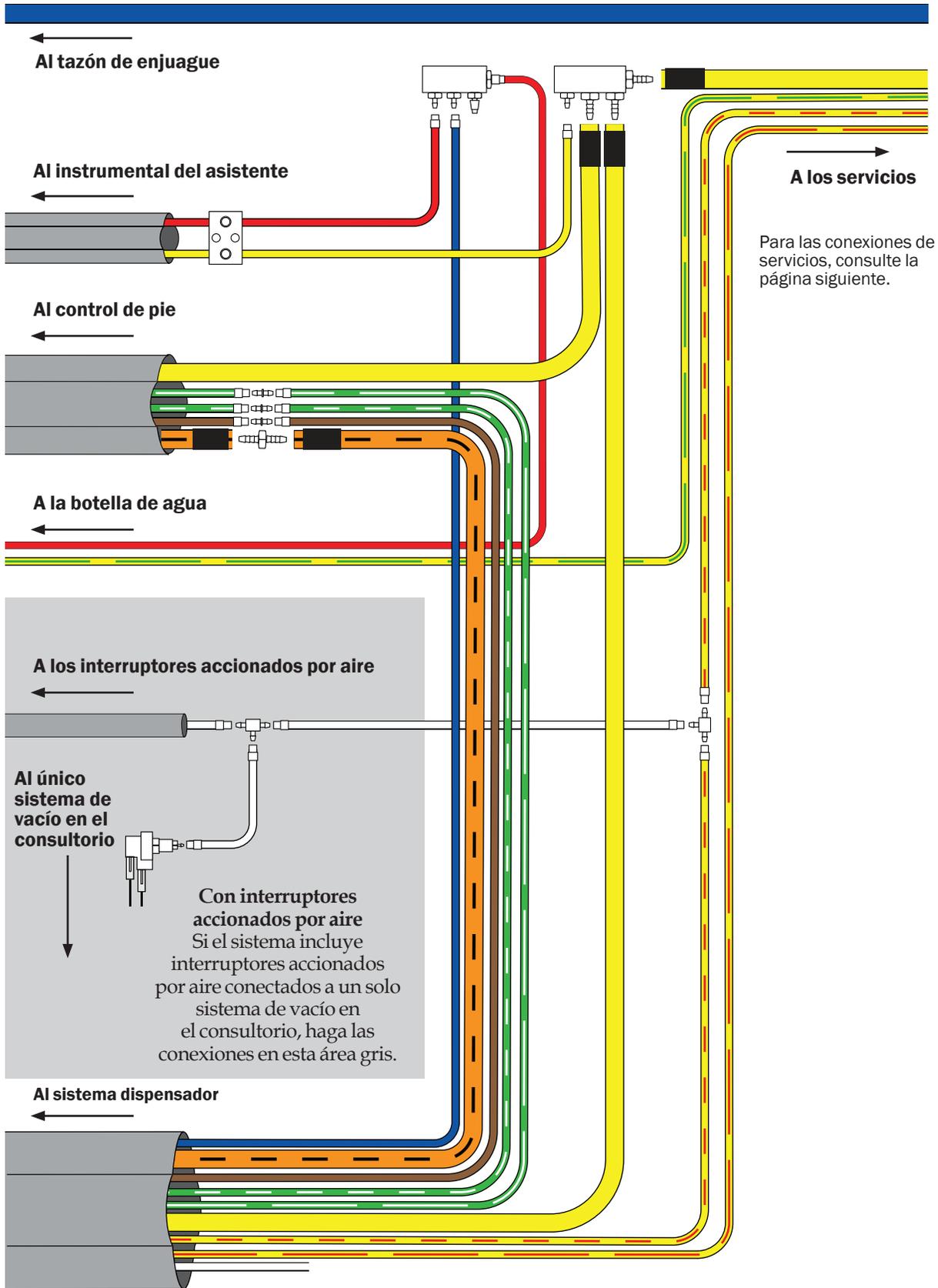
Todas las conexiones de conductos se realizan en la caja de conexiones.
Conecte los conductos y servicios según los diagramas de flujo en las páginas siguientes.



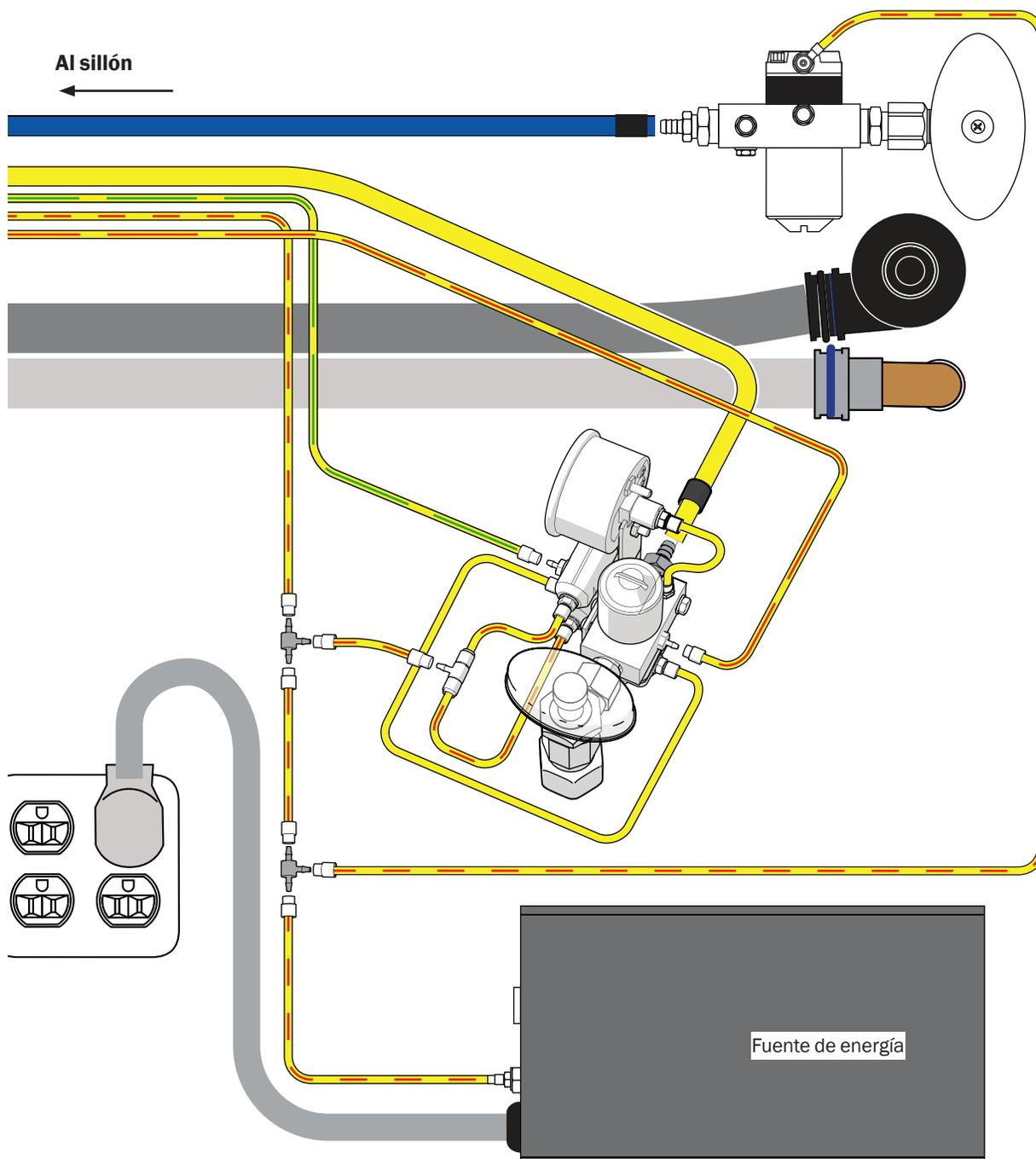
PRECAUCIÓN Para evitar que los cables y los conductos se dañen o se desconecten, no conecte nada hasta que todos los módulos del sistema estén instalados.



NOTA Al instalar el distribuidor de agua, asegúrese de conectarlo a la lengüeta en el extremo para evitar que haya agua estancada en el distribuidor.



Conexión de los servicios de la caja de conexiones



Instalación del sistema de succión por aire (AVS) (opcional)

Si se pidió un sistema de succión por aire (AVS) junto con el sillón, instálelo ahora. Siga las instrucciones en "Apéndice: Instalación del sistema de succión por aire (AVS)" en la página 81.

Instalación del tapizado

Herramientas recomendadas

- Llaves hexagonales de 1/8 pulg. y 3/16 pulg.
- Destornillador Phillips

Instalación del tapizado del respaldo



- 1** Alinee los cuatro orificios del tapizado del respaldo con los orificios del respaldo del sillón.
- 2** Use cuatro tornillos para sujetar el tapizado.

Instalación del tapizado del apoyacabezas



- 1** Inserte la barra deslizante del apoyacabezas en el respaldo del sillón.
- 2** Use un destornillador de cabeza plana y tres tornillos para fijar el tapizado en el apoyacabezas.

Instalación de las tapas de los brazos



- 1** Alinee los dos orificios de la tapa del brazo con los orificios de los apoyabrazos.
- 2** Use un destornillador de cabeza plana y dos tornillos para sujetar las tapas del brazo al apoyabrazos.

Instalación del tapizado del asiento



- 1** Alinee los cuatro encastrados roscados en el tapizado del asiento con los orificios de la pieza fundida del sillón.
- 2** Use cuatro tornillos para sujetar el tapizado del asiento al sillón.

Preparación y ajuste del sistema

Ajuste de la tensión de la barra deslizante

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

- 1** Use una llave hexagonal de 1/8 pulg. para ajustar la tensión. Si se gira el tornillo en el sentido horario, aumenta la tensión.



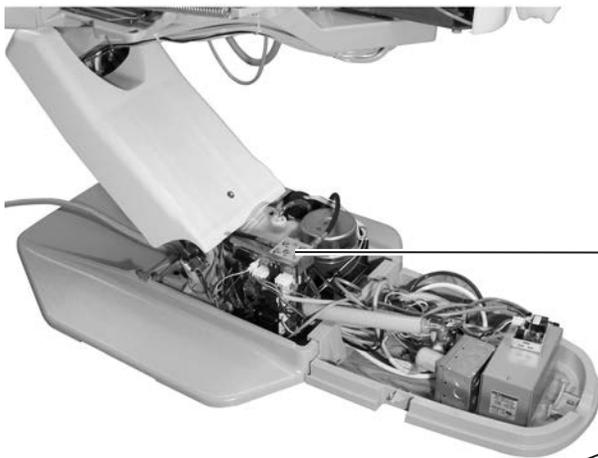
Ajuste de la velocidad de movimiento del asiento y respaldo del sillón

Herramienta recomendada

- Llaves hexagonales de 3/32 pulg. y de 5/32 pulg.

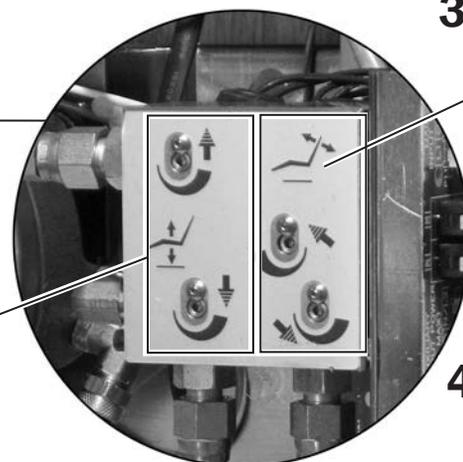
Verifique la velocidad de movimiento del asiento y respaldo del sillón. Si necesitan ajustarse, siga el procedimiento a continuación.

Tarea 1.



- 1** Retire la tapa del área de la bomba.

- 2** Ajuste la velocidad de la base del sillón.



- 3** Ajuste la velocidad del respaldo del sillón.

- 4** Vuelva a instalar la tapa de la bomba.

Instalación de la botella de agua

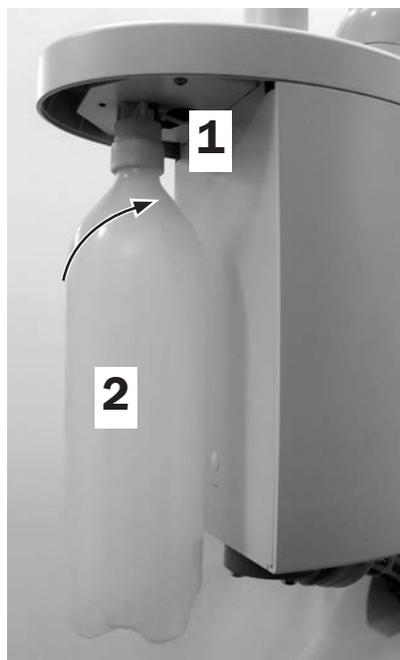
Tarea 1.



ADVERTENCIA Evite tocar la pastilla de tratamiento de agua A-dec ICX® sin protegerse la piel. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso proporcionadas con las pastillas ICX (núm. pieza 86.0613.00).

- 1** Coloque una pastilla de tratamiento de agua A-dec ICX apta para dos litros en la botella y llene la botella con agua.

Tarea 2.



- 1** Coloque la botella de agua en el montaje.

El montaje de la botella de agua se encuentra en el centro de soporte o en el poste inferior de la lámpara.



PRECAUCIÓN No ajuste de más la botella de agua; de lo contrario, puede dañar los componentes. Es normal escuchar un sonido de presurización durante un máximo de dos minutos después de encender el sistema.

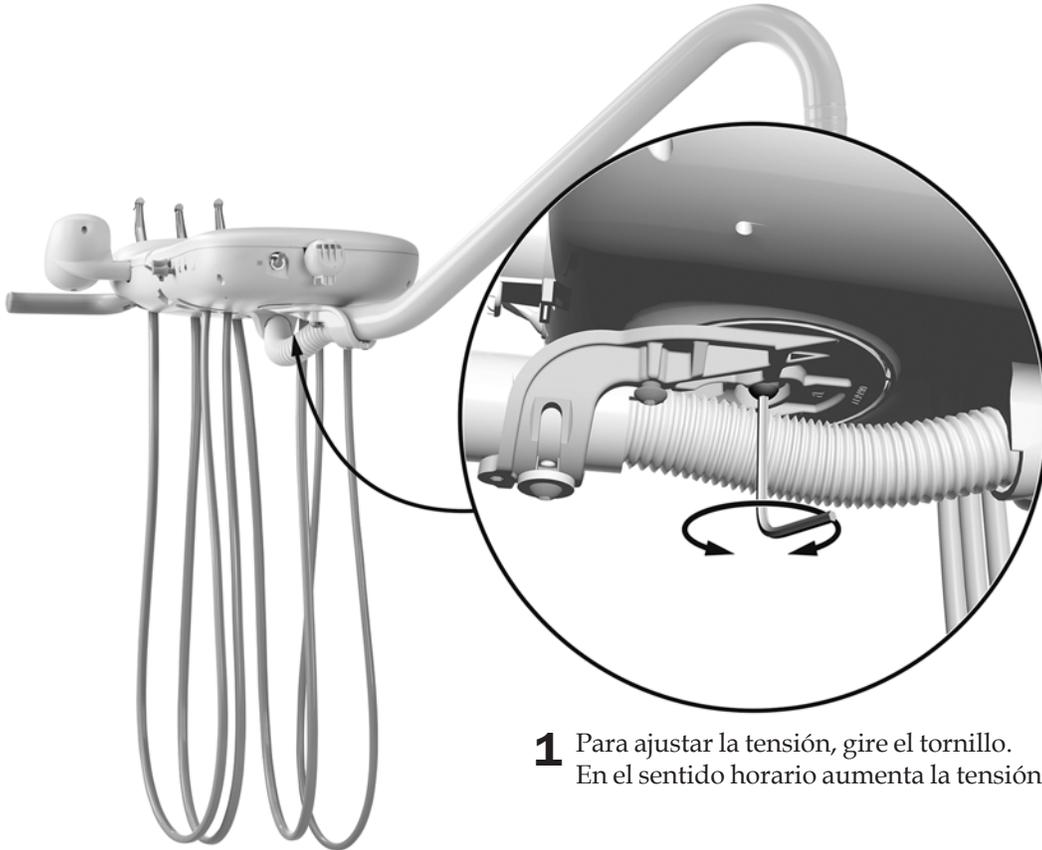
- 2** Gire la botella una vuelta y media hacia la derecha, con cuidado de no ajustarla de más.

Se muestra el montaje de la botella de agua en el centro de soporte

Ajuste de la tensión de rotación de la unidad de trabajo

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.



- 1** Para ajustar la tensión, gire el tornillo.
En el sentido horario aumenta la tensión.

Instalación del soporte de bandeja

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.



SUGERENCIA Para proporcionar mejor acceso a las llaves de ajuste, monte el soporte de bandeja en la unidad de trabajo del lado opuesto a las llaves.

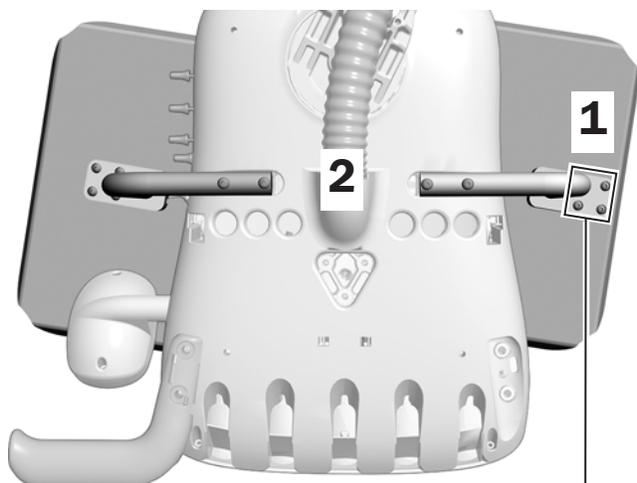
1. Use los tornillos de 10-32 x 1/2 pulg. para conectar el brazo de montaje a la parte inferior del soporte de la bandeja. Para la posición correcta del montaje, vea la imagen a continuación para verificar el tamaño de la bandeja que debe montar.



PRECAUCIÓN No ajuste de más los tornillos o podría dañar la superficie de la bandeja o quebrar el montaje.

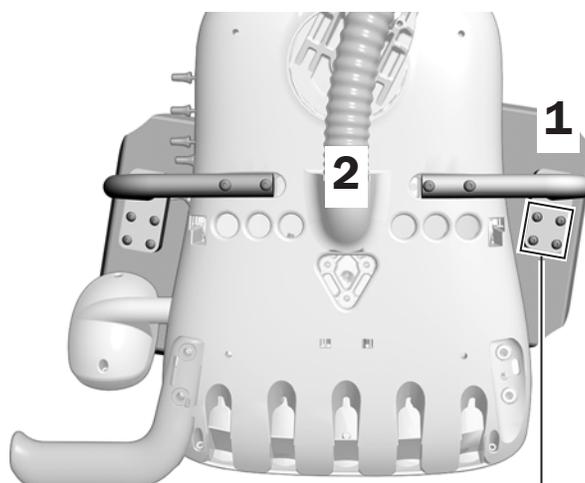
2. Use dos tornillos con cabeza redondeada de 10-32 x 1 pulg. para conectar el brazo de montaje a cualquiera de los lados de la parte inferior de la unidad de trabajo.

Soporte de bandeja grande



Coloque los cuatro agujeros para los tornillos en el lado opuesto a la unidad de trabajo.

Soporte de bandeja pequeña



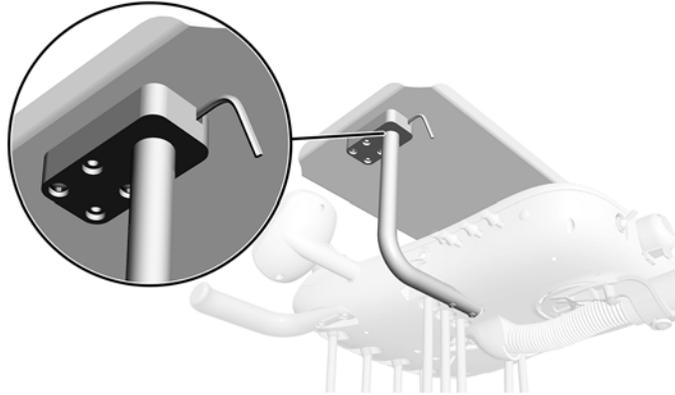
Coloque los cuatro agujeros para los tornillos hacia la parte del frente de la unidad de trabajo.

Ajuste de la tensión de rotación del soporte de bandeja

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

- 1** Inserte la llave hexagonal en el soporte de montaje. En caso necesario, haga rotar el soporte o el brazo hasta que la llave se deslice completamente en el soporte de montaje.
- 2** Para ajustar la tensión, rote la bandeja. En el sentido horario aumenta la tensión.

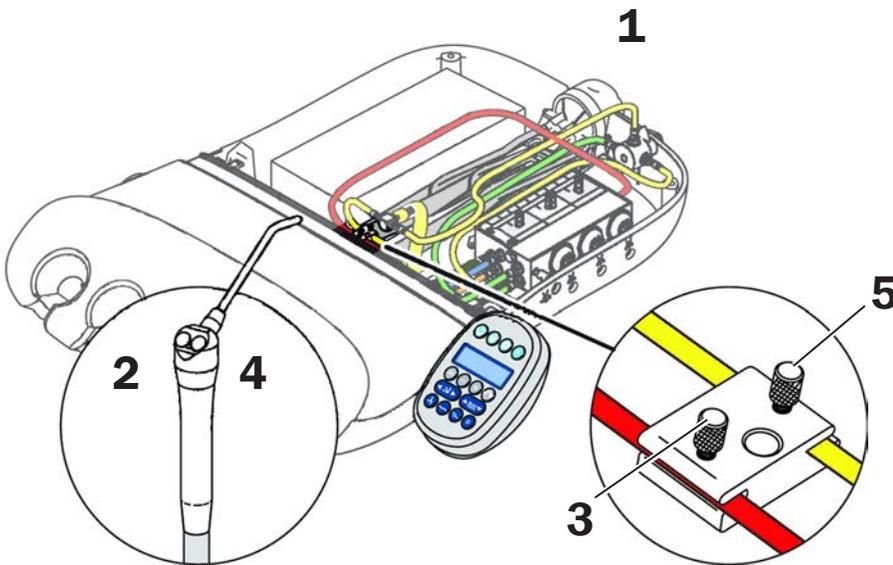


Ajuste de la jeringa del dentista

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulg.

1. Extraiga la cubierta trasera de la unidad de trabajo.
2. Presione el botón del agua.
3. Apriete o afloje el tornillo para ajustar el flujo de agua.
4. Presione ambos botones.
5. Apriete o afloje el tornillo para ajustar el flujo de aire hasta que salga una brisa fina.



Ajuste de la presión del aire de accionamiento de la pieza de mano

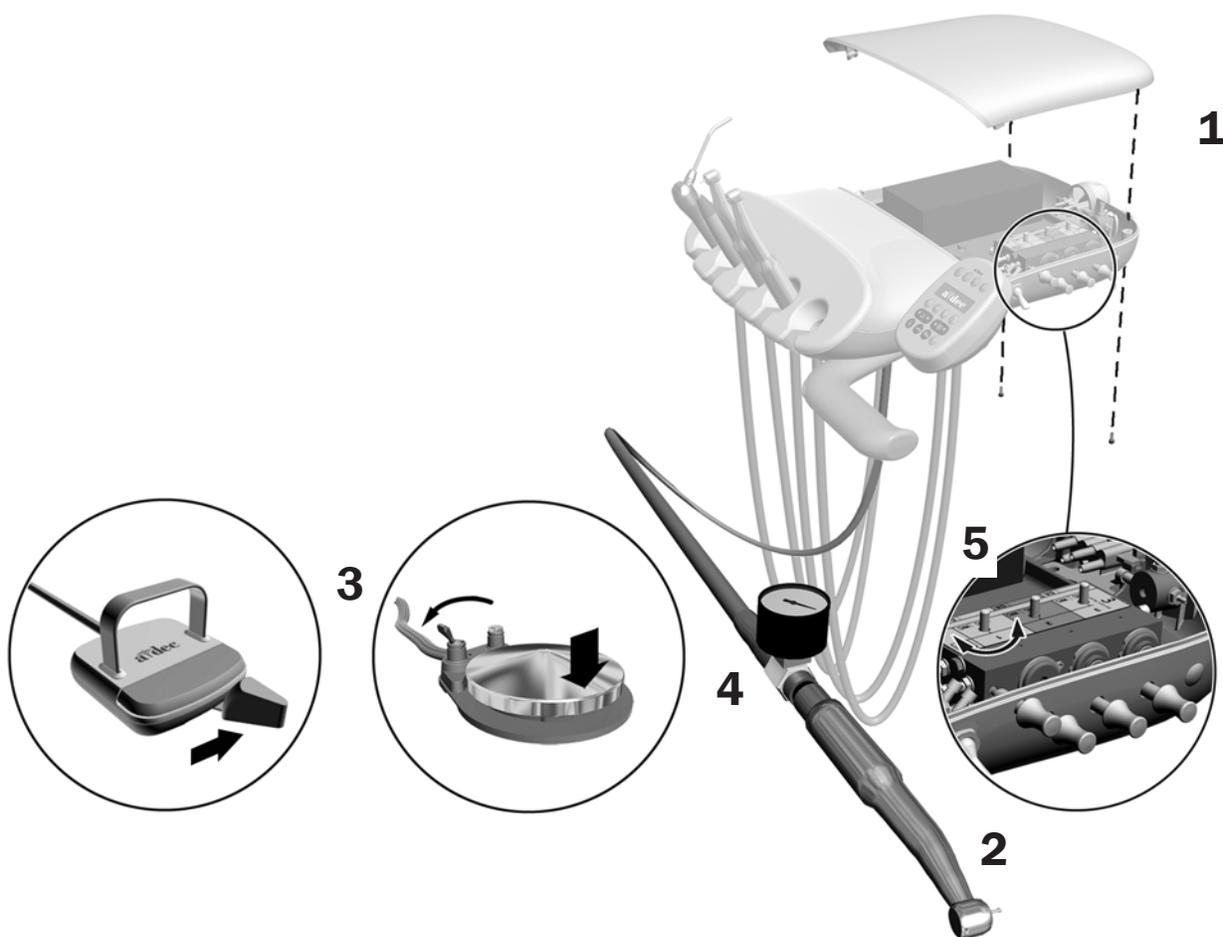
Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulg.



NOTA Use un manómetro de pieza de mano conectado a la manguera de la pieza de mano para obtener una medición exacta del aire de accionamiento. Un bar equivale a 99,9 kPa (14,5 psi).

1. Utilice una llave hexagonal para extraer los tornillos de la cubierta de la unidad de trabajo. Quite la cubierta y localice los controles de presión del aire de accionamiento en el interior.
2. Levante la pieza de mano del soporte.
3. Realice una de las siguientes acciones:
 - En un control de pie con disco, cambie el interruptor a seco (lejos del punto azul) y pise el disco.
 - En un control de pie con palanca, mueva la palanca bien hacia la izquierda.
4. Con la pieza de mano en funcionamiento, revise el manómetro de la pieza de mano.
5. Ajuste la presión del aire de accionamiento de la pieza de mano para adecuarla a las especificaciones del fabricante. Gire el vástago en el sentido horario para disminuir la presión.



Nivelación del sistema dispensador

Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.
- Nivel

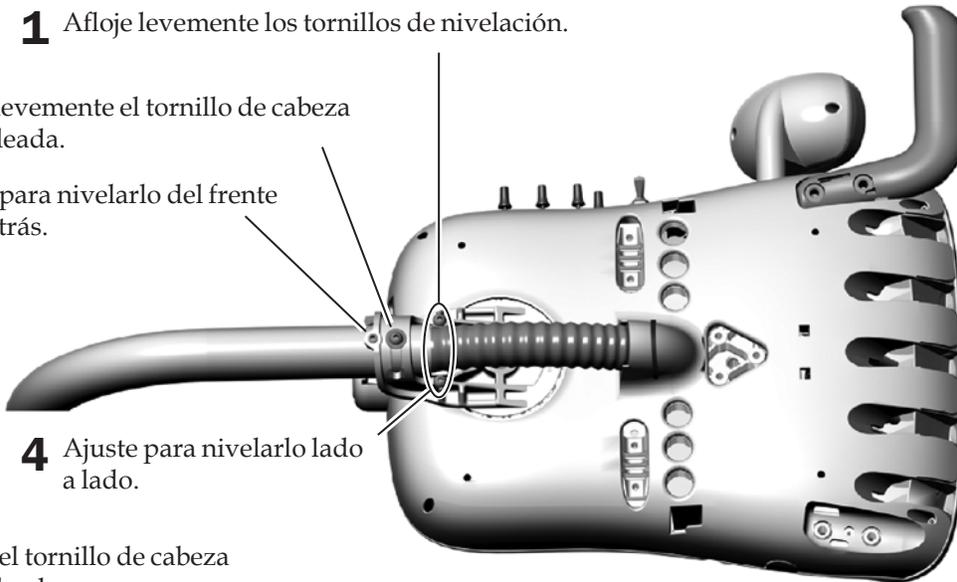
Tarea 1.

- 1** Con la unidad de trabajo en la posición de funcionamiento normal, gírela de manera que quede directamente orientada hacia afuera del brazo flexible.
- 2** Coloque un nivel sobre el soporte de bandeja o encima de la unidad de trabajo.



Tarea 2.

- 1** Afloje levemente los tornillos de nivelación.
- 2** Afloje levemente el tornillo de cabeza redondeada.
- 3** Ajuste para nivelarlo del frente hacia atrás.
- 4** Ajuste para nivelarlo lado a lado.
- 5** Ajuste el tornillo de cabeza redondeada.

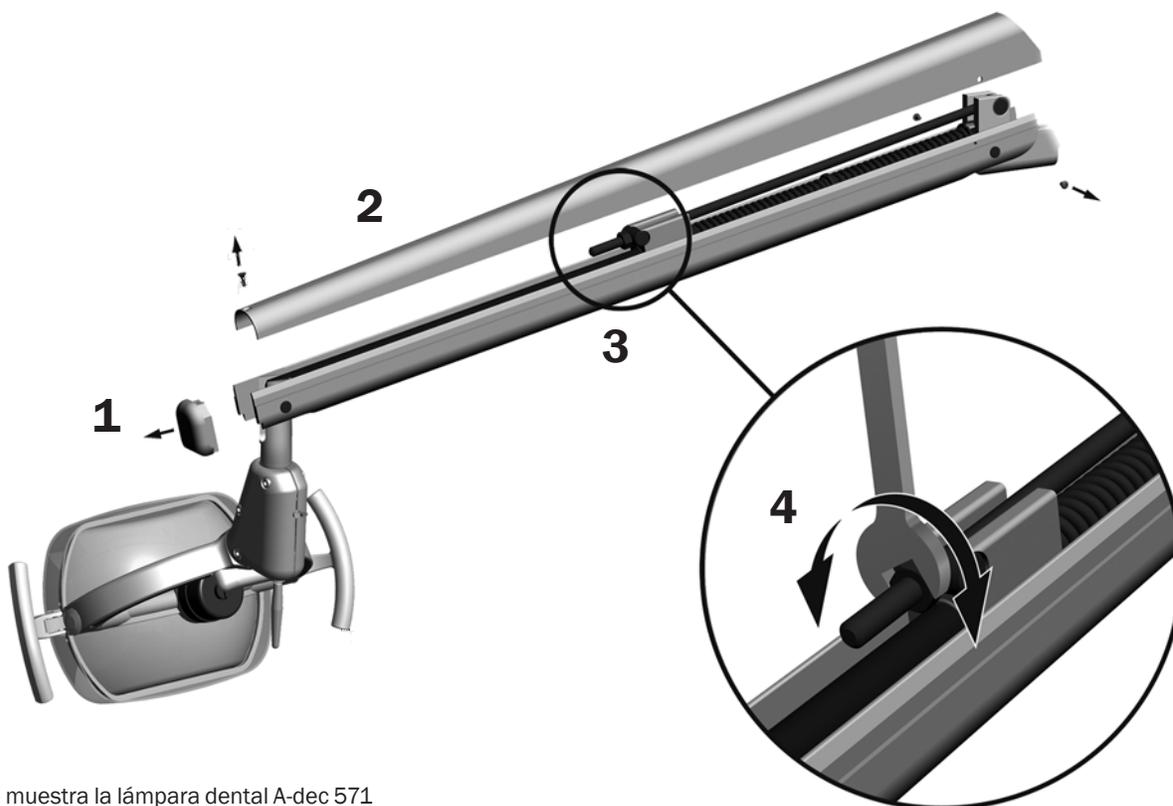


Ajuste de la tensión del brazo flexible de la lámpara dental

Herramientas recomendadas

- Destornillador Phillips
- Llave hexagonal de 5/16 pulg.
- Llave de combinación de 1/2 pulg.

1. Si el brazo flexible de la lámpara dental se desplaza hacia arriba o hacia abajo, extraiga el tapón terminal.
2. Retire la cubierta del brazo flexible. La tapa está asegurada por tres tornillos.
3. Ubique la tuerca de ajuste de tensión.
4. Ajuste la tuerca.
Si la lámpara dental se desplaza hacia arriba, gire la tuerca en el sentido antihorario.
Si la lámpara dental se desplaza hacia abajo, gire la tuerca en el sentido horario.
5. Coloque la cubierta trasera sobre el brazo flexible (pero no la vuelva a conectar aún) y verifique que no se desplace.
6. Repita los pasos 4 y 5 hasta que se elimine el desplazamiento.



Se muestra la lámpara dental A-dec 571



NOTA Se puede instalar un kit de parada de brazo flexible opcional (núm. pieza 90.1044.00) para limitar el movimiento ascendente y descendente del brazo flexible.

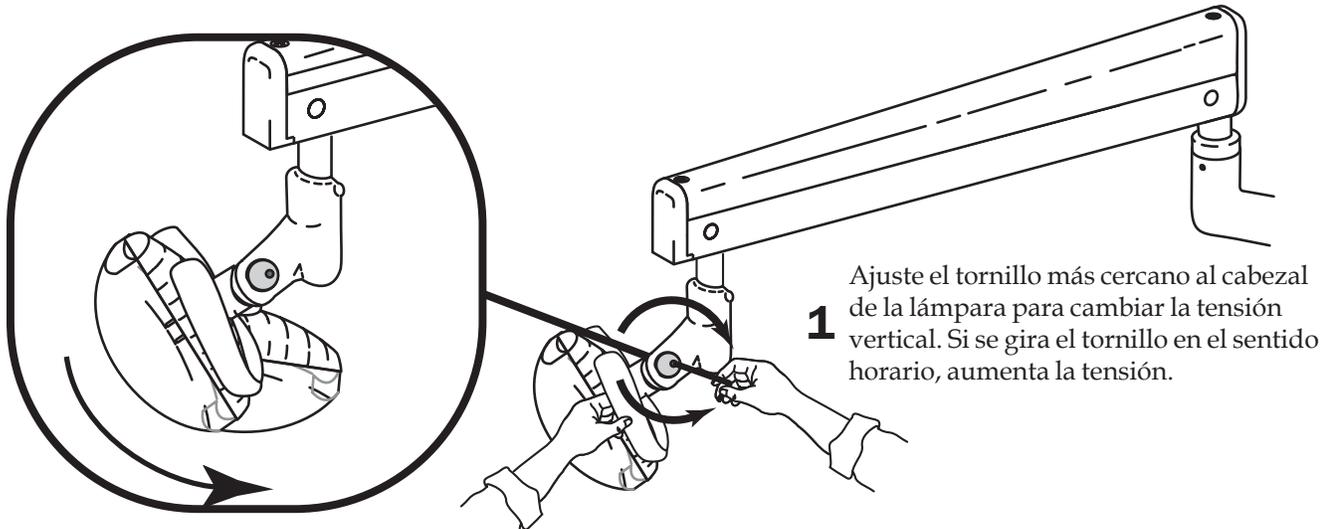
7. Use los tres tornillos para asegurar la tapa del brazo flexible.

Ajuste de la lámpara dental Performer

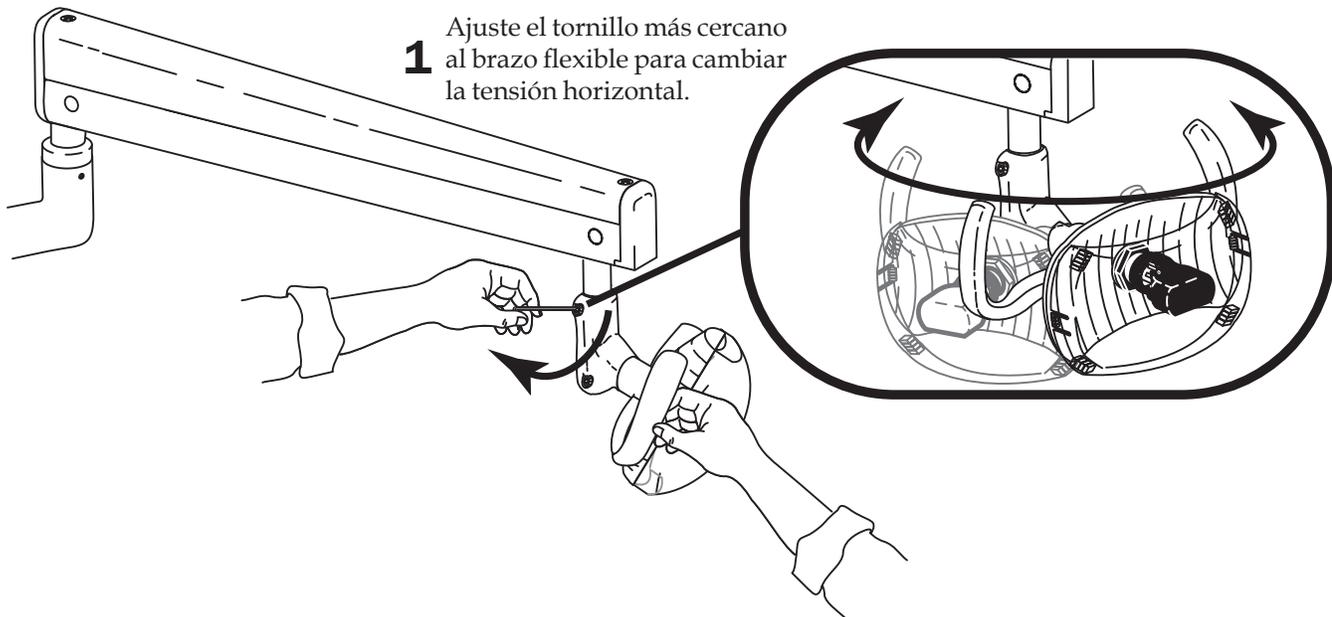
Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.

Ajuste de la tensión vertical



Ajuste de la tensión horizontal



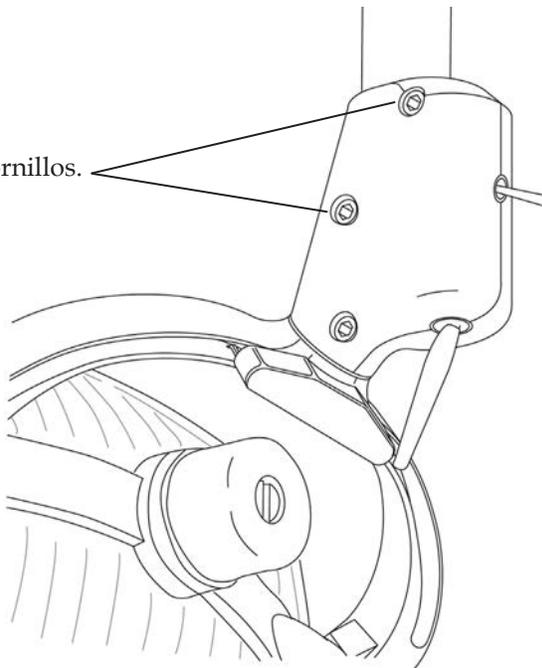
Ajuste de la lámpara dental A-dec 571 o 572

Ajuste de la rotación horizontal

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.

- 1** Para ajustar la tensión, gire los tornillos.
En el sentido horario aumenta la tensión.

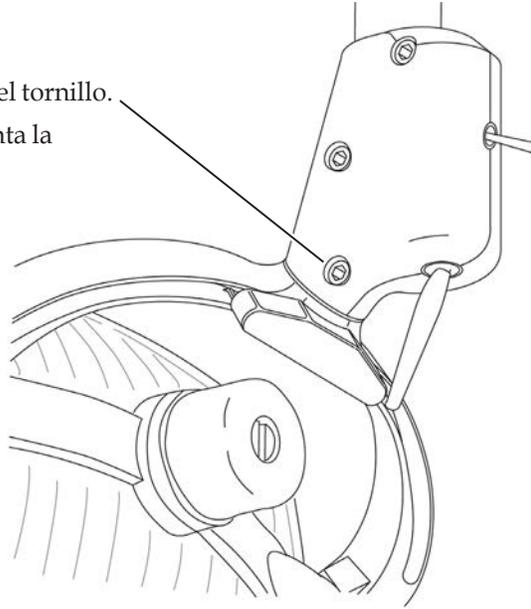


Ajuste de la rotación diagonal

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.

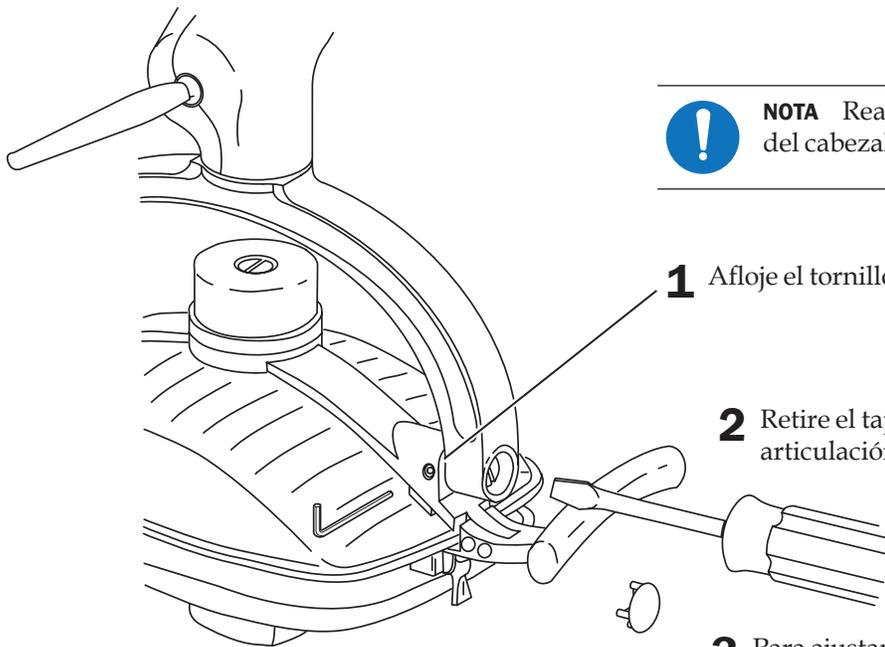
- 1** Para ajustar la tensión, gire el tornillo.
En el sentido horario aumenta la tensión.



Ajuste de la rotación vertical

Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 5/64 pulg.
- Destornillador estándar



NOTA Realice el ajuste solamente a un lado del cabezal de la lámpara.

- 1** Afloje el tornillo de tope.

- 2** Retire el tapón de la horquilla de articulación de la lámpara.

- 3** Para ajustar la tensión, gire el tornillo.
En el sentido horario aumenta la tensión.

Ajuste de la lámpara dental A-dec 571L o 572L

Pruebe la tensión de rotación del portalámparas. Si se debe ajustarla, siga las instrucciones correspondientes al tipo de tensión que ajustará.

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulg.

Ajuste de la tensión vertical

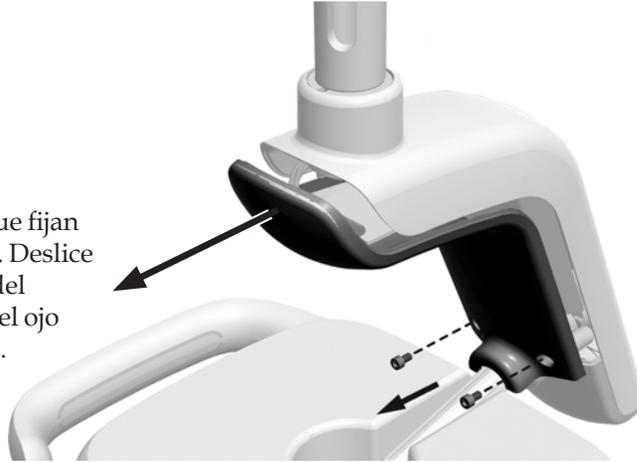


- 1** Para ajustar la tensión, gire el tornillo.
En el sentido horario aumenta la tensión.

Ajuste de la tensión horizontal y diagonal

Tarea 1.

- 1 Extraiga los 2 tornillos que fijan la cubierta del indicador. Deslice la cubierta apartándola del alojamiento para liberar el ojo de la cerradura del poste.



Tarea 2.

- 1 Para ajustar la tensión horizontal, gire el ajuste de fricción. En el sentido horario aumenta la tensión.



- 2 Para ajustar la tensión diagonal, gire el tornillo de tope. En el sentido horario aumenta la tensión.

- 3 Vuelva a instalar la tapa del indicador.

Ajustes del panel táctil

Configuración del sillón dental y de la lámpara dental

Use el panel táctil para programar los ajustes habituales del sistema. En la tabla 1, se enumeran las posiciones predefinidas del sillón.

Programación de las posiciones del sillón

Para programar los botones de entrada/salida, tratamiento 1 y tratamiento 2, haga lo siguiente:

1. Mueva el sillón a la posición deseada.
2. Presione y suelte el botón **P**; escuchará un pitido que indica el modo del programa.
3. Pulse el botón que desea programar y escuchará tres pitidos que confirman que se ha configurado el botón.

Personalización del botón de radiografía/enjuague

El botón de radiografía/enjuague funciona como radiografía/enjuague o como otra posición predefinida completamente programable (tratamiento 3). Para cambiar la función, haga lo siguiente:

1. Mantenga presionados los botones **P** y  al mismo tiempo durante tres segundos.
 - Un pitido indica que el botón se ha configurado como el tratamiento 3.
 - Tres pitidos indican que el botón de radiografía/enjuague se ha configurado como la función de radiografía/enjuague (alterna entre radiografía/enjuague y la posición anterior).
2. Programe la posición predefinida según se indicó en la sección anterior, "Programación de las posiciones del sillón".



SUGERENCIA Si el botón de radiografía/enjuague se cambia a una posición predefinida totalmente programable, funciona igual que los botones de tratamiento 1 y 2.

Figura 1. Paneles táctiles estándar y de lujo



NOTA Los símbolos del panel táctil son propiedad exclusiva de A-dec Inc.

Tabla 1. Posiciones predefinidas del sillón

| Botón | Descripción de la posición |
|---|---|
|  | Entrada/salida: coloca el sillón automáticamente para entrada/salida y apaga la lámpara dental. |
|  | Tratamiento 1: posiciona automáticamente la base del sillón hacia abajo, inclina el respaldo y enciende la lámpara dental. |
|  | Tratamiento 2 (solamente el panel táctil estándar): posiciona automáticamente la base del sillón y el respaldo, y enciende la lámpara dental. |
|  | Radiografía/enjuague: alterna automáticamente entre la posición de radiografía/enjuague y la posición actual. La lámpara dental se apaga cuando el sillón se coloca en radiografía/enjuague y se enciende cuando regresa a su última posición. |



NOTA Para detener el sillón en cualquier punto, presione el botón de cualquier posición del sillón en el pedal de pie o el panel táctil.

Llenado del vaso y tazón de enjuague

El botón de llenado del vaso controla el flujo de agua desde la botella hasta el vaso. El botón de tazón de enjuague suministra agua de enjuague a la escupidera. Consulte la tabla 2 para ver los tiempos de ejecución predefinidos.

Para cambiar la temporización del llenado del vaso o del tazón de enjuague, haga lo siguiente:

1. Presione y suelte . Un pitido indica que el modo de programación está listo.



NOTA También puede activar el modo de programación de la escupidera manteniendo presionados los botones de llenado del vaso y tazón de enjuague que se encuentran cerca del grifo. Un pitido indica que el modo de programación está listo.

2. Mantenga presionado el botón de llenado del vaso  o tazón de enjuague  para obtener la cantidad de tiempo deseada.
3. Suelte el botón. Tres pitidos confirmarán el ajuste.

Tabla 2. Ajustes predefinidos de llenado del vaso y tazón de enjuague

| Botón | Descripción |
|---|--|
|  | <p>Botón de llenado del vaso: controla el flujo de agua desde la botella de agua al vaso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón de llenado del vaso para el funcionamiento con temporización. La configuración predefinida de fábrica es un llenado de 2,5 segundos. • Mantenga presionado el botón de llenado del vaso para ver el funcionamiento manual. |
|  | <p>Botón de tazón de enjuague: proporciona agua para el enjuague del tazón de la escupidera.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón de tazón de enjuague para lograr una operación cronometrada. La configuración predefinida de fábrica es un enjuague de 30 segundos. • Mantenga presionado el botón de tazón de enjuague para el funcionamiento manual. • Presione el botón de tazón de enjuague dos veces en menos de dos segundos para que el funcionamiento cambie al modo de enjuague continuo. Presione el botón una vez para terminar el modo de enjuague continuo. |

Lámpara dental

Utilice el botón de lámpara dental del panel táctil para encender o apagar la lámpara dental.

Lámpara dental Performer: presione  para alternar entre alto y bajo.

Lámpara dental halógena 500: presione  para alternar entre alto y composite o medio y composite. Cuando la lámpara dental está en modo composite, la luz indicadora parpadea.

Lámpara dental LED: presione y suelte  para elegir el modo de intensidad deseado. Cuando la lámpara dental está en el modo de seguridad para curas, la luz indicadora parpadea.

Para apagar la lámpara dental, pulse  durante un segundo.

Característica de encendido y apagado automático de la lámpara dental

Cuando utiliza una posición programada del sillón, la lámpara dental se enciende cuando el respaldo del sillón alcanza la posición de operación. Pulse  o  y la lámpara dental se apagará automáticamente.

Para desactivar la función de luz automática, mantenga presionado  y  al mismo tiempo durante tres segundos. Un pitido confirma que la función de luz automática se ha desactivado.

Para reactivar la función de luz automática, presione y mantenga presionados  y  simultáneamente durante tres segundos. Tres pitidos confirman que la función de luz automática se ha activado.



SUGERENCIA Si el botón de radiografía/enjuague se cambia a una posición predefinida, la función automática de la lámpara dental funciona igual que los botones de tratamiento 1 y 2.

Tabla 3. Botón de la lámpara dental

| Botón | Descripción |
|---|---|
|  | Botón de la lámpara dental: presione para alternar entre los ajustes de intensidad. Pulse el botón para encender la lámpara y sosténgalo para apagar la lámpara. |

Configuración del panel táctil del técnico

El panel táctil de lujo permite que un técnico de servicio acceda y modifique los ajustes de la pieza de mano y del panel táctil para adaptarlos a las preferencias del usuario.

Navegación con los botones del panel táctil

Las funciones del botón del sillón se convierten en botones de navegación, mientras está en el modo de configuración. Puede usar los botones desinclinarse (►), inclinarse (◄) y **-** o **+** para navegar por las pantallas de configuración.

Figura 2. Ejemplo de pantalla de configuración de panel táctil de lujo de A-dec 300



Configuración del soporte

Puede establecer de qué manera se configuran las piezas de mano para cada soporte de la pieza de mano. Los tipos de piezas de mano incluyen Electric (Eléctrica), Ultrasonic (Ultrasónica), Vacuum (Vacío), Other (Otra) y Turbine (Turbina). Para configurar los soportes de la pieza de mano, haga lo siguiente:

1. En la pantalla principal del panel táctil de lujo, presione y mantenga presionados **m** y **e** simultáneamente durante tres segundos, y presione ► para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **-** o **+** para resaltar **Handpieces (Piezas de mano)**, y presione ►.
3. En la pantalla **Handpiece Setup** (Configuración de las piezas de mano), presione **-** o **+** para resaltar **Holder Setup** (Configuración del soporte), y presione ►.
4. Levante la pieza de mano deseada del soporte.
5. En la pantalla **Holder Setup** (Configuración del soporte), presione **-** o **+** para seleccionar el tipo de pieza de mano.
6. Presione ►. Tres pitidos confirman que la configuración de la pieza de mano está completa.
7. Regrese la pieza de mano al soporte.
8. Repita los pasos 4 al 7 para configurar cada pieza de mano.
9. Cuando termine de configurar las piezas de mano, presione ◄ hasta que vea el logotipo de A-dec.

Configuración de la fuente de iluminación



NOTA Mediante el panel táctil de lujo de A-dec 300, puede configurar varios ajustes de fuente de iluminación intrabucal si se instala una fuente de iluminación intrabucal de voltaje cuádruple (QVIOLS) o un controlador del motor eléctrico con control de IOLS integrado.

Están disponibles los siguientes ajustes de configuración:

- **On When Selected (Encendido al seleccionarlo):** especifique si la fuente de iluminación intrabucal se enciende o permanece apagada cuando se retira la pieza de mano del soporte.
- **Auto Off Delay (Retraso de apagado automático):** determine por cuánto tiempo permanece encendida la lámpara cuando se suelta el control de pie. Este tiempo se restablece cuando usa nuevamente el aire de accionamiento.
- **On in Endo (Encendido en endodoncia):** especifique si la fuente de iluminación intrabucal se enciende o apaga cuando está en el modo de endodoncia. Como la mayor parte de las piezas de mano de endodoncia no tienen conductos luminosos, se recomienda seleccionar la opción Off (Apagado) para reducir el calor y prolongar la vida útil de la bombilla.

Para configurar la fuente de iluminación, haga lo siguiente:

1. En la pantalla principal del panel táctil de lujo, presione y mantenga presionados **m** y **e** simultáneamente durante tres segundos, y presione **▶** para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **−** o **+** para resaltar **Handpieces** (Piezas de mano), y presione **▶**.
3. En la pantalla **Handpiece Setup** (Configuración de las piezas de mano), presione **−** o **+** para resaltar **Intraoral Lt Source** (Fuente de iluminación intrabucal), y presione **▶**.
4. Levante la pieza de mano deseada del soporte.
5. En la pantalla **Light Source Setup** (Configuración de la fuente de iluminación), presione **−** o **+** para ver la configuración deseada, y presione **▶**.
6. Especifique los ajustes de configuración de las piezas de mano; para ello, presione **−** o **+** y **▶** para navegar por las pantallas. Una vez que se haya completado la configuración, tres pitidos la confirman.
7. Repita los pasos 5 y 6 para cada ajuste.
8. Regrese la pieza de mano al soporte.
9. Repita los pasos 3 a 8 para configurar cada pieza de mano.
10. Cuando termine de configurar las piezas de mano, presione **◀** hasta que vea el logotipo de A-dec.

Configuración del equipo ultrasónico

Especifique si desea activar o desactivar los colores ultrasónicos.

Para configurar el equipo ultrasónico, haga lo siguiente:

1. En la pantalla principal del panel táctil de lujo, presione y mantenga presionados **m** y **e** simultáneamente durante tres segundos, y presione **▶** para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **−** o **+** para seleccionar **Handpieces** (Piezas de mano), y presione **▶**.
3. En la pantalla **Handpiece Setup** (Configuración de las piezas de mano), presione **−** o **+** para seleccionar **Ultrasonic Setup** (Configuración del equipo ultrasónico) y presione **▶**.
4. Presione **−** o **+** para mostrar **On** (Encendido) u **Off** (Apagado), y presione **▶**. Tres pitidos confirmarán el ajuste.
5. Presione **◀** hasta que vea el logotipo de A-dec.

Configuración de piezas eléctricas

Puede modificar la información visualizada y las funciones eléctricas. Están disponibles los siguientes ajustes de configuración: Unidades de par de torsión, Pitido de advertencia de par de torsión, Pitido de retroceso automático y Modo automático. Consulte la Tabla 5 en la página 77 para obtener más información sobre cada ajuste.

Para configurar las opciones eléctricas, haga lo siguiente:

1. En la pantalla principal del panel táctil de lujo, presione y mantenga presionados **m** y **e** simultáneamente durante tres segundos, y presione ► para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **-** o **+** para seleccionar **Handpieces** (Piezas de mano), y presione ►.
3. En la pantalla **Handpiece Setup** (Configuración de las piezas de mano), presione **-** o **+** para resaltar **Electric Setup** (Configuración eléctrica), y presione ►.
4. En la pantalla **Electric Setup** (Configuración eléctrica), presione **-** o **+** para ver el ajuste deseado, y presione ► para seleccionarlo.
5. Especifique las opciones de configuración; para ello, presione **-** o **+** y ► para navegar por las pantallas. Una vez que se haya completado la configuración, tres pitidos la confirman.
6. Repita los pasos 4 y 5 para cada ajuste.
7. Cuando todos los ajustes estén completos, presione ◀ hasta que vea el logotipo de A-dec.

Configuración del panel táctil

Use la configuración del panel táctil para cambiar el contraste de la pantalla del panel táctil y especifique si desea visualizar los mensajes de ayuda.

Para configurar los ajustes del panel táctil, haga lo siguiente:

1. En la pantalla principal del panel táctil de lujo, presione y mantenga presionados **m** y **e** simultáneamente durante tres segundos, y presione ► para comenzar.
2. En la pantalla **System Setup** (Configuración del sistema), presione **-** o **+** para seleccionar **Touchpad** (Panel táctil), y presione ► para comenzar.
3. En la pantalla **Touchpad Setup** (Configuración del panel táctil), presione **-** o **+** para resaltar **Contrast Adjust** (Ajuste del contraste) o **Help Messages** (Mensajes de ayuda):
 - **Ajuste de contraste:** presione **-** o **+** para ajustar el contraste. Presione ► para guardar el ajuste; tres pitidos lo confirman.
 - **Mensajes de ayuda:** presione **-** o **+** para encender (**On**) o apagar (**Off**) los mensajes de ayuda. Presione ► para guardar el ajuste; tres pitidos lo confirman.
4. Cuando los ajustes estén completos, presione ◀ hasta que vea el logotipo de A-dec.



NOTA Para obtener una lista de mensajes de ayuda, consulte el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (núm. pieza 86.0221.27), disponible en la Biblioteca de documentos en www.a-dec.com.

Operación de la pieza eléctrica de mano

Puede programar las piezas de mano en el modo estándar o de endodoncia.

- **Modo estándar:** las piezas de mano se ajustan siempre con un par de torsión del 100 % para las piezas de mano eléctricas.
- **Modo de endodoncia:** si tiene un controlador de motor que sea compatible con endodoncia, puede programar las piezas de mano en este modo. El modo de endodoncia le permite controlar el par de torsión y los ajustes de razón.

Programación de las piezas eléctricas de mano en el modo estándar

Puede programar los ajustes de configuración de la memoria en el panel táctil de lujo para definir RPM específicas. Para programar el ajuste de la pieza de mano, haga lo siguiente:

1. Levante la pieza de mano del soporte.
2. Si en la pantalla del panel táctil no se muestra el modo estándar, pulse **e**.
3. Para ajustar la configuración de RPM, presione **-** o **+**. Puede ver los valores de RPM en la pantalla (consulte la figura 3).
4. Para guardar el ajuste en la memoria, presione **p**. Oirá un pitido.
5. Seleccione la configuración de memoria deseada (de m1 a m4). Para alternar entre los ajustes de la memoria, presione **m**.
6. Cuando se seleccione la ubicación deseada de la memoria, presione **p**. Tres pitidos confirmarán el ajuste.

Botón de avance/retroceso

Use el botón de avance/retroceso para cambiar la dirección del motor eléctrico. El sistema tiene como valor predeterminado la posición de avance cuando se regresa el motor al soporte o se apaga el sistema (consulte la figura 3). En el modo de retroceso, el icono del indicador de avance/retroceso se enciende de forma intermitente y constante.

Tabla 4. Preajustes del motor eléctrico (modo estándar)

| Ajustes de la memoria | Velocidad predefinida |
|-----------------------|-----------------------|
| m1 | 2000 rpm |
| m2 | 10 000 rpm |
| m3 | 20 000 rpm |
| m4 | 36 000 rpm |

Figura 3. Pantalla del panel táctil en el modo estándar



| Artículo | Descripción |
|----------|---|
| A | Indicador de retroceso/avance (se muestra avance) |
| B | Botón de avance/retroceso |
| C | Botones de menos y más |
| D | Botón de memoria |
| E | Valor de RPM |

Programación de las piezas de mano eléctricas en el modo de endodoncia

Además de los ajustes de velocidad de las piezas de mano, el modo de endodoncia le permite cambiar un cierto número de ajustes de acuerdo con la lima específica y el comportamiento deseado de la pieza de mano. Los iconos de la pantalla del panel táctil reflejan los ajustes.



NOTA Para obtener más información con respecto a los límites de velocidad y de torsión para una lima específica, consulte al fabricante de la lima.

Para programar el ajuste de la pieza de mano:

1. Levante la pieza de mano del soporte.
2. Si en la pantalla del panel táctil no se muestra el modo de endodoncia, presione **e**.
3. Para cambiar los ajustes en el modo de endodoncia, presione **-** o **+**. Aparece un recuadro de video inverso en la pantalla del panel táctil.
4. Use los botones de posición del sillón para moverse de ajuste en ajuste en la pantalla del panel táctil.
5. Presione **-** o **+** para cambiar el ajuste como desee.
6. Para establecer el límite de velocidad, el límite del par de torsión o la razón en la memoria, pulse **p**. Oirá un pitido.
7. Seleccione la configuración de memoria deseada (de m1 a m4). Para alternar entre los ajustes de la memoria, presione **m**.
8. Cuando se seleccione la ubicación deseada de la memoria, presione **p**. Tres pitidos confirmarán el ajuste.

Figura 4. Pantalla del panel táctil del modo de endodoncia



| Artículo | Descripción | Artículo | Descripción |
|----------|-------------------------------|----------|---|
| A | Botón del modo de endodoncia | G | Botón de menos |
| B | Indicador de avance/retroceso | H | Botón de memoria |
| C | Indicador de modo automático | J | Indicador del valor de par de torsión |
| D | Botón de avance/retroceso | K | Configuración de la razón de la pieza de mano |
| E | Botón de más | L | Indicador de velocidad de la lima |
| F | Botón de programas | M | Indicador de ajuste de la memoria |

En la Tabla 5 se mencionan y definen los iconos de la pantalla del panel táctil para el modo de endodoncia.

Tabla 5. Iconos de la pantalla del panel táctil en el modo de endodoncia

| Icono | Ajuste | Descripción |
|---|------------------------------------|--|
|  | Velocidad | Valor establecido para el límite de velocidad de la lima. Para obtener más información, consulte al fabricante de la lima. |
|  | Par de torsión | Valor establecido para el límite de torsión de la lima. Para obtener más información, consulte al fabricante de la lima. |
|  | Unidades del par de torsión | Alterna entre N-cm (centímetro-Newton) y g-cm (centímetro-gramo). El ajuste de este valor en una pieza de mano lo cambia para todas las piezas de mano. Nota: 1 N-cm = 102 g-cm. |
|  | Razón | Ajusta la razón de la pieza de mano. Para obtener más información, consulte al fabricante de la pieza de mano. |
| | Modos automáticos | El ajuste de este valor en una pieza de mano lo cambia para todas las piezas de mano. El indicador de modo automático se muestra dentro del indicador de avance/retroceso. |
|  | Detención automática | Cuando la lima alcanza el límite del par de torsión, el motor se apaga. |
|  | Retroceso automático | Cuando la lima alcanza el límite del par de torsión, el motor se detiene e invierte la dirección. |
|  | Avance automático | Cuando la lima alcanza el límite de torsión, el motor se detiene, invierte la dirección con tres vueltas y cambia de nuevo a avance. Nota: Si la lima se atasca, este ciclo se repite tres veces antes de que se detenga el motor. |

Prueba del sistema

Una vez que haya finalizado la instalación del sillón A-dec Performer, use la lista de comprobación siguiente para probar el sistema. A continuación, haga un seguimiento con el cliente.

Sillón dental

- El sillón dental está fijo de forma segura al piso.
- El sillón funciona correctamente, incluidas las funciones programables, de elevación e inclinación del sillón controladas por el panel táctil y el pedal de pie.
- El apoyacabezas funciona correctamente.

Sistema dispensador

- Las piezas de mano funcionan correctamente y están configuradas de acuerdo con las preferencias del médico:
 - Purga de la manguera de la pieza de mano.
 - Interruptores y válvulas del soporte de la pieza de mano.
 - Presión del aire de accionamiento de la pieza de mano.
- La unidad de trabajo está nivelada según se mide en la bandeja.
- Los brazos articulados no se desplazan.
- El control de pie funciona correctamente.

Lámpara dental

- Los ajustes de intensidad de todas las lámparas funcionan correctamente (dos ajustes para la lámpara Performer, tres para las lámparas 571 y 572, y cuatro para las lámparas 571L y 572L).
- Se incluye una bombilla de repuesto (Performer: núm. pieza A-dec 041.513.00; 571 y 572: núm. pieza A-dec 041.709.00; las lámparas LED no tienen repuesto).
- El brazo flexible de la lámpara dental y la tensión de la unidad están ajustados correctamente.

Servicios

- La presión de aire regulada está en 551 kPa (80 psi).
- La caja de conexiones no tiene fugas de aire y agua.
- La manguera y las conexiones no están retorcidas y no tienen fugas de aire y agua.
- El exceso de manguera y de los cables está enrollado y se guarda lejos de piezas móviles.

Centro de soporte

El desagüe gravitatorio funciona correctamente.

Instalación de las tapas



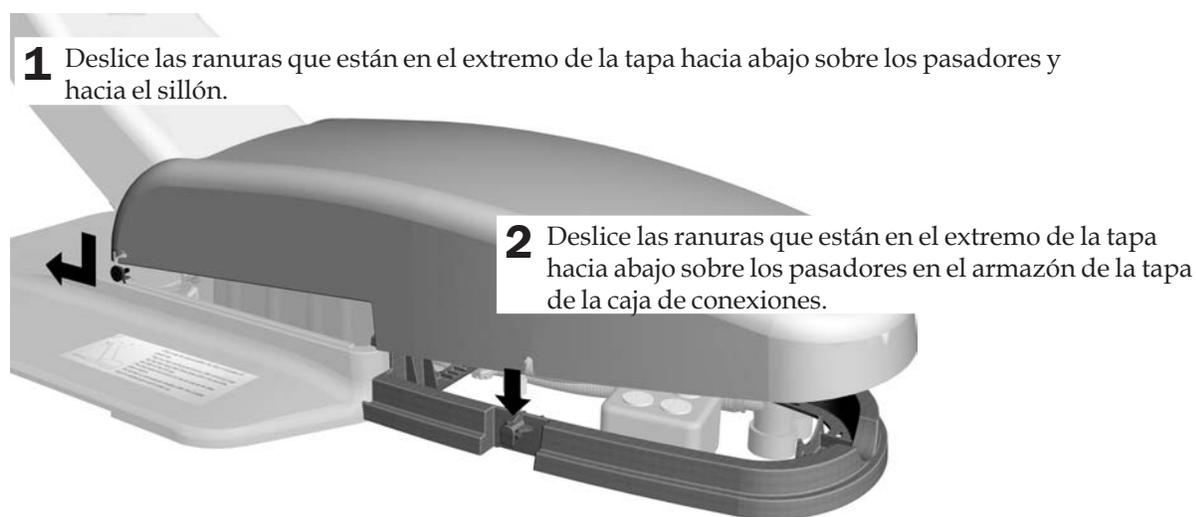
NOTA Asegúrese de haber ajustado y comprobado el sistema antes de colocar las cubiertas.



PRECAUCIÓN Cuando retire o reemplace las cubiertas, tenga cuidado de no dañar ningún cableado o manguera. Verifique que las tapas estén seguras después de reemplazarlas.

Consulte las secciones de configuración del sistema.

Instalación de la tapa de la caja de conexiones de una sola pieza



1 Deslice las ranuras que están en el extremo de la tapa hacia abajo sobre los pasadores y hacia el sillón.

2 Deslice las ranuras que están en el extremo de la tapa hacia abajo sobre los pasadores en el armazón de la tapa de la caja de conexiones.

3 Retire la etiqueta adhesiva que está en la placa de la base del sillón.

Instalación de la tapa de la caja de conexiones remota



1 Coloque la tapa en la parte superior de la caja de conexiones.

Instalación de la placa de parada



1 Inserte la placa de parada.

Colocación de las tapas del centro de soporte



1 Coloque a presión las tapas laterales del centro de soporte a ambos lados del bastidor del centro de soporte.

Apéndice: Instalación del sistema de succión por aire (AVS)

El sistema de succión por aire (AVS) genera un vacío con un suministro de aire a un mínimo de 483 kPa (70 psi) cuando no se cuenta con un sistema de vacío central. También separa la humedad y el aire que fluye por el sistema y los elimina a través de una salida de desagüe y aire.

Herramientas recomendadas

- Llaves hexagonales de 5/64 pulg. y de 7/64 pulg.
- Destornillador Phillips
- Llave de combinación de 1/4 pulg.

Instalación del generador de vacío por aire (AVG)

Tarea 1.



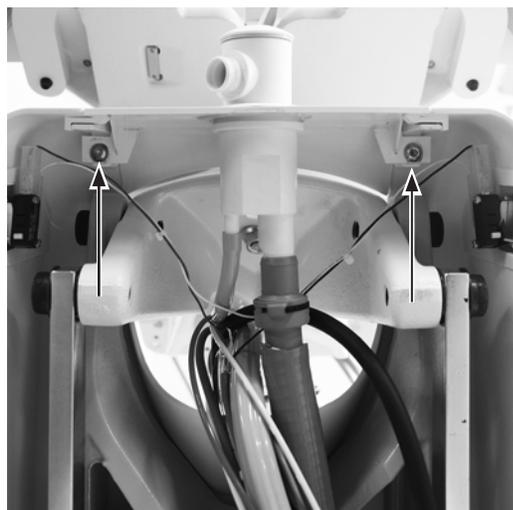
PELIGRO Si no desconecta la energía antes de comenzar este procedimiento, puede producir una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA Si no desconecta la energía antes de comenzar este procedimiento se puede dañar el producto y provocar lesiones graves o incluso la muerte.

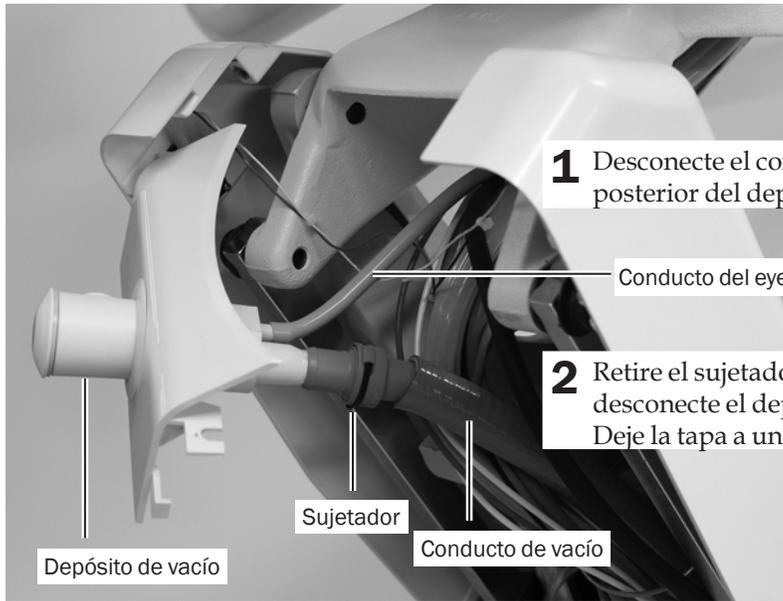
- 1** Apague la alimentación en el sistema.
- 2** Si la placa de parada está instalada, quítela del sillón.
- 3** Si la tapa de la caja de conexiones está instalada, retírela.

Tarea 2.



- 1** Retire los dos tornillos que sujetan la tapa posterior a la tapa del brazo de elevación.
- 2** Retire la tapa posterior tirando hacia abajo en línea recta.

Tarea 3.



1 Desconecte el conducto del eyector de saliva de la parte posterior del depósito de vacío.

Conducto del eyector de saliva

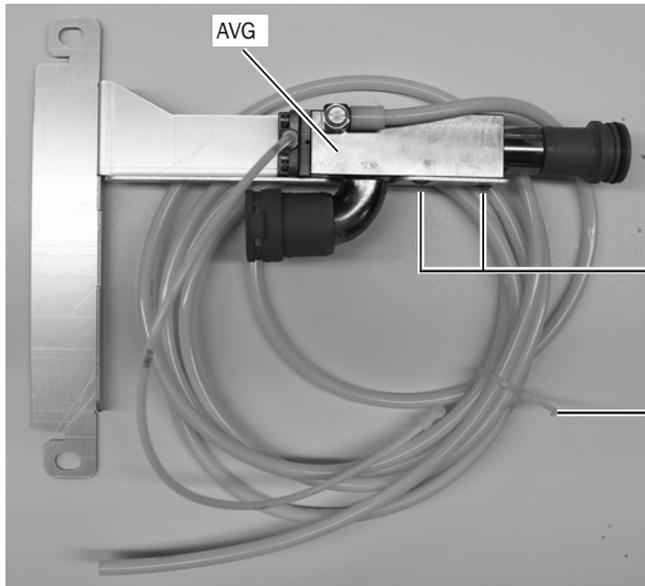
2 Retire el sujetador del conector del depósito de vacío y desconecte el depósito de vacío del conducto de vacío. Deje la tapa a un lado.

Sujetador

Conducto de vacío

Depósito de vacío

Tarea 4.

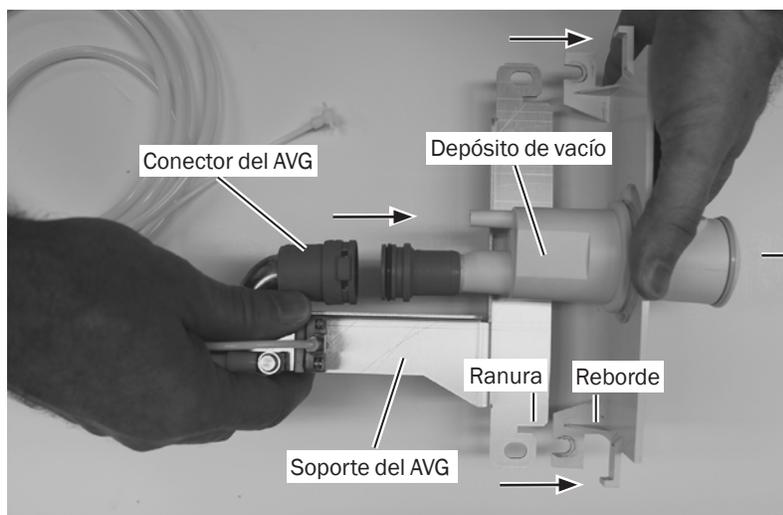


1 Retire el AVG del embalaje. Retire el sujetacables del tubo.

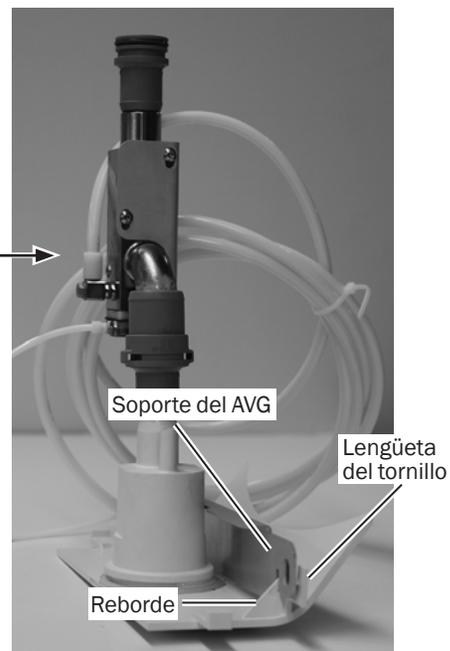
2 Afloje levemente los dos tornillos de la parte lateral del AVG (no los extraiga).

Sujetacables

Tarea 5.



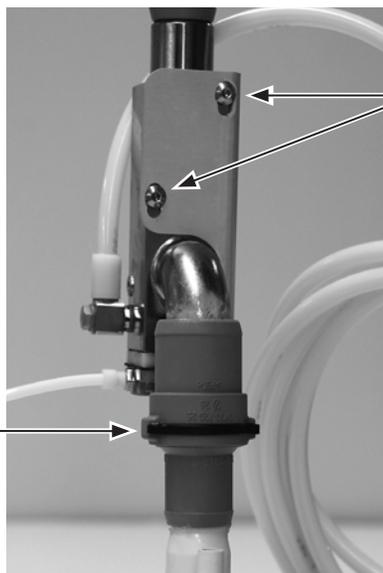
- 1 Alinee las ranuras del soporte del AVG con los rebordes en la tapa posterior y deslice el conector del AVG sobre el conector del depósito de vacío.



NOTA Asegúrese de que el soporte del AVG quepa entre la lengüeta del tornillo y el alojamiento del depósito de vacío.

Tarea 6.

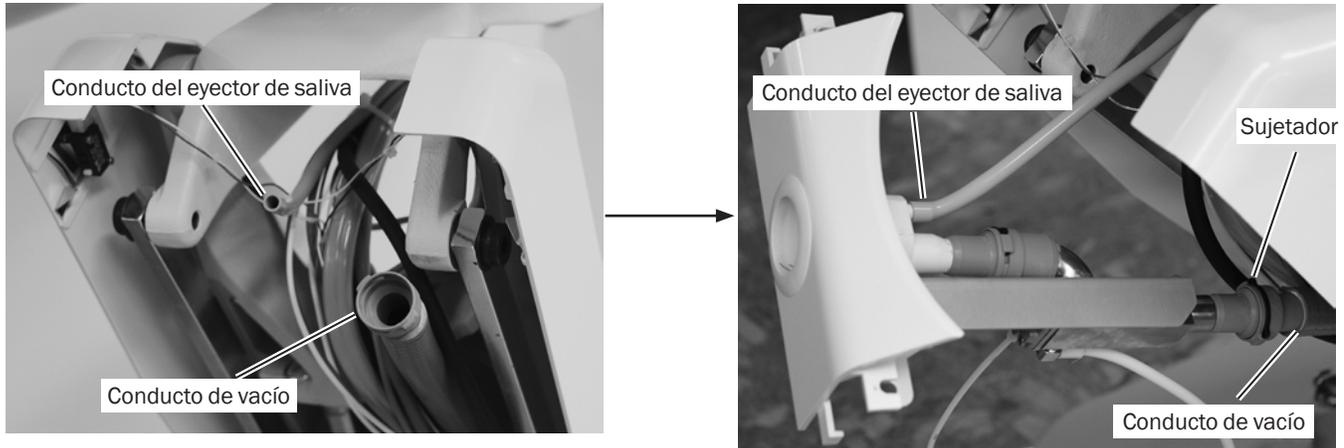
- 1 Inserte el sujetador en el conector para sujetarlo.



- 2 Ajuste los tornillos del AVG.

Tarea 7.

- 1** Vuelva a conectar el conducto del eyector de saliva al depósito de vacío. Conecte el conducto de vacío en el brazo de elevación al AVG. Instale el sujetador en los conectores de la línea de vacío para asegurar la conexión.

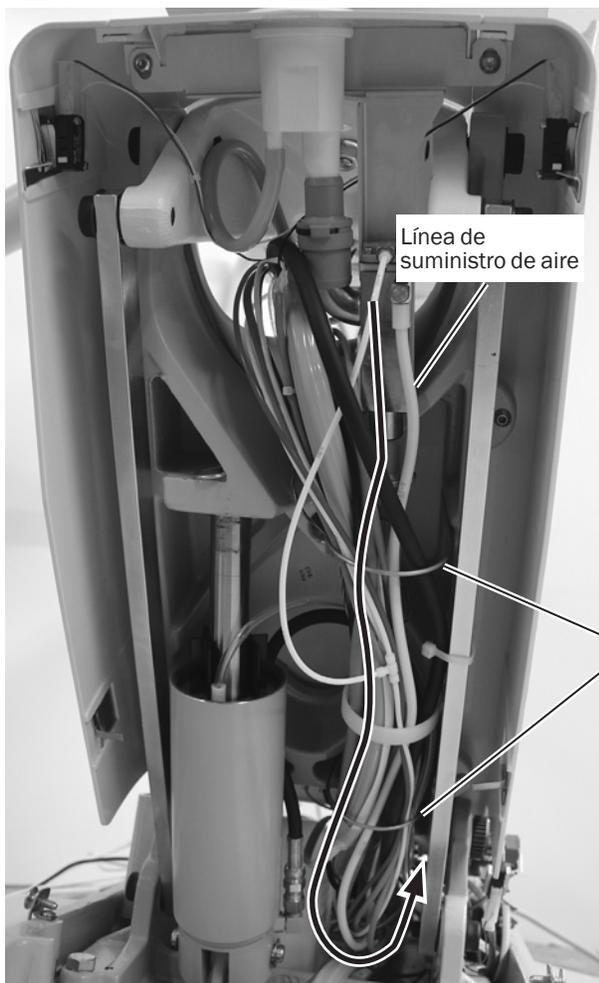


Tarea 8.



- 1** Vuelva a instalar la tapa posterior.
- 2** Vuelva a instalar los dos tornillos que sujetan la tapa posterior a la tapa del brazo de elevación.
- 3** Asegúrese de que la unidad del AVG no apriete cables ni conductos una vez instalada. Para evitar interferencia, podría ser necesario reubicar la línea hidráulica de color negro.

Tarea 9.

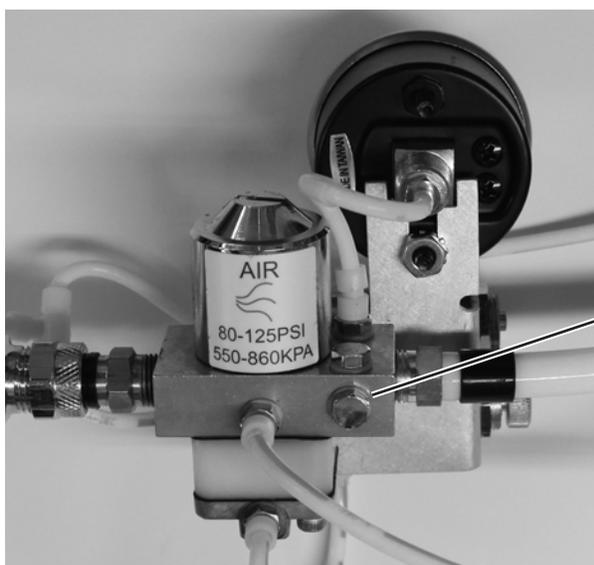


- 1 Pase el conducto amarillo bajando por el brazo de elevación en dirección al área de la caja de conexiones.



NOTA Pase el conducto amarillo bajando por el brazo de elevación en dirección al área de la caja de conexiones.

Tarea 10.



- 1 Use una llave de 1/4 pulg. para retirar el tapón del distribuidor del regulador de aire en el área de la caja de conexiones.

Tarea 11.



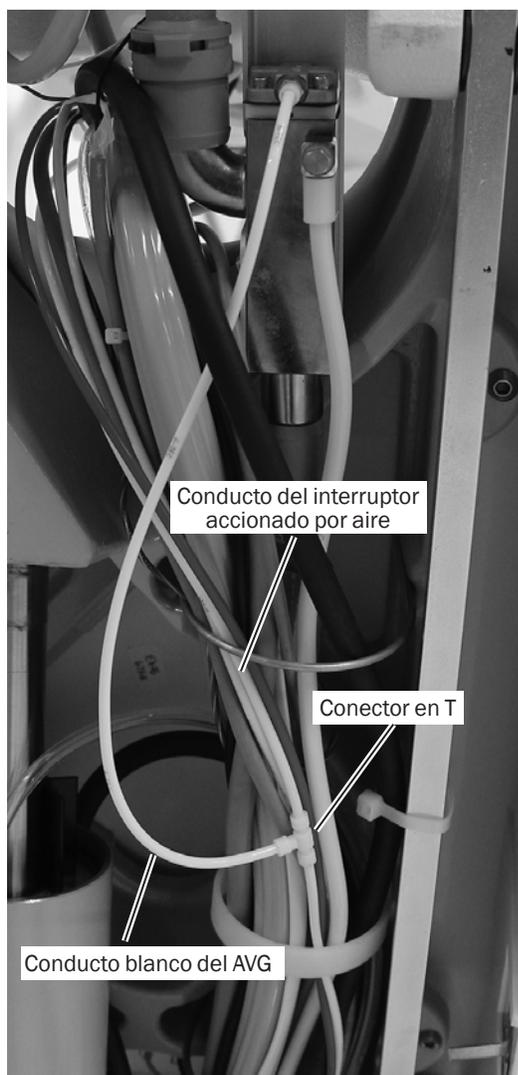
- 1 Instale la lengüeta de 1/4 pulg. del kit, con una arandela de nailon, en el distribuidor de aire.

Tarea 12.



- 1 Recorte el conducto amarillo del AVG para ajustar la longitud y conéctelo a la lengüeta de 1/4 pulg. del distribuidor de aire con la funda del kit.

Tarea 13.



- 1** Corte el conducto blanco de 1/8 pulg. que sale de los soportes accionados por aire e inserte un conector en T en las dos piezas.
- 2** Conecte el conducto blanco del AVG al conector en T que recién insertó en el conducto del interruptor accionado por aire.

Instalación del sistema de succión por aire (AVS)

El AVS puede instalarse en la caja de conexiones en la parte frontal del sillón dental o puede instalarse en una caja de conexiones remota. Realice el procedimiento correspondiente a su instalación.

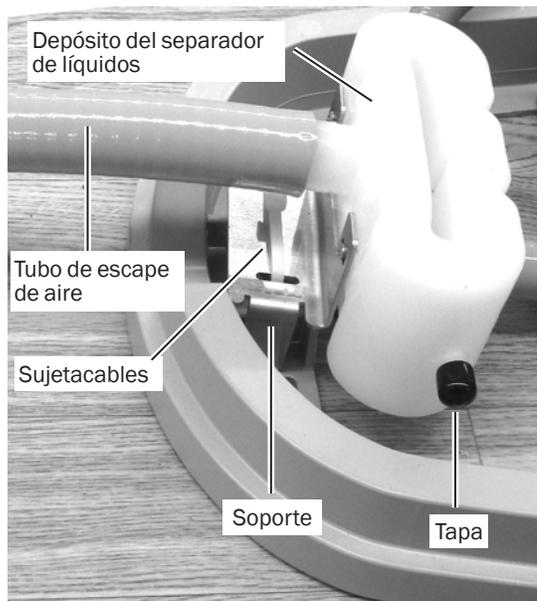
Instalación del AVS en la caja de conexiones Esta página
Instalación del AVS en una caja de conexiones remota página 90

Instalación del AVS en la caja de conexiones

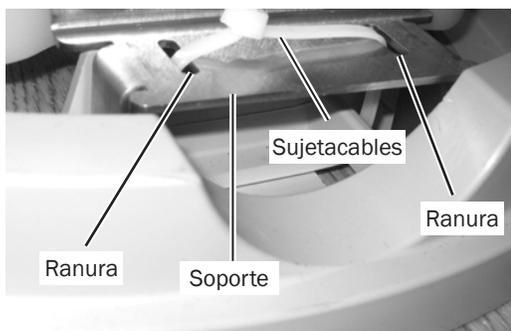
Herramienta recomendada

- Alicates diagonales

Tarea 1.

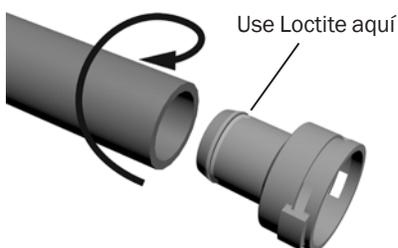


- 1** Asegúrese de que la tapa esté colocada en el depósito.
- 2** Coloque el depósito del separador de líquidos en la parte frontal de la caja de conexiones con el soporte en las ranuras del bastidor de la caja de conexiones.
- 3** Sujete el depósito con un sujetacables a través de las dos ranuras del soporte.
- 4** Conecte el tubo de escape a la salida de aire.
- 5** Haga un orificio de 31,75 mm (1,25 pulg.) de diámetro en la tapa de la caja de conexiones en un lugar que permita el paso del tubo de escape del separador de líquidos.



Conexión de los conductos

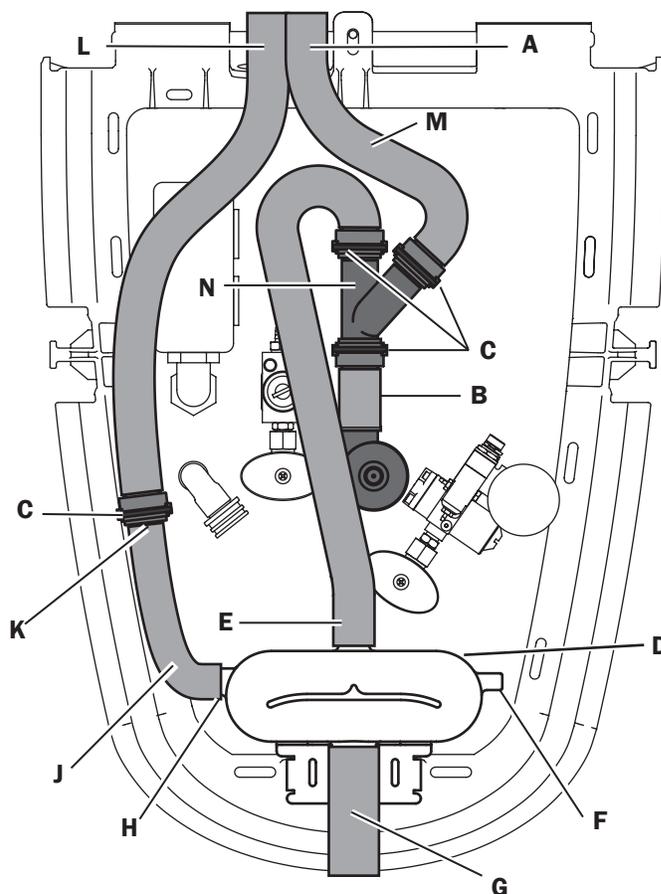
1. Corte el tubo de escape de HVE/ AVS, de 25 mm para ajustar la longitud, de modo que cuando esté conectado al tubo de escape de 5/8 pulg., el tubo de 5/8 pulg. pueda conectarse a la entrada de HVE/ AVS en el depósito.
2. Aplique Loctite® 411 alrededor del borde en uno de los adaptadores de 25 mm.



3. Introduzca el adaptador de 25 mm en el tubo de escape de HVE/ AVS.
4. Aplique Loctite alrededor del borde en la otra mitad del adaptador e introduzca el adaptador en el tubo de escape de 5/8 pulg.
5. Conecte el adaptador del tubo de escape de HVE/ AVS al adaptador del tubo de escape de 5/8 pulg.
6. Conecte el tubo de escape de 5/8 pulg. a la entrada de HVE/ AVS al costado del depósito del separador de líquidos.
7. Retire el adaptador hembra de 20 mm del tubo de desagüe de la escupidera.
8. Pase el tubo de desagüe de la escupidera por el orificio en la parte posterior del bastidor de la caja de conexiones.
9. Utilice un adaptador y Loctite para conectar el tubo de desagüe de la escupidera al conector en Y. Corte el tubo para ajustar la longitud, si es necesario.
10. Utilice un adaptador y Loctite para conectar la sección restante del tubo al conector en Y.
11. Extienda el otro extremo del tubo de 20 mm hacia el desagüe.



NOTA Conecte el desagüe según los requisitos locales de fontanería.



| Artículo | Descripción | Artículo | Descripción |
|----------|--|----------|--|
| A | Tubo de desagüe de la escupidera | H | Entrada de HVE/AVS |
| B | Tubo de 20 mm (0,78 pulg.) al desagüe | J | Tubo de escape de 5/8 pulg. |
| C | Borne de conexión (cuatro) | K | Adaptador Dürr |
| D | Depósito del separador de líquidos | L | Tubo de escape de HVE/AVS de 20 mm (0,78 pulg.) |
| E | Desagüe del depósito del separador de líquidos | M | Tubo de 20 mm (0,78 pulg.) al desagüe del depósito del separador de líquidos |
| F | Tapa | N | Conector en Y |
| G | Tubo de escape de aire | | |

12. Corte el segundo tubo de 20 mm para que quepa entre el desagüe del depósito del separador de líquidos y el conector en Y. Utilice la pinza de trinquete para sujetar el tubo al desagüe. Utilice un adaptador y Loctite para conectar el otro extremo del tubo al conector en Y.



NOTA Es importante que los tubos vayan hacia abajo para que el líquido salga del depósito del separador de líquidos hacia el conector en Y, y, finalmente, hacia el desagüe.

13. Sujete la tapa de la caja de conexiones al bastidor, mientras pasa el tubo de escape del AVS por el orificio.

Siguiente paso Continúe la instalación con la sección “Prueba del sistema AVS” en la página 92.

Instalación del AVS en una caja de conexiones remota

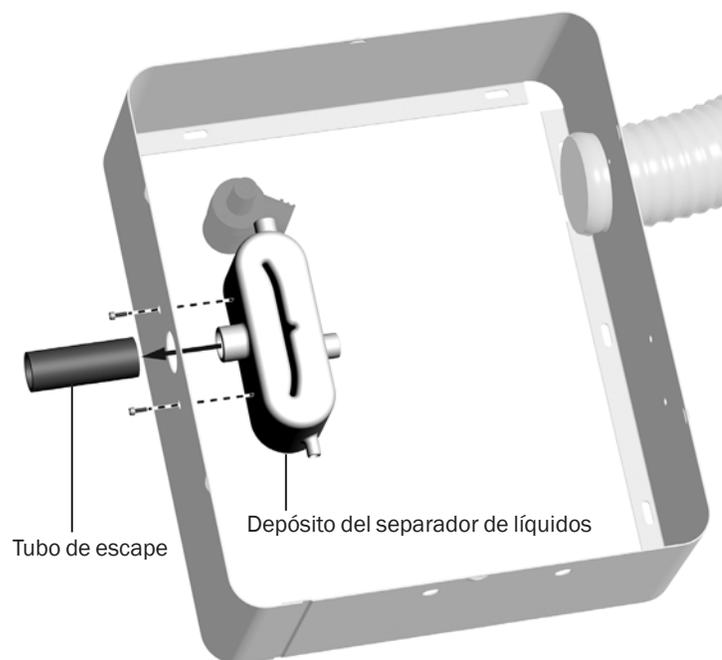
Instalación del depósito del separador de líquidos

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/64 pulg.

Tarea 1.

- 1 Retire el soporte del depósito del separador de líquidos. Deseche el soporte y conserve los dos tornillos de montaje.
- 2 Inserte el talón de salida de aire por el orificio de 31,75 mm (1,25 pulg.) en el interior de la caja de conexiones.
- 3 Use una llave hexagonal y los dos tornillos que quitó en el paso 1 para sujetar el depósito del separador de líquidos a la caja de conexiones.
- 4 Sujete el tubo de escape de 5/8 pulg. al talón de salida de aire.



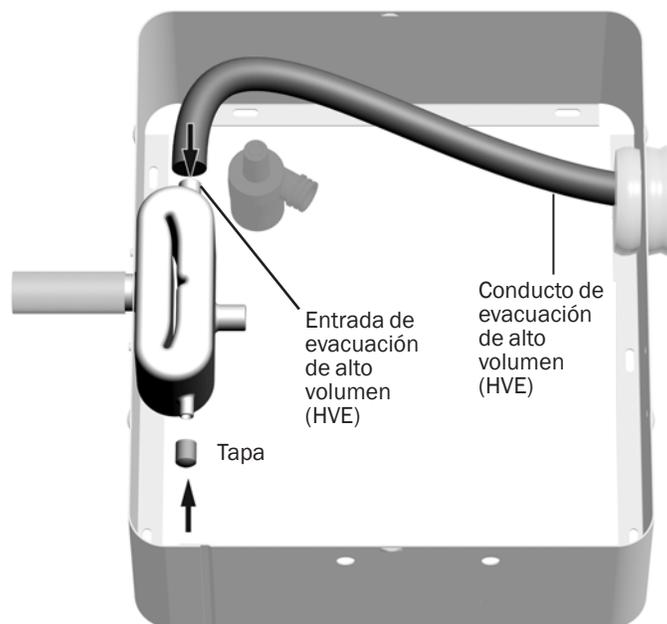
Conexión de los conductos del AVS

Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Llave de combinación de 1/4 pulg.

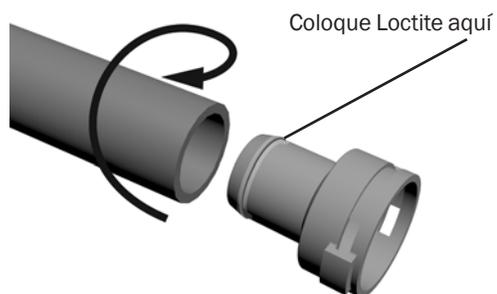
Tarea 1.

- 1** Inserte el conducto de HVE en la entrada de HVE.
- 2** Coloque la tapa al costado del depósito.

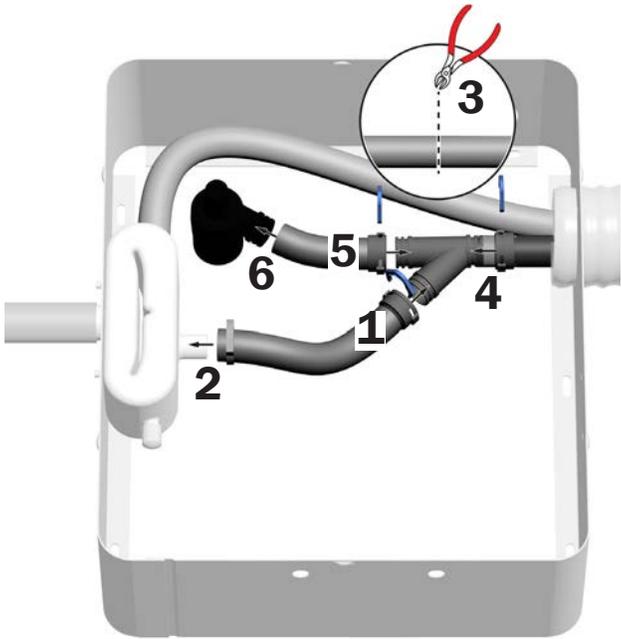


Tarea 2.

- 1** Retire un adaptador de la parte superior del conector en Y y coloque Loctite® 411™ en el borde del adaptador.
- 2** Use un movimiento de torsión para empujar el tubo de 20 mm sobre el adaptador. El tubo de 20 mm es del kit.



Tarea 3.



- 1** Vuelva a conectar el adaptador a la parte superior del conector en Y.
- 2** Utilice la pinza de trinquete para sujetar el otro extremo del conducto al desagüe del separador de líquidos.
- 3** Pase el conducto del desagüe de la escupidera hacia el desagüe y coloque el conector en Y junto al conducto. Corte el conducto en el lugar en que se encuentre con la parte superior del conector Y.
- 4** Utilice un adaptador y Loctite para conectar el tubo de desagüe de la escupidera a la parte inferior del conector en Y.
- 5** Utilice un adaptador y Loctite para conectar la sección restante del tubo a la parte superior del conector en Y.
- 6** Conecte el otro extremo del conducto al desagüe.

Prueba del sistema AVS

1. Ponga el interruptor maestro en la posición de conexión.
2. Levante el evacuador de alto volumen (HVE) del soporte para instrumentos y verifique que haya vacío.
3. Levante el eyector de saliva del soporte para instrumentos y verifique que haya vacío.

Siguiente paso Continúe la instalación con la sección "Instalación del tapizado" en la página 54.

Información reglamentaria

La información reglamentaria exigida en conformidad con los requisitos de la agencia se proporciona en el documento de *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (núm. pieza 86.0221.27), disponible en la Biblioteca de documentos en www.a-dec.com.

Modelos y versiones de productos incluidos en este documento

| Modelos | Versiones | Descripción |
|-----------|-----------|--------------------------------|
| Performer | B | Instrumental del asistente |
| Performer | B | Escupidera y centro de soporte |
| Performer | B | Sistema dispensador |
| Performer | B | Sillón dental |
| Performer | B | Lámpara dental |

Loctite® es una marca comercial registrada de Henkel Corporation.

Nord-Lock® es una marca comercial registrada de Nord-Lock International AB.



Oficinas centrales de A-dec

2601 Crestview Drive

Newberg, OR 97132

EE. UU.

Tel: 1.800.547.1883 en EE. UU./Canadá

Tel: 1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá

Fax: 1.503.538.0276

www.a-dec.com

A-dec Inc. no ofrece ningún tipo de garantía con respecto al contenido de este documento, que incluye, de manera no taxativa, garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito en particular.